

# مەھفەل

گوچارە کا رەووشەنییرى وەرزانەيە  
g.mehfel@yahoo.com

8  
ژمارە:



2012

مەھفەل

2012

Mehfel 8



20

# مهحفه

## رۆنکرن

- بى دەستوورا ستافى كۆفارى ب ھىچ رەنگەكى نابت مەحفەل بېھىتە كۆپىكىن، و ھەركەس و لايەنەكى زانىاريان ۋ مەحفەل وەرگرت و ئامازەيى پى نەكت؛ وەكە دزىيا ئەدەبى تى هىزمارتىن و دى پىراپونىن ياسايسى دزى وي ھىنە وەرگرتىن.

- ھەموو ماقىن چاپكرنى د پاراستىنە.

- بابەت بۇ خودانان ناهىئە زەراندىن، ج بېئىنە بەلاقەكىن يان نە.

مەحفەل

كۆفارەكا رەوشەنبىرى وەرزانەيە

خودانى ئەمتىيازى  
ریسان حەسەن جندى  
ressan.hassan@gmail.com  
0750 4501690

سەرنقىسكار  
كۆفان ریسان خانكى  
Xanki\_kovan@yahoo.com  
0750 4969810

سەرتىيرى ئەنۋەسىنى  
حەجىي مەغسۇ حەسۋ  
Hijy\_mag2010@yahoo.com  
0750 4576304

دەستەكى ئەنۋەسىرەن  
مەتىو ئەللىايس دەنلىنى  
مەروان شىخ حەسەن رەشكانى  
ئەللىايس نەعمۇ خەتارى

دەرىھىنانا ھۆنەرى  
خانكى  
g.mehfel@yahoo.com

ژمارە  
(٨)  
2012

ژمارا مەتمانى ۋ سەندىكا  
رۇزنامەۋانىن كوردىستانى  
(٢٠١٠/١/١) ل رۇزا (٢٧)

بابەتىن د كۆفارى دە  
بەلاقەكى دەربىرىنى ۋ  
بۆچۈنە ئەنۋەسىكاران دىكىن.

فوتوپىئىن بەرگى كۆفارى ب كامىرا كۆفان خانكى.

پشکا کوردى

- سه‌رگۆتار ..... سه‌رنثیسکار ٤
- حەلائى بازىدى بەستامى، قەلەندەرەكى ئىزدیان يى تاریخ وندا .... كۆفان خانكى ٥
- چمەك ڙ رى و رسميئن گۆركرنا مريان ل گورجستانى ..... مەروان شىخ حەمسەن ١٤
- ئايىنى ئىزدى هەميشە ئاشتىخوازە ..... خىرى شەنگال ٢٣
- پىكھەزيان؛ بىنەما و ئاستەنگىن وى ل ھەرپىما كوردىستانى ..... خەدر دوملى ٣٦
- چەند دەلالەتىن رەنگى شىن ل جەم ئىزدیان ..... بېر خەلات ئەلياس جەعفۇ ٤٥
- چەند زانىارىيەك دەرھەقا تۆك و گرىيچانى ..... حەجي مەغسۇ حەمسۇ ٤٩

القسم العربي

- النفس من وجهة نظر فلاطون... د. عماد عبدالقادر محمد سعيد ٥٧
- تعليم المرأة ضرورة حضارية ..... د. مؤيد بركات حسن ٦٢
- اهم المزارات و الاماكن الدينية الايزدية... ..... الحقوقى: حسن اسماعيل الجوتيار ٦٦
- الزواج في قوانين حمورابي ..... ريسان حسن ٧٠
- العقد المقدس (الزواج) في المجتمع الايزدي ..... الياس نعمو ختاري ٧٤
- الحكيم (رؤى فلسفية خاصة من نظرية الوجود الايزيدي).... مراد سليمان علو ٧٨
- "لن أفارق الطنبورة ما دمت حيا..... مصطفى الياس دناني ٨٣

Kurdî – latinî

- Yekemîn Konferansa Êzdiyan û ... ... Dr. Celalettin Kartal ٣
- Beşek ji çanda êzdiyan: Mezel ..... Marîna Siyabend ٦
- Li Qamişlo..Hola Mîr Celadet Bedirxan.....Konê Reş ١٣
- Dastana Derwêşê Evdî û Xwendinek ..... Heso Hurmî ٢١

## سەرگۆتار

سەرنثیسکار

نېيىسىن،

نېيىسىن،

نېيىسىن

و

شروعەكىنا

تاریخا ئىزدیان ب "دورستى" .



ئەفە د ناڭ ئىزدیان دا، ھەر وەسا د ناڭا ڙىيەدران دا ڙى ج بەحسى وى نەھاتىيە كىرن، لەوران ڙى فەكۆلىنا ڙيانا كەسايەتىيەكا ھۆسان گەلەك گەلەك يابىزە حمەتە، لى دەگەل ھندى ڙى كا ج ل بەر دەست ھەيە دخوازم بۇھىشىن، ئانکو ڙچونەيى ھەر چېتە، ھەر ج نەبەت، دى ھوون زانن كەسايەتىيەكا ھۆسان ھەبووې، ئانکو سەر ڙنۇو ساخكىرنا كەسايەتىيەكى يە كو ئەقى كەسايەتىيەن گەلەك خوه ڙ بۇ خۇددى شكاندى يە.

ماوه و گرفتا ڙ دايكبوون و كراسـگـهـوـرـيـنـاـ حـهـلـاـيـ باـزـيـدـيـ بـهـسـتـامـيـ:

حلال پس زدینه دینه (بازیزی بهستامی)، پس بایزی موقداره، پس تهیفوره  
(بابی یه زیدی بهستامی)، پس عیسا یه، پس سروشانه، هرودوسا حلال پس  
اند.<sup>۱</sup> <sup>۲</sup> <sup>۳</sup> <sup>۴</sup> <sup>۵</sup> <sup>۶</sup> <sup>۷</sup> <sup>۸</sup> <sup>۹</sup> <sup>۱۰</sup>

سالا بیوون و کراسگهورینا (وهغهرا) وی نه یا دیاره، لی ئەم دکارن ماوهیئی ژیانا وی ژ ماوهیئی ژیانا بابی وی (بازیدی بهستامی) بزان، لی ل ۋېرى ژی دوو گرفت دەھنە پىش:

- گلهک بیر و را ل سهر ژ دایک بوونا بازیدی بهستامی هنه.  
پتريا ژيدهران ژی بازیدی بهستامی (زمینه دین) و بابی یه زیدی بهستامی  
(تهیفور) و دکه یه که سایه تی ناس دکن، له ورا ل فیری سلا بوونا وان  
دیت یه که نئو و ب خوه دوو که سایه تینه.

نهف ههردوو گرفت دبنه ریگر ل زانینا سالا بوونا حهلاقی بازیدی بهستامی، ل دیسان ژی پشت بهستن ب ئەدەبیاتا دینى ئىزدىيان يا سەر زاري، ئەم ھەر دكارن ماوەيى زيانا وي دەستنیشان بکن، ژ بەر كۆ ئەگەر ژىددەرىن ئىسلامى ب تەۋاپى بازىدىيى بهستامى و ئەبا يەزىدىيى بهستامى وەك ھەف و وەك يەك كەسايەتى حەساب بکن؛ هنگى بۇون و وەغەرا وان ژى بۇويە يەك و وى يەك ژى گەلەك بۈچۈن ھەنە، لەورا ئەم تاكە رىئك دېبىن ئەدەبیاتا ئىزدىيان مە بەر ب زانينما ماهەپ زيانا وي بىت.

ئەدەپياتا مە دىار دكەت كۆ بازىدى ئەستامى (بابى حەلال) د سەرددەم شىخادى دا زىيايە و پەچەكى ژى مەزنەر بۇو، نانكۇ دەما شىخادى قىايى ژ شامى بەھىتە پەرسىتگەھا لاش، بازىدى ئەستامى ژ تەيرانى هاتە هەرىمما كوردىستانى و ل گەلهك دەفەران زىيايە و گەريايە و خودەيتاسى بەلافەكرى يە، دەفەرا دووبانان دنا ژى يەك ژ وان دەفەران بۇويە، بازىد دگەل چەند قەلەندەرەكىن دن يېن: مينا رابعە عەددەويە و دەنۇونى مىسى ل فى دەفەرى مانە ل ھىفتا شىخادى، و دەما بازىد ژ

حه لالی بازیدی به ستامی

## قەلەندەرەگى ئىزدیان يى تاریخ وندا و ژبیرکرى

شگوٽن:

ز نهنجامی وی زوولم و زورا ب دریزیا تاریخی ب سه ری نیزدیان هاتی گله ک تشیین وان ووندا بیونه، و هر ژ بهر ڦان زولم و زوران نیزدیان هه ولدایه کو تشیین خوه فه شارتی بهیلن و ب دزیشه ری و رسميین خوه پهیره و بکن، ژ نهنجاما فی چهندی و نه نفیساندن چهندین ری و رسم و نافیین خاس و بابچاکین نیزدیان ووندا بیونه، یان ژی گهورین ب سه ردا هاتی یه، نه فه ژی تسته کی ژورماله دمما کو تسته ک نهی نشیساندن، یان دی ووندا بت، یان ژی دی ره سه نایه تیا خوه ووندا کت، گهورین ب سه ردا هیت.



کوہاں خانکی /  
قوتابیی ماستری /  
زانکویا زاخو

لەھ زەھرئى نە نېيىساندىنى گەھشتى يە خاس و  
بابچاکىن مەھىيە ڙى، نەا گەلەك ڙ وان خاس و  
بابچاکان ب ناسنافان دەھىنە ناسكەن و گەلەك ڙ  
ئىيىزدىيان نزانن ناڤى وان بى دورستى چىيە، يان ڙى  
ھەمە ئەو خاس ووندا كرنە.

فیجا "حلهان پسی بازیدی بهستامی" ژی ئیک ژ  
وان خوددیناس و قله‌نده‌رین ئیزدیانه کو نابیئن  
پتریا ئیزدیان، لی دکارم بیژم ژ ملیونه‌کا ئیزدیان، ب  
تهنی چهند کەسەکان بەس گوه ل نافى وى بوبوت.

و مشاکر و حهلال)، حهلال پسی بازید یی بچووک بwoo و پشتی مهزن بوویی ئهوى شوپا بابى خوه گرتى يه، ئانكوبوویه قلهنهندر. و سهبارهت قلهنهندرىا وي ڙي؛ ئهوب رىبازا باب (بازيد/ عزهدين) و بابيرى بابى خوه (تهيفور) يي کاريگەر بوویه، و بەردەوامى ب بهستامييەتى و تەيفورىيە دايە پشتى بازيد.

و دكە ديار كۆ بازيدى بهستامي ل چەندىن وەلاتىن رۆزھلاتا نافراتست گەريايە و خوددىئىنىسى و بهستامييەت بەلافەكرى يه، لى ب چەند ديدارەكان ژ من را ديار بwoo كۆ حهلانى بازيد د بازنهكى دا گەريايە و خوددىئىنىسى بەلافەكرى يه و نە زىدەتر، ئانكوبەكە بابى خوه نكارى يه ل گەلهك وەلاتىن دنيايني بگەرت، ئهوب بازنهيي تىدا ڙي؛ وەلاتىن دەردوئر ئيرانى بووينه؛ مينا: هند، ئەفغانستان، پاکستان و بەنگلادېش. لى ئەم نزانن کا ئايا پاشماوه و شىنوار و مەزارىن وي ل وان جهان مانە وەك بىن بابى وي كول چەند وەلاتىن دنيايني همنه.

بازیدی بهستامی پسی خود حهلال ب "ئختیاریي" ب ناف كري يه:

بازیدی بهستامی پسی خوه یی کچک (حهلال) ژ هردووکین دن (شاکر و مشاکر) خوهشت دفیا و ئهو پتر ب سور و كه رامه تر د دیت، و ده ما ژی بازیدی بهستامی مهzen بوبویی گوته حهلال: "اختیار" ، و كه تى زانین بازیدی بهستامی پلهایا "اختیار" ژ شیخادی و هرگرتی يه و وي ئختیاري ل لالشا نوروانی كری يه، لى تهنی وده که ناسناڭ و رېزگرتن و ژ بەر كو بازید خوددیناسی پتر د بەر روحا پسی خوه يی کچک د دیتى يه، لمورا ژی گوتىي يه "اختیار". ئانکو بازیدی بهستامی ناسناقى خوه دايىه پسی خوه يی کچک، بى گومان فى چەندى ژی نهينى و تايىپەتمەندىيا خوه ھەمە و مانايى وى چەندى ژی ئەوه كو ئەو زنجира رەگەزى يا فى بىنهمالى ياخود ديناسىي بەردەوام مايه و ب رېبا خوه يا راست و دورست يا كو ئەوان ل سەر شۇپاندى يه و ل سەر چۈينە، زارۇكىن وان ژى ئەو رىئك ھەلبرارتى يه و بەردەوامى پى دايىه، وده ئاخفتەنەكا مە ياد دن دېيىت: "ئەڭ واره كۆر نەمايمە". كەواتە، ئەڭ مالە بى كۆر نەمايمە و ژ وان كوران ژى يىن باش ھەبوونە، و ل پى شۇپا باب و كالىن خوه چۈينە، مەرۋە دكارات بېرىت: ئەڭا بازیدىي بهستامى ژ پسی خوه يی کچک رە گۆتى ھەر ھەمان مەبەست بوبويي، ئانکو بازیدىي بهستامى ب پسی خوه يی کچک يى گەشىن بوبويي كە دايىه سەر شۇپا وي و گوھ دايى، بایە خوه و ل سەر دېيىزا وي ياخود ديناسىي و خود دېيەرنىزى، چۈلى.

نهیرانی هاتی عهمری وی نیزیکی ۴۰ - ۴۵ سالان بwoo، د دممه کی دا شیخادی ژ  
شامی هات و وی و بازید ل لالش چاڻ ب ههڻ کهٽ کو ژیي بازید گههشتبوو "۱۱۵"  
سالان، ئانکو بازید نیزیکی "۷۰" سالان ل هيٺييا شیخادی مایه، ههروهسا دهدا کو  
شیخادی چاڻ ب بازید کهٽي، گوتئي "ئختيار"، چونکي گلهک ب ناڻ سالان ڦه چو  
بwoo، و پاشي ژي ل لالش ڪره ئختياري مهركه هئي و هنگي بازيدی بهستامي بwoo  
يههکه مين ئختياري مهركه هئي (بابا شڀخي تئيرديان)، ئانکو جارا ئيڪي په ڀها ئختيار  
ب مهبهستا "کالبوني" ڙيره گوت، و جارا دن د په رسنگه ها لالش دا ٿئو په ڀيش  
بwoo "پلهيءهکا ديني يا بلند". ئانکو ديار دكت کو بازيدی بهستامي ب سيه - چل  
سالان ڙ شیخادی مهڙنتره، چونکي په ڀها ئختيار ڙيره گوتئه و ههروهسا ژي  
شیخادی ل سالا "۱۰۷۲" ڙ داهر بويه، و ل سالا "۱۱۶۲" کراسگهوری يه. ئانکو ب  
کورتی دکارن بيڙن کو بازيدی بهستامي د نافبهرا "۱۰۳۰ - ۱۱۷۰" ڙ، دا ڙيايه، ب فی  
چهندئ دکارن ماوهيءي ڙيانا ھهلال ژي ديار بکن و بيڙن کو ٿئو دنافبهرا سالين  
"۱۰۵۰ - ۱۱۷۰" دا ڙيايه، کهواته؛ ئهگهر بازيدی بهستامي سيه - چل سالههکان ڙ  
شیخادی مهڙنتر بت، بازيدی بهستامي د عهمری سيه - چل سالههکي دا ژوهجي يه،  
ئانکو دکارن بيڙن کو ھهلال ههڙدمي شیخادی يه، فيجه چ چهند سالههکين کيم  
کيمت یان زيدهتر، ٿئم نزانن ھهلال چهند سالان ڙيان کري يه، لئي ٿئم د زانن کو  
بازيد ۱۲۵ سالان ڙيايه و دههه دههه کري ھهلال بي ساخ بwoo، چونکي ئههديباتا  
سهرهزاری يا ئيزديان ديار دكت کو پشتی بازيد ٿئوي بهرههومي ب رېٻازا باب و  
پاپيرين خوه يا خودهيناسي دايه، لهوران ژي ٿئم دکارن کراسگهورينا ھهلال ژي ب  
"نيزیکي" ديار بکن، ئهگهر سيه سالين بهري ڙهواجي ڙ عهمری بازيد فهکهن، ۹۵  
سال دمین، و دهه سالههکان پشتی دوو برايان "چونکي ٿئو برايي سڀيي بwoo،  
نيزیکي ۸۵ سالان دمین، ئانکو ھهلال دههه بهههريين ۸۰ - ۱۰۰ سالان ڙيايه. ئانکو  
و دههه، کرنا وي دكهمه فته دههه بههه، پن سالا ۱۱۵۰ - ۱۱۷۰ ڏيت.

ژینا حهلاقی بازیدی بهستامی:

زیانا وی ژی نه یا دیاره و ئەم نکارن بزانن چاوە ژیایە، چونکى نه ژیەدەران بەحس كرييە، نه ژى ب ديداران مە كاري يە تشتەكى ژى بزانن، ب مخابنى فە دېيىزم بازيىدى بەستامى ژە مەزنەتىن خوددىناسىئين دىنيايى يە دنالى مە ئىزىديان دا وەك تەڭ خاس و بابچاكىن وان يېين دن ژ بەر ھۆكاريىن فەرمان و قەركىنن ھاتىيە ژىيرىكىن، نەچارن پېشت بەستىنى ب ئەددەبىياتا سەرزازى يَا ئىزىديان بىن و وەكە سەرهاتى خويما دىكت كو بازىيدى بەستامى سى پس (كۈر) ھەبۇون، ئەو ژى (شاڭر

دنهونون ل مسرى<sup>۱</sup>، حسین ل حسنی، حهلاقی بازید،  
وختن تهرکا بازیر و پایتهختا دابوون،  
و دیسا بؤ خاترا ئیمانی پشتا خوه دانه قى ئنیابى  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ

لۇ لۇ براھيمق ھىفارە خهوا چاقى دايىكا خەجىجا نەتى  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ  
من دى ستىر و تەرازو بلند بۇون و قورغۇپ پالا خوه دا كنارى قوبلاھى  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ  
ئەزى بخوازم ئىكى و مكە دەرويشى براھيم ئادەم،  
دنهونون ل مسرى، حسین ل حسنی، حهلاقی بازید،  
وختن تهرکا بازیر و پایتهختا دابوون و  
دیسا بؤ خاترا ئیمانی پشتا خوه دانه قى ئۆمەتى  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ

لۇ لۇ براھيمق براھيمى من بى نېم شەمالە

قەولىن پېرۇز يېن تايىبەت ب نافى وى ھەنە، ئەوى ژى وەكە خوددىناسىن دن مال و كەس و كار  
و جەن خوه ھىلانە و قەستا لالشى كرى يە، پاشى كوب خوه حسیابىن، سەبەقە كا تەكستى  
"قەولىن مەھۇن مە/ قەولىن كاسا" فى يەكى دىار دك:

ئەو كاس دا مير براھيمى ئادەمانە  
وى قە دخوار ژ كاسا گرانە  
لەو وى تەرك كر خۇرستانە

<sup>۱</sup> خوددىناسەكى ناقدارە ل رۆزھلاتا نافىن، نافى وى يې دورست "ثوبان كورى ئىبراھيم" د، و ژىرا  
ھاتى يە گۇتن: "ابو قياض" و ناقداربوویە ب "دنهونونى مسرى/ ذنون المصرى". ل سالا "۷۹۶" ز  
ل دەفھەرا "ئەخىم" ل وەلاتى مسرى ژ دايىك بۇويە و ل سالا "۸۵۹" روح سپارتى يە. ئانکو د ژىن  
"۶۲" سالىي دا. و دېبىز دەما كو روح سپارتى تەميرى "خضر" ل سەر جنائزى وى د فرييا ھەتا كو  
گەھاندەن تربا وى و بن ئاخ كرن. ئىزدى رىز و بەھايدىكى تايىبەت د دنى و قەولەكى تايىبەت ژى  
ب نافى وى ھەيە و سەردارىي هاتنا نافى وى د چەنند تەكستىن دن يېن پېرۇز دا.

نافى حهلاقى بازىدى بەستامى د ئەدەبىياتا ئىزدىيان دا:

دەما كو من زانىارى ل سەر بازىدى بەستامى كۈمىكىن بۇو ئەگەرە ھندى بزانم  
كود ئەدەبىياتا ئىزدىيان دا ژى نافى حهلاقى بازىدى بەستامى دەھىتىن، ئەو ژى:  
۱. د قەولان دا.  
۲. د سەرھاتيان دا.

۱. د قەول و بەيتان دا: دەما دېيىن قەمول، ئانکو ئەدەبىياتا دينى ئىزدىيان، ئەوان  
گرنگىيەكى مەزن د دينى ئىزدىيان دا ھەيە و ئىزدىيان باوەر ژ وان قەولايە، ئەمۇ  
قەولى باسا حهلاقى بازىدى بەستامى دكت ب راستى ئەز نازانم ژ كىزىان قەمولى يە،  
ئانکو تەنلى سى بەيت ژى مانە كوبە حىسى هندەك خوددىناس و قەلەندەران دكت  
و نافى حهلاقى بازىدى بەستامى ژى دنافرا دەھىت، ئەفە ژى زەمرا گەلەكى گرنگە،  
ز بەر كو ئەف سى بەيتە دەما نافى حهلاقى بازىد ب يېن وەك مير براھيم و  
دنهونونى مسرى و حسینى حسنى رە دئىنت، ھنگى ئەو حهلاق د ئىنتە رىزا ۋان  
قەلەندەر و دەرۋىشان، ئەفە ژى نە ياكىمە. ب مخابنى ۋە دېبىزەم ل سەر وان  
ھاتىيە ئىفيسين و حهلاق ھاتىيە ژېرىكىن. ئەفە ژى ئەو بەيتە يېن كو ئاستى  
حهلاقى بازىد دىار دك:

لۇ لۇ براھيمق ھىفارە خهوا چاقى دايىكا خەجىجا نايىع  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ  
من دى ستىر و تەرازو بلند بۇون و قورغۇپ پالا خوه دايىن  
ھمی لۇ لۇ ۋۆق .. لۇ ھمی لۇ لۇ  
ئەزى بخوازم ئىكى و مكە دەرويشى براھيم ئادەم،

خەجىجا دايىكا مير براھيمى ئەدەھەمە، ئەو كەچا شىيخ مەھمەدى خورستانى ياب تىنى بۇو و ج  
زارۇيىن دن نەبۇون. (دىداردەك دگەل دايى خەما شىيخ زەيدىن شەمسانى ل رۆزى ۲۰۱۲/۸/۱۷ ل  
خانكى).

<sup>۲</sup> دەرىۋىش و خوددىناسەكى ناقدارى رۆزھلاتى يە، بۇتە ب نەفسا خوه نەكىرى يە و تم كارى وى  
دەرىۋىش بۇويە و خوددى پەرسىتى بۇو ھەتا كو چۆيە بىر دلۇقانىا خومدى. نافى وى براھيم  
كورى مەنسور كورى زەيد دە، ل سالا "۷۷۸" ز ل بازىارى "بلخا ل ئەپارانى" ژ دايىك بۇويە (د).  
خەلليل جىلى: پەرن ژ ...، بەرگى، ۱، ۵۶۵)، ئىك ژ زانا و خوددىناسىن ناقدارىن سەدى دەۋوبىي  
كۆچى يە، ل سەر كارەكى دەرىايَا ناڭفاراست وەغۇر كرى و ل بازىارى "جىلە" ل سورىا ھاتى يە  
فەشارتن و نەها تربا وى بۇويە مەزار. براھيم ئادەم رىزكە مەزن ل جەم ئىزدىيان ھەيە و

هەمی لۆ لۆ وۆق .. لۆ هەمی لۆ لۆ  
مانە وى ژ دەشتى تىتە مالە

هەمی لۆ لۆ وۆق .. لۆ هەمی لۆ لۆ  
و وى دېئىتە دايىكا خەجىجا شىرى خوه ل من بىكە حەلالە

هەمی لۆ لۆ وۆق .. لۆ هەمی لۆ لۆ  
ما نە دايىكا خەجىجا دېئىتى براھيمى من هەرە،  
و ديسا دەرويىشى ژ تەرە يە حەلالە

هەمی لۆ لۆ وۆق .. لۆ هەمی لۆ لۆ

٢. سەرەتاتى: سەرەتاتى ژى پشکەكا گرنگىن ژ ئەدەبىياتا سەرزارى يا ئىزدىيان،  
نەخاسمه زيان و كار و كريارىين خاس و قەلەندەرىن ئىزدىيان پى ھاتىيە پاراستن،  
ئەفان سەرەتاتىيان ژ مەرا تىشكەچىن ژ حەلال بازىد ژى پاراستى يە، ب راستى  
ھندەك جاران مە گوھ ل دوو سەرەتاتىيان بۇويە كود تايىبەت ب بازىدەي بەستامى  
و پسىن وي فە، لى كەسى داكۆكى ل زارقىيەن وي نە كرى يە، تەنلى گرنگى و ھزر  
دانانە سەر بازىدەي بەستامى يە، دەما كو ئەم نەل سەر حەلال بازىد دەقىسىن  
دىيىن كو نافى وي د وان سەرەتاتىيان دا تى و رۆلەكى گرنگ تىدا د ليزت، ئە و ژى  
ئەقىن ل خوارىيە:

### سەرەتاتىيا ئىيىكى:

**بازىدەي بەستامى و تافىكىرنا هەرسى پسىن خوه (شاكر، مشاكر و حەلال):**  
بازىدەي بەستامى يى ئەختىار سى پسى هەبوون، "شاكر، مشاكر و حەلال"، شاكر و  
مشاكر ژ دايىكەكى بۇون و حەلال ژ دايىكەكى بۇو.  
دايىكا شاكر و مشاكر ژى شك دېرن كو بازىدەي بەستامى پتر ژ هەردوو پسىن خوه  
يىن دن حەز ژ حەلال دكت، ژ بەر كو پتر سور و كەرامەت و خودەيناسى ل جەم  
وى د دىت پتر ژ يىن دن.

### سەرەتاتىيا دووپۇ:

#### بازىدەي بەستامى و تافىكىرنەكى دن ب (شاكر، مشاكر و حەلال)

دېئىز: بازىدەي بەستامى دوو كابانى هەبوون، ئىيىكى ژى دوو پس هەبوون ب نافى  
شاكر و مشاكر، يَا دن پسەك هەبۈ نافى وى حەلال بۇو، دايىكا شاكر و مشاكر  
دەنلى كو بازىدەي بەستامى پت مەيل و حەزىزىكىن ل سەر پسى خوه يى بچووڭ  
(حەلال) هەيە، لەورا گازىندا ژ بازىد كرنى.

1 شەقى ۲۰۱۱/۱۰/۲۴ ئەز ل مىيقانداريا دايى خەما شىيخ زەيدىن بۇوم ئەف هەرسى بەيت گوتتن بى  
كۆ ئەز داخوازى ژى بكم كا ج تشت سەبارەت بازىدەي باستەمى و پسى حەلال هەيە، و دەما ئەف  
بەيت گوتتن ژ نشەكىيە من گوھ ل نافى حەلال بازىد بۇو و ژ من را ژى تىشكەكى غەربىپ بۇو.  
پشتى هەرسى بەيت گوتتن من گوتتن ھندە، گوتت بەللى. و دىيار كر كو ئەف هەرسى بەيتە ب تەنلى  
ژ بابى خوه بەھىستە و گوتت: من ل ج جەھان ژى گوھ ل قان بەيتان نەبۇويە.

# چمهک ڙری و رسميٽن گوئرکرنا مريان ل گور جستانی

درگاه

له لهبته ل همه ده می دنیایی دهمی که سه ک ته مری خودی  
دکهت که سین دهور و بهر ژ مرؤفین وی و گوندی و  
جیران و در در دور ب خلمه تا خودی راد بن و هر زوگی  
نه هو جه نازی راد سپیرن ته مردی و گور دکن، لی د  
که لتوری هنه ک ملل هه تان دا ری و رسمین گور کرنا  
مریان حیا و از ل گکل بین هندک ملل هه تین دن. مری  
گور کرن ل جم تیز دیان ری و رسمه کا تایبہت هه یه ژ  
به ر کو تیز دیان دعوا و در قزین تایبہت ب دیانه تا  
وانقه هنه ل سهر مریان دهی نه گوتن. تیز دیان  
تیکه تیا سو فیه ت، گور جستانا نه که لتوری ته بع و  
توری مری فه شارت نی ل گکل ره ژ و به را خوه ژ بر روما  
رهش ل سالین ۱۹۱۵ هه تا ۱۹۱۸ ب خوده بربون و هه تا  
نه مربین خوه دری و رسمه کا ژ هه زیده ب بهیت و  
قهول و دعوا و دروزه و ب حازر بیا شیخ و پیر و بری  
نآخره تی گور دکن و به لکو باندورا که لتوری ملل هه تی  
دن بین ل گکل دزین فشار ل وان کریه و هندک ری و  
رسمین وان پهیره و کرن و هه تا نه ژی پهیره و دکه  
ودیسان سترانین غه ری بیا و ب گوت نین زیروب ژاوازین  
غه مگین ل سهر مریان دبیزن و نه ژ و چه ده و دکو  
که لتمه ری تیز دیاتی هه تا نه پاراستینه و گور ستانین  
وان ژی ژ بین گود حیان حودانه.



مهروان شیخ حسه  
رهشکانی

بازيد نه چار بwoo هه رسی پسین خوه تافقی کت؛ گوته هه رسی کان هه رنه دوور، دی  
بیژن سی چار کیلو مه تران دوور که تن، بازید گوته کابانییا خوه (یا نه راز بیوونا  
خوه دیار دکر) ئەم دی کە فنه دخانی ده و دەرگەھ گرن و دی ئەولی ڙی زارؤکیئن  
ته تافقی کن.

ئەو زى رازى بۇو و ب دەنگەكى بلند گاپى كى  
شاكر .. مشاكر.. وەرن، مە "دەھنە زەرەك" وى چىكىرى دا ھېيىز يى گەرم ھوون  
بىخۇن.

دنهنگی وان نه چو وان و کهس ب دنهنگی وان فه نههات.  
ب دنهنگه کی نزم گازی حهلال کر، دنهنگ چویی و گوتی: بهلی باب، ئەفه ئەمز هاتم.  
بازييد گوتە کابانپيا خوده يا دايىكا شاكر و مشاكر تە ديت، شاكر و مشاكر د چاودنه و  
حهلال بى چاوهىھ؟.

نهنجام: حله‌لای بازیدی بهستامی ژ فله‌نده‌رین همه‌ره مه‌زنی و ل ریزا فله‌نده‌رین مه‌زنی  
ل سه‌ر نئاستی جیهانی، ل مخابن که‌سایه‌تییه‌کا ب گرنگیدان و پشتگوه کری یه،  
نه‌گهر تشه‌ک ژی هاتبته پاراستن ژی، ب ریپا نه‌دبیاتا نئیزدیان بوبویه. تشتی مه  
ژی زانی مه ل ژی ده‌رفه‌تی به‌لافه‌کری یه و ب راستی ژی بابه‌تکی ب زه‌حمه‌ته و  
تیرا فه‌کولینی ژی نه‌بوبویه، چونکی خله‌ک ج ژی نزانت، یا ژ من هاتی نه‌فه ل بمر  
دهستین وهیه، هیقیدارم فه‌کولینین هوور و به‌رفه‌ه ل سه‌ر ژی که‌سایه‌تیی و  
که‌سایه‌تین دن پین نئیزدیان بھین کرن و ل وی هیقی کو نه و روژ نه دوور بت.

۲ جوړکي خوارنې بولو و زوو سار دبوو، و دهما سار ژي دبوو خوارنا وي نه خوهش دبوو.  
ژ زار دهقي سليمان حمهسن سليمان (بهريقان)، پيرمیرهکي ۷۰ سالی يه، خهلكي گوندي خانکا  
که فنه ل کومه لګکها خانکي ل پاريزګهه دهولک، د دیدارهکي دا ل روزا ۱۲/۲۵ ۲۰۱۱ ل خانکي. کو  
وي ګوت من ئه سرهاتي يه ژ دايکا باپي خوه "فاتح خله له ف رهشو" بهيسشي يه، ئه م نزانن فاتم  
که نګي ژ دايک بوبويه، ل فهرمانا فريق پاشا ياه سه رئي زديان ل ۱۸۹۲ ديتبوو کول وي سره دهه مي  
په جھيل بولو.

سەرئ وى سى جاران گريددەت و پىر سى جاران فەدكەت و ب گۆتنە قەول و دواعيائى جنازە داھىلىنە د تربى دا پشتى ئاخى تەھقى د ھافىزىنە و سەر كىلا بەر سەرى وى دان و ئەوان گولىن سروشتى تەفان د دانى سەر و هندەك پوش د دانى سەر تربى و ئاگر بەردەنى و ھەر زوو ئەمۇ ئاگرى ھىسا دكەن و ۋەدمەرىنەن و دېبىزەن ئەھە چراپى شىخادى يە، ديسان ھندەك ھزر دكەن دەمى ئەھە ئاگرى ھلدىكەن ل چاخى رۆزىن رەش و فەرمانا دەمى رۆما مال خراب ل پەيى وان كەت زار و زىچ ب رېقە ژ برسا دەرن و كال و پىر د ھاتىن ژ دەست دان و كەچ و بوكان خود د ئاڤان دا بەردان دەمى كەزىيەن خود ب ھەھە گريدان و د گۆتن دا دەستى رۆما تەرەز نەگەھەمە، ھنگى ھەما مەرىيەن خود بىن ئاخ كر و بەلكو ئەھە ترب نە وەك تربا بۇون، ل گۆرھى ئاخفتتا وان تەپروتەولا



و گيانەوران ئەھە ترب د كۆلان و ھەر ل وى دەمى ئىزدىيان ئاگر لسەر وان تربان ھلکرن دا كو ئەھە تەپير و گيانەور مەرىيەن وان نە دەرخن و ديسان بۇ ماوى سى جاران و ل سى رۆزان ئاگر لسەر تربى ھلدىكەن ھەتا ئاگر ب خود ۋەدمەرت و دېبىزەنە مەريان (ئىرو مىقانە و سې سلتانە و دوو سېھ ژوانە). ھەلبەت دەمى ئاخا تربى د ھافىزىنە سەر، شىخ و پىر تەلقىنى دېبىزەن و دەمى تەمام دكەن جنازە تەسىلىمى ئەردە دكەن ژ نو دواعيابا دەرويىشى ئەرد دېبىزەن ئەھە دەقى وى يە: (عەرد حەق، ھەقى ھەق، نور حەق، گور حەق، كفن حەق، عەزمان حەق، مرن حەق، تەسىلىمى دەرويىشى عەر دبى، تەسىلىمى تە، تەسىلىمى تە، يَا دەرويىشى عەرد ھەكە ژنه، ھەكە مىرە، روھى وى بىستىن، بىفكىرىن دەرباسكى سەرپىرا سلاتى، جا كورى ئىزدى، جا دىنى وى شەرفە دينە، ئاتقاتا وى سلطان ئىزىدە، بەرخى كوزا سلتان ئىزىدە تەسىلىم)<sup>(٤)</sup> ھەلبەت زادەكى حازر دكەن و ب خود رادئىنە سەر

رى و رسمىن گۆركىنە مرى: ژ بەر كو ئىزدىيەن كورجستانى ل ئورۇپا رۇژھلات و رۆز ئاڭا د بەلاقەنە، دەمى ئىك دەرت ل رۆزا ئىكى گۆر ناكەن، بەلكو ھەتا دوو رۆزان د مال دا دەپىنت و ئەگەر ئىننى و شەمى ب سەردا ھات گۆر ناكەن و دى بەته سى چار رۆز ژ نو گۆر دكەن و دېبىزەن (ئىرۇ جالكىرنا مرى يە ئەمەن ھەرن سەر مەزەلا) و دغان رۆزان دا جنازە د ئىخەنە د تابوتى دا و د دانى ھەندرۇي ۋۆركى دا و كەس و كار و مەۋھىن مرى ل دۆرا جنازى وى كۆم دېن و دېرۈك و غەريپىيان لسەر دېبىزەن لگەل لىدانا بلورى ب ئاوازەكى غەمگىن و دل زىز و شينا وى دگىرەن و قەول و بەپت ل سەر دەھىنە گۆتن و سالوخەتىن مەنە وى كەسى مرى دگەھىنەن مەۋھىن وى ھەتا كو مەۋھىن وى ژ دوور و نىزىك لسەر جنازى وى حازر دېن و رۆزا بەرى گۆر بەكەن ب دەستى شىخ و پىر ھېنە شوشتن. و ھندەك ھەتا نە پوش دادن و مەريان لسەر د شۇن ب ئاڭا تىن شىر ھەلبەت دشۇن و كفن دكەن تەننى سەرئ مرى ناكەن د كفن دا و ئەگەر ئىكى نە يى سونەتكىرى بىت سونەت دكەن دا كو يى حەلال بىت و ل دەمى راڭىرنا جنازە ژ ئەردە سى جاران ب ھەۋەر ئەھەن تابوتى را دكەن دېبىزەن براۋۇ ئەگەر ژنېت سى جارا دېبىزەن دايى و ھەر ھۆسا دەمى دانى سەر ئاخا تربى و د رى و رسمەكا ژ ھەزى دا و قەقدىن گولىن سروشتى د دانىنە سەر جنازە و كوراتىا تربى ھەتا ناڭكى دكولن ئەگەر زەلام بىت و ئەگەر ژنېت ھەتا بىستان كۆر دكەن، مرى دادن سەر ئاخا تربى و شىخ گرييا



زاری زمانی وی ناگهره، براوو، براوو..

ههی لو دلو ئەمی ئیروز (۰۰۰۰) باراتابوتکی جى كن  
دەستە كنج قميشى دەر و يشالى بەزىنى كن كومازەيا، پوگوليا سەرده ژىكىن  
كوما براو پىماما شىنى بىن سەر ئوغرى ۋېرىكىن، براوو، براوو..

ههی لو برا ئەمی سوارى مەعنەگىا بېبەنە ئافى  
زىن بوساتى مەعنە گىالى كن تەنگ قوما شابدنە ئافى  
فەلەكى تو خيرى نەبىئە،  
ئەمی خود پاقىزنه كۆما برا و پىماما  
برا فەدرى كورا بىانى دەوسا بايى، براوو، براوو..

ههی لو برا، بلا نەھاتا سپا سېنى بىتى باي فى مەسىلى،  
لى نە خستا رىشى شەعرى نافىئتا قوتکى حما يلى،  
دە چما مىرى ئولى داگەراندىيە<sup>(۸)</sup>، شەقىنادىيە پشتا كومى، فى قەبىلى، براوو،  
براوو..

ههی لو برا نازك تىتالى قان جندىا  
من دىت بەزىنە بلند ناولە دىسا چەپلى رەفاس چىا  
حەيغا من تى مىرى مىرخاس، سپارى ناھدار، بەدەن شايىرا، ئافى گۈلا را دا  
رزيانە، براوو، براوو..

ههی لو برا هاتىيە بازىغانى فى مرنى  
بەر دەرى مالا بايى تەبى چادر خىفەتى خود لىدانە  
جەلادى خود بەرداڭ دنى،  
دە چما مىندا تە راستە نە درەوه مىرى ئالى  
سەر سەرى تە دكە ئاخ دەورانە، براوو، براوو..

غەربىم<sup>(۹)</sup> ؛ ئەف حۆزە غەربى يە خوشك ل سەر برا دېيىت:

غەربىم، غەربىبا خودى مە  
تەميرەكى ب تىنى مە  
بەرپەرى رۆزى مە  
مېقانى قەبرى مە

گورستانى و دېيىنلى تەفر كول لگەل ھندەكا شەرابى<sup>(۱)</sup> و ب ھەفرا دخون و  
فەدخون. ل رۆزا سى ئانكۇ سى رۆزكى زادەكى چى دەن و گازى مرى شو دەن و  
ئەزى دوعايى لىسەر زادى وان دېيىت وسى ئامانا ژوى زادى دەنە مالا مرى شو ب  
خىرا مرى و دىسان دېيىت شىيخەكى شىخ حەسەن لىسەر زاد بى حازربىت و دېيىنلى  
شىيخى راستىي.

دېروگا لو دلو<sup>(۲)</sup> ؛ ئەف دەقى غەربىي ل سەر جنازە تى گۇتن، ئەگەر مرى زەلام  
بت برا تى گۇتن و ئەگەر ئۇن بىت خوشكى بكاردىين:

دەھەي لو دلو (۰۰۰)  
ئەزى بېز برا، برا نابى ئەزى بشىنم حەكيم بى زېمەدىي  
بلا مەلحەمەكى چىكە ژ فلتى مومى و شەمایى  
چما بىرىنى (۰۰۰) پر خەدەرە<sup>(۳)</sup> دە چما كەولى نايى، براوو..، براوو..

هەي (۰۰۰) برا ھەسپى فەلەكى بەروبانە  
كەندىرىبەستەكى گرانە قاوىشى كەسکە زەنگول زەرە  
زەنگول حەزەرى دخويىنە بىسەت و چار زمانە  
دەما چما مىندا تە راستە نە دەرەوه مىرى ئولى<sup>(۴)</sup> سەر دكە ئاخ<sup>(۵)</sup> دەورانە،  
براوو، براو...، براو...

هەي لو برا ، (۰۰۰۰) عەفران<sup>(۶)</sup> ل عەزمانا نايى دەنگە  
جوتەك كارى خەزالا بەيار ژىرىدە  
تىنە سەرى وانى رەشە خەم خەمە وانى گەورە  
ئەمى ئىرو تابوتکى چىكەن دارى چامە تەختى رەنگە  
بلا حەرسى<sup>(۷)</sup> مەھى زەستانى سپا سەرما ئافى گۈلا دا خود سەرنەگرە زەنگە،  
براوو، براوو..

دەھەي لو برا (۰۰۰۰) براو زوزان مە دىنېرەن وى بگەرە  
قاسىدى فەلەكى ، مىرى ئولى قەسە سى سەرى تە دگەرە  
دەربەكى برايى مادايە قەدوم جوكا دا كەتىيە،

1 نەمە عەدەت ل جەم ئىزدىيىن ئىراھى نىنە.

غهربىم نه ژ ۋرم،  
فال چىچەكم بەركە فرم  
فەلەكى خاپاندۇم ئەز ب خەرا برم ...

غهربىب هاتە پرى،  
قەيتان بۇونە گرى،  
خوشك قوربانا برى ...

غهربىب هاتە گەلى،  
بلا برى من پېكە سول،  
ئەز دەستى كۈزىيا وي بىرم بىمە گورا چولى ...

هات بھارەكە مەدىنە  
خوشك چاڭى خوه دگەرىنە  
ئەو برى خوه نابىنە  
خەلقى ترى خوشك دينە  
باشى برى خوه كەسى ناحەبىنە ...

هات سەر پېتى، جار بە پېتى،  
سەر سېلا سۇر بەر مرنى خەوا كى تى  
دىيىنم جنازى رەشيد شىرالى<sup>(١)</sup> بەر گورستانى گران تى،  
دنىا ھەيە خانا نزى، خوشك برا بەسە بىرى و بکەۋىزى،  
گەلەك ھەنە تۆنە تە ژى .

ھولى: ئەف جۈرە ژى تى گۆتن كۆ نەقىن نافى مرنى بىن:

ھولەك چىكىم ژ ھۆللانا،  
وەل تىن پرسا بايى ۋاشا دكى  
ئەزى بىزىم من شاندىيە غەربىي ناف ھەڤلا ...

تى سېرا بىنا بايى ۋى مەسىلى،  
كەر دكە كەرى ۋى جەگەرى  
دەردى جەگەرى د د سەر دەردى ۋى برايى ...

ستىرا سې لىن لىدا برى پشتا خوشكا خوه گريدا،  
كۆ ئىدى ئەز ناھىيمە ئەفان ئاقارا  
دېبە شەقى سەبا شىرى سې بىمە خەونا شەقا ...  
ستىرا سې لىن لىدا برى پشتا خوشكا خوه گريدا،  
گو برا ئىدى ئەز نا ئىيمە مالاتەرا، شەقكى بىمە خەونا تەدا ...

تەنیيمە: پشتى مۇنا كەمىسى وى و خوه تى دېبىنە، تى گۆتن:  
دگرى دلى من،  
وى پاشى چاوابە حالى من،  
شل بو بە علگىي بەرسەردى من ...  
دگرى دلى من خەزى بەھاتا خوشك و برى من  
دەستى خوه بىداسەر بىرینا من وەكى بىرینا دلى من كەو بىرىتا ...

ئەز غەربىم سەردى چىي  
دەستى من قەتىيا ژ ئىل و ئەشىرا مالا بابى من  
ئاخ رەشيدى كاشاخى وەختى من سەر بىرىنى تەدا مەيزەكى  
من دەردى شىر عەرفوتا تەمام بىركر ...

ج دەشتەكە خكە خالى<sup>(٢)</sup>،  
تىدا هات و تىنا چىكى دەنگى ۋى جوتكارى،  
ئەزى دەنگەكى ژۇرا كىناس دكمە گازى، ئەسکو بېتە پشت مىرى ...  
برى من، ھەلبەت ژ نافى وى دىيارە ل سەر برا تى گۆتن، ئانكۇ ژ لايى خوشكى ۋە  
دەھىتە گۆتن:

رەوانا شەوتى ژ گەرىدا  
دەكانەكى دەھىرە ئەيدا  
برى من چو دەرى دەكانىدە  
دەست ئافىشىتە روچكا دەرىدا  
ملۇ برى من روداها تەخاردا  
دەستى وى كەرنە رجىي دا  
گو دكتورى منتەقا تەعلەمە قىيمىش نەكىن بدن جوزان و كىر دا  
لسەر گەرددەنە قەرقاش دا

گوئه وزى دكتورهكى مينا مەمە  
برينا وى يا دلکى يە  
ئيسال سەرى چل سالى يە ئەز دنالىم وى كولى يە ...

كولا براتىي ئىسال گرانە  
ھەتا خوشك ساخە روبارى دنى يە  
ويى بنالە ژ ويى گولى يە ...

شەفەكا پاشى، ئەمىي مەعنەكىا سوراكن بەرتەعشقى هىفا،  
ئەم دنېرن مەعنەكى هاتن زىنە فلا ...

### زىدەر و پەراۋىز:

١. ژ زار دەھىپير قولى خان پير خەليلى عەباس ھاتىيە وەرگرتن كو ژ پيرى پير سينى يىپير بەحرى يە و ژ دايىك بۇويى ١٩٥٦ يە ل گورجستانى.
٢. پير قولىخان، ئەۋ ديدار.
٣. خەددەرە: غەدارە (دۆزارە/ كورە).
٤. مىرى ئولى: مىرى عالەمى، رب العالىين، خوددى.
٥. ئاخ دەورانە: ئاخر دەورانە، ئاخر زەمانە، تاليا دىنایى يە.
٦. عەفران: عەوران (عەور و عەزمان).
٧. حەرسى: ھەرسى.
٨. داگراندەيە: بەر ژىر كرى يە، ل عەردى دايە.
٩. دىرۈكىن (غەرېبم، هولى، تەننېمە، بىرى من) ژ زار دەھىپير نسيات قانات عەرەب ھاتىيە وەرگرتن كو ژ دايىك بۇويى ١٩٤١ ل ئەرمەنسەنستانى ل دەھەرا تەعلمى، گوندى بەرۋۇز، د ژىن ھەقىدە سالىيىندا فىرى قان دىرۈك و غەرېبىان دېت كو ل سەر مريان گوتىنە پشتى برايى وي ھاتى كوشتن ژ حزرەتا كوشتنا وي هينى قان رەنگە دىرۈكەن بۇويە.
١٠. رەشىد شىرالى برايى سىنات قانات بۇو كو يەك ژ مىرخاسىن كاشاخا بۇو ل گورجستانى.
١١. خكە خالى: خەرخال، فلا، كەسلى نە.
١٢. كوجالىيىسى: گەرەكەكا تەبلىسى يە دېبىزنى: مەيدانا عەجهما. ل دەما كو ئىزىدى ژ بەر زۇلا رۇمى تەرقىن جارا ئىككى ل فى گەرەكى جىبور بۇونە.
١٣. حشىار: ھشىار، شىيار.
١٤. بابى قاشا: رەشىد شىرالى يى كو نەۋەغەرېبى ل سەر ھاتىيە گوتىن.
١٥. نسييەتى و لوبارىيىدا: ھەردو خوشكىن رەشىد شىرالى نە.
١٦. نونا: ئانكى "يانى"، مەبەست.

دېسان چەنلىكىن پېزىزلىكىن ژ جىنلۈكىن كاشاخى ل گورجستانى ھاتنە وەرگرتن.

ئەزى بىزىم كو جالىسە<sup>(١٢)</sup> ب گەرېدا  
شەرگرانە دەلانى دلى من نافىيە  
كافر دىنە ئەو كىرى دەردىختە سەرى كىرا كافر پۇلا بۇو  
دەستى كىرا وي شىرمە بۇو  
ناۋا خونا دلکى بابى قاشو دا حەلilia بۇو  
گودايى، دايى وەيلا چەعشقى تە رېزايى  
كەتى خەوى حشىار نابى بابى قاشا<sup>(١٣)</sup> كەتىيە كوشتى تو حشىار نابى ...

ھەفراس دنېرەم عەورى شىنە  
بەر ژىر دنېرەم بەحرى بى بىنە  
ژورا برا، شىرالى برا،  
وەكۈر نەزەر جاندن،  
قىز نەدان مېرا كول مایە سەر دلى نسبەتى و لوبارىدا<sup>(١٤)</sup> ...

تى سپا سپى قىيرابىتىن بابى فى مەسىلى  
دەھەزىنە رېشىي شەعرى قوتى حەمايلى  
خەلقى ھنداكىر تەك توكا  
مە وندا كەرىي بەدەنلى شايى سەر دەعوهتى خورت و قىزا  
نادىسا كەلەمى چەعشقى قان نەيارا ...

خوشكى براكى من ل كىنە  
دى سەرەي وانا رەشن  
قورمى گوللىي وانا ژىڭىرنە  
سورتى وانا قەلشى نە  
درەدى براتىي زەعف گرانە  
نونا كولەكەبى<sup>(١٥)</sup> دەرمانە ھەتا خوشكى برا خودش بن،  
درەدى براتىي قە ژېير ناكن

گولى گولا لقى چىايى  
شىن دكە گولى ل فى گىهایى

## ئاينى ئىزدى ھەمېشە ئاشتىخوازە

پىناسەيەكى ئاينى ئىزدى:

ئىزى، ئىزىدا، ئەزدای، ئىزدان واتە (خودى، ئەزدام، خالق). ئىزدى (عەفدى خودى، خودى پەرسىت).

ئىزىدەن مىلەتى ئىزدى لە خۆى دەگرى (خاڭ و تاك و كەلتۈر). ئاينى ئىزدى ئەگەر ھەۋىنى ئاينىھەكانى جىهان نەبىت، ب دلىايى يەوه يەكىكە لە ئاينىھەكانى جىهان نەبىت، چونكە پرنسيپى ئاينىھەكانى جىهان نەبىت، تا ئىستا ئىزدى تەقدىسى مانگ و خۇر و ئەستىپەكان و ئاو و ئاسمان و ئاڭ دەكەن، بروايان بە يەكتاپەرسىتى ئىزدان(خودا)يە، دەلىن(خودى يەكه نابىتە دوو، خودانى خىر و شەپارىيە. (ئاينى ئىزدى ھەزار و يەك ناوى خودا

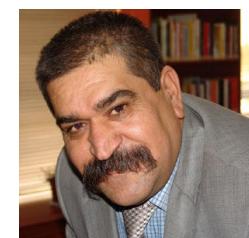
پەيرەو دكە، ل تىكىستەكانى ئاينىدا ھاتووو:

سلطان ئىزى ب خۇ پەدشايدە،

ھەزارو يەك ناڭل خوھ دانايە،

ناڭىھەن ھەر خودايدە

برۇايان بە حەوت فريشته و پىخەمبەر و خواكانى



خىرى شنگالى/

سليمانى

دياردە و رووداوه سروشىتىكەن ھەيە. گشت دەق و قەول و ئامۇزگارىيەكەن لە سەر دەن دەپارىزىن، پى دەلىن زانسى سىنگ (علم الصدر)، لالش (لال...ھەش: بىيەنگى. يان لايى لەش، كە شىخادى لى نىزراوه، ھەروەها مانى رۇوناکى دەدات). ئىزدى لەوبىراويەدان كە (لالش) ھەۋىنى زەۋىيە و سەرچاوهى يەكەمین ياساو شارستانىيەتە (بىرونەكتىيى مەزدەھا رۆز- شىخ حەسەنى داسنى، وەركىرانى ئەنۇر مائى). قەولى ئافريينا دنيايى جەخت لە سەر ئەھوھ دەكەت و دەلىت:

سلطان ئىزى خۇوش رېبەرە،  
لالش كۆرگى بەشمەرە،  
نوھا ئىزدى ڙى خەبەرە

واتە لالش بناگەيى مرۆڤايىتىيە ھەر وەھا حەجى ئىزدىكەنە. لە مىتۇلۇزيا ئىزدىدە ھاتووو دەلىن ئىزدان (دور) تەقاندى لە ئەنجامدا زەۋى و ئاسمان وەھەسارەكان لى پەيدابۇون، ئەو كاتە زەۋى سۇرانەوە خۆى بە دواي خۆردا نەدەگرت بە ھۆى گېرى ئاگرەوە، خودا لالش ئاوېشىتە ناو، ئاگرەكە كۆزايەوە و بۇو بەفر و صەھۇل، بۇيىھە دەلىن لالش ھەۋىنى زەۋىيە. لە قەولى ئافريينا دنایىدە ھاتىيە:

لالش ڙ ئاسماندە د ھاتە،  
ئەرد شىن دبۇو گەميا د ھاتە.  
پى دزھىنин چەقسە كىباتە

ھەفت سەدد سالى بەرى ئادەم ب ڙمارە،  
ئەردى خۇمرانەگرتى شىارە،  
ھەتا لالشا نورى نافدا د ھنارە  
دواي دەركىدنى ئادەم لە بەھشت لە لالشى نىشىتەجى بۇو و خودا فەرمانى بە تاۋوسى مەلەلەك داوه بىتە لالش بۇ ئەھوھ ئادەم و ھەوا فيرى عىبادەت و كاروبارى رۆزانە بىات، بە ھۆى تىنۇوی تاۋوسى مەلەكەوە كە لە نورى خودا،

ئەوکردارەن. براھیم پاشای بابانیش پیلانی ئابلوقەدانى شاخى شنگال دارشتۇو و بە ھاواکارى عوسمانىيەكان قەتل و عامى ئىزدىيەكان گردووە، لە چوار لايەوە پەلامارى شاخى شنگال داوه. ئايىن شىۋاپىكى ھەرەمى لە خۆى گرتۇوە، مىرى تەحسىن كورى سعيد بەگ: سەرۋىكى ئەنجومەنلى رۆحانىيە، سەركارىدەتى مىرنىشىنى ئىزدىيان دەكتات و بابە شىخ خەتو حەجى رەشۇ: سەرىپەرشتى ئەنجومەنلى رۆحانى دەكتات. چەندىن گروپ وچىن ئايىن ھەمە لەوانە گروپى كۆچەك وشكەستى و فەقىر كە گەورەكانىيان پوشاكى پېرۋازيان لەبەردايە پى دەلىن (خرقە) خەرېكى عىبادەت ورۋۇزۇوگەرن و لە بەركەدنى مىزۇوو ئايىن ئىزدىن، دانشتووى شنگالن لەوانە (جندۇ، حەممۇ، وسۇ، زەرقۇ، بەكى، بۇقەتار). شىخەكان: چىل بنەمالەيە، شىخەكانى شىخ حەمسەن شىخايەتىان دەكتەن وپېرەكانىش چىل بنەمالەيە، پېرەكانى ھەسن مەمان پېرایەتىان دەكتەن و مەرىدەكان گەورەتىن چىنى ئىزدىيانە دەيان عەشيرەت لە خۆى گرتۇوە.

ئىزدىيەكان دابەشكراون بەسەر دوو پارىزگاى موسىل ودھۆكدا و لە يەكتە دابراون. ئىزدىيەكانى شنگال لە رۈويي جەستەيى و زمانەوانى و كەلتۈرەدە سەر بە بۇتان و نەرىتى تايىبەتىان ھەمەيە، ئىزدىيەكانى شىخان ودھوروبەرى (تاكىف، ئىسفنى، سىمەيل) ئەمانە سىفەتى بادىنانيان لە خۆى گرتۇوە و كەلتۈر و هەلسوكەوتىيان جىاوازە لە ئىزدىيەكانى شنگال، سەبارەت بە ئىزدىيەكانى باشىك و بازان رەگەزيان دەگەرىتەوە ناوجەي بەعلمەبەگ سەر بە لىبان، لە سەرددەمى شىخادى كۆرى موسافىرى كورى ئەحمدەدى شامى ھەكارى ناسراوە بە (تاج العارفین شىخ الأكرااد) لەدایكبووى ٤٦٧ ك لە بىت ئەلفار لەسالى ٥٥٧ ك كۆچى دواى گردووە لە لالش، ئەمانە لەگەن شىخادىدا ھاتۇون، بەزمانى عەرەبى زارۋەچەكى حەلب و لىبان دەدۋىن و كەلتۈرى تايىبەتىان ھەمەيە، بەلام گشتىان لە ڦىر چەترى ئايىنى ئىزدىيدا يەك دەگرن. ئىزدىيەكان لە نىشتمانى خۇياندا پەرت و بلاۇن بۇيە ھىچ سۇرېكى جوڭرافى يەكگرتۇويان نىيە. سۇرۇ ئىزدىيەكان لە شنگالەدە دەست پىدەكتات، لە رۆز ئايىنهكەيان گۆرىيە بە مۇسلمان، خزمانى عەشيرەتى شىخانىش نمونەي

بەفر و صەھول توانەو رووى زھوى دىاركەوت و يەكەمین خانەي زىندووەر (ھىلاكە) و خانەي رۇوەك (گولالەسۈرە - شقائق النعمان) پەيدابۇون، ژيانى دەستى پىكىد كە لە يەكەمین چوارشەممەن نىسانى رۆزھلات بۇوە، دەكتاتە جەزنى سەرى سالى ئىزدىيان.

ئايىنى ئىزدى سەربەخۆيە و تايىبەتمەندى خۆى ھەمە، داخراوە، گشت عىبادەت و نەرىتى ئايىنى و كىتىبە پېرۋەتكانىان بە زمانى كوردىن.

بەھۆى بىرۇ باودەرى نەھىيەن و جىاوازى ئايىن وزمان لە دراوىسىيەكانى دەھوروپەريان توشى دەيان كارەسات و نەھامەتى بۇونەوە، بۇوتە هوى كۆكۈزى سەدان ھەزار مەۋھىتلىقى بىتاتان، سەرچاۋە مىزۇویيەكان ئاماڭە بە لە ناوبردىنى (٣٥) ھەزار خىزانى ئىزدى لە شنگال، لە لايەن سوپاى تەيمۇرلەنگەدە لە پەرەگرافەكەدا دەلىت: - (وابادت سىنجار من بىرە ابىها). سەرچاۋەكانى مىزۇو ئاماڭە بە ئەمە دەكتەن كە

لەماوادى نىيوان شەرى ئەلدىرەن (١٥١٤) تا كۆتاينى جەنگى جىھانى يەكم (١٩١٨) وشىكتى هىنانى عوسمانىيەكان لە سالى (١٩١٩) لە خاكى عيراقدا ژمارەدى قوربانىيانى تاكى ئىزدى گەيشتۇوە (١٥٠٠،٠٠٠) يەك مiliون وپىسەد ھەزار كۆزراو، ھەر وھا نزىكەي ئەمەندە بە زۆرە ملى ئايىنهكەيان گۆرۈپىان بە مۇسلمان. لە (٧٢) ئەنفالى دەشدا كە لە و سەرددەمەدا پى دەگوترا (فەرمان) عوسمانىيەكان عەقلى مىرەكانى كورد وھىزى مەرۇنى كورد بەكارىيان هىنانون بۇ قەتل و عامى ئىزدىيەكان نمونەش زۆرن مىر بەدرخان بەگ مەرجىكى ھەبۈوه بۇ تاكى ئىزى يان گۆرىنى بىرۇ باودەرى ئايىنى بە مۇسلمانبۇون يان سەر بىرىنى بە شمشىر. مىرى كۆرە دوو مىرنىشىنى ئىزدى لە يەك كاتدا رۇخاندى، لە سالى (١٨٣٢) دا پەلامارى مىرنىشىنى ھەرپەر ئىزىدەخانى شىخان داوه وزىاتر لە (١٠٠،٠٠٠) سەد ھەزار ئىزدى بىتاتان كوشتووە و (١٠،٠٠٠) دەھەزار بەدىلى هىنانىيەوە بۇ رەواندز، سەرەپاى كوشتنى عەلى بەگى مىرى ئىزدىيان لە گەلى عەلى بەگ، زۆرىنەي ئىزدىيەكانى ناوجە ئايىنهكەيان گۆرىيە بە مۇسلمان، خزمانى عەشيرەتى شىخانىش نمونەي

تهعریبکردنی ئیزدیهکان دروستکراوه بۆیه کۆمەلگای تل قصب وتل بنات و گوندەکانی حاتمی و کۆچو خراونەتەوە سەر، کە زۆربەیی دانیشتوانی ئیزدین.

۲. قەزای شیخان: سەنتەركەی (ئیسفنى) یە پیکھاتووە لە کوردى ئیزدى و مۇسلمان و مەسيحى و عەرەب، بارەگای میرۆ با به شىخى ئیزدیان لىيە. سەنتەرى قەزا سەر بە پارىزگای مولسە. و چوار ناحيەی ھەمیە و ناحيەی باعەدرى زۆرینە ئیزدین لە راپەرينهوو سەر بە دھۆكە.

۳. قەزای تلکىف ناوه کوردىكەی (اخودىدا) یە زۆرینە مەسيحى و عەرەبن، سەر بە پارىزگای مولسە پیکھاتووە لەم ناحيائى خواردوو، ئیزدى لەم ناحيائى نېشته جىن:

(أ) ناحيەی ئەلقوش: زۆرینە سەنتەرى ناحيەکە مەسيحىن و زۆربەی گوندەکانى سەر بە ناحيەکە ئیزدین و سەر بە پارىزگای مولسە.

(ب) ناحيەی قەرەققوش: زۆرینە سەنتەرى ناحيەکە مەسيحىن (ئیزدى) ش لىيە سەر بە پارىزگای مولسە.

٤. ناحيەی باشىك و بازان کە زۆربەيان ئیزدین، و ھەروەھا کەمپىك مەسيحى و عەرەب و کوردى مۇسلمانى، سەر بە پارىزگای مولسە.

٥. ناحيەی فايىدە (کوردى عەرەب و ئیزدى) يىن، دوو گوندى ئیزدى بەناوى گريپان و كەبەرتۇ سەر بەم ناحيەكەن، لە راپەرينهوو سەر بە پازىگای مولسە ژمارەيان نەزانراواه.

٦. قەزای سىمەيل: سەنتەرى قەزاكە زۆرینە عەشيرەتى کۆچەر لە کوردى مۇسلمان، پیکھاتووە لەدوو کۆمەلگائى ئىزدى (خانك و شاريا) سەر بە پارىزگای دھۆكە.

٧. قەزای زاخۇ زۆرینە کوردى مۇسلمانى و لە چەندىن ناحيە پیکھاتووە، مەبەستمان لەم راپورتەدا تەنها ئیزدین، گوندەکانى ئیزدى سەر بە زاخۇ ئەمانەن

ھەلاتەوە سەنورى قەزاي تەلهەعەر و لە رۆژئاو و باکورەوە ناحيە رەبىعە و سەنورى کۆمارى سورىا و لە باشورەوە سەنورى قەزاي بەعاج. ئیزدیهکانى رۆژھەلاتى دىجىلە كە ناسراون بە (وەلات شىخ) سەنورەكەيان بەم شىوهى لەرۆژھەلاتەوە سەنورى ھەولىر و ئاكرىيە لە رۆژئاوە زاخۆبە لە باکورەوە دھۆكە و لە باشورەوە پارىزگای مولسە. زۆربەي ئیزدیهکان لە رووبي ئىدارىيەوە سەر بە پارىزگای مولسەن بەلام ئىدارەكەيان لە لايەن پارتى ديموکراتى كوردىستانەوە بەپريوە دەبرىت، ئەو يەكە ئىداريانە سەر بە پارىزگای مولسەن ئەمانەن:

١. قەزاي شنگال: سەنتەرى قەزاي شنگال پیکھاتووە لە کوردى مۇسلمان و عەرەب توركمان و ئیزدى و كەلدۇئاشورى و ئەرمەن. خەلگىكى ئاوارەدى مولسەن وتەلەعەرە تىيدا.

(أ) ناحيەي شەمال (سۇنۇنى) بىرىتىيە لەم کۆمەلگانە: (خانەسۇر، سۇنۇنى سەنتەرى ناحيەكەي، دووگورى، دھۆلە، بۇرۇك، گۆھبەل، زۇرافا) و گوندەکانى حەردان و گىرشەبەك وباخلىف و نزىكەي (١٥) گوندى عەرەب سەر بە ناحيەكە لە تەنشت سەنورى سورىا.

(ب) ناحيەي تل عزىز بىرىتىيە لەم کۆمەلگانە (تل عزىز سەنتەرى ناحيە، سىبا شىخ خدر، گۈزەرەك). لە گەلن چەند گوندىكى کوردى مۇسلمان و عەرەب. ئەم ناحيە لە سالى ١٩٧٥ دروستکراوه كە بەشىكبووە لە پرۆژەي تەعرىب لە ئىدارەي شنگال دابرووا بە مەبەستى كەم كەردىنەوە پىزى كوردى و خراوتەوە سەر قەزاي بەعاج.

(ج) ناحيەي قىرەوان بىرىتىيە لە كۆمەلگەكانى تل قەسەب و تل بەنات و کۆچو و حاتميە (ئیزدى نشىن) و بلىچ كە سەنتەرى ناحيەكەي، گشت دانىشتوانى عەرەبن و لە عشىرەتى متىوتىن. ئەم ناحيەيە لە سالى ١٩٧٥ بە هەمان مەبەستى

\*کۆی دانیشتوانی ئىزدی عیراق لە پارىزگای موسل(٤٣٦٢٥٣) سەرخىزان.

\*کۆی گشتى (٥١٧٩٨٨) سەرخىزان.

دېرىدۇن، قەردۇلا، پىيىزنى، كانى عەربىي، باجدى كەندال باجدى بەر ئافى، باجدى مير (حەوشر)، حوكە، كەورىن، عىن تەودرى، كىلە سېپ، ئىنجكاسۇ، قەرۋەدە). گشتىان سەر بە عەشىرەتى ھەۋىرین .

### ئىزدی ئاشتىخوازن:

ئايىنى ئىزدی ئايىنېكى سەربەخويە و تايىبەتمەندى خۆى ھەمە، بە هىچ شىوھىيەك بىر لە دەسەلات نەكىدووە، تاكى ئىزدى پەيوەندى رۆحى لە نىيوان خودى خۆى و خودا دە دەبەستىت بە پەرسىن دوور لە بەرچاوى خەلك. ھەميسە جەخت لە يەكتا پەرسىن وراستى وئاشتى و تەبايى دەكات . چەندىن تىكىسى ئايىنى ئامازە بە تەبايى و برايمەتى داداى خىرخوازى بۇ گشت مىللەتان دەكات.

قەولى سلافا مەلەكى كەريم دەلىت: ئامازە بە ئەوه دەكات ، پىويسە مەرۋە رق و قىنيان بەرمبەر بە يەكتى نەبىت بە هوى سەرەوت و سامانى حەرامەمەدەم جىيانە پەرووچە و درۆزىنە بەھۆى مردارى خويناوىيەوە(مەبەست پۇل و پارىيە) يەكتى نەشكىن بە ھاۋىتى لەگەل يەكتىدا بىزىن، سوارى ئەسپى دەسەن بن، گوپىتىن لە سايكۈلۈزىيات يەكتىن، پىويسە رىڭاي راست بىگرنە بەر و هىچ جىاوازىيەك نەكەن لە نىيوان مىللەتان و ئايىنەكان و تاكەكان.. ئەنەن خوارەوە

چەند تىكىسى ئايىنinin لە قەولى سلافا مەلەكى جەبار:

ل بۇرى حور سواربە  
ب نەفسىرە تى گوھداربە  
ب ھەممۇ موخلقاھە ئى ب ياربە

ئەو مارائى ب خونە  
گەلى برا ئىڭ مەگىن ب كورب و كىنە

### سەرژمۇريان:

تا ئىستا هىچ سەرژمۇرىيەكى ئىزدىيان بە تەواوى لە عىراق نەكراوه ، لە سالى (١٩٢٢ تا ١٩٢٤) لىكۆلەر ئەمرىكى وئەورپىيەكان سەرژمۇرى ئىزدىيان كىدووە لە ويلايەتى موسل لە ئەنجامدا (٢٦٢٥٧) سەرخىزانبۇوە ، بە پىي راپۇرتى كۆميتەي گەلان لە سالى ١٩٢٥ ئامازە بە ژمارە ئىزدىيەكان كىدووە دەكاتە ( ٢٠٠٠ تا ٢٠٠٠ ) سەرخىزانبۇوە. وله سالى (١٩٤٧ دەكاتە)(٣٤٤٢٠) سەرخىزان و لە سالى ١٩٥٧ بۇوە بە (٥٥٨٨٥) سەرخىزان وله سالى ١٩٦٥ بۇوە بە (٦٥٧١٥) بە پىي خەملاندى شارەزايانى ئىزدى ژمارە ئىزدىيان لە عىراقدا دەكاتە نزىكەي ٥٥٠٠٠ تا ٦٥٠٠٠ سەرخىزان. بە بى زىاد رەۋى پېم وايە ژمارە تەخمىنى ئىزدىيان لە ھەريمى كوردستان و عىراق بە شىوھىيە:

قەزاي شىخان سەر بە پارىزگای موسل (٣٨٠٣١٧) سەرخىزانە.

قەزاي شىخان سەر بە پارىزگای موسل (٢٥٠٠٠) سەرخىزان.

قەزاي تلکىف سەر بە پارىزگای موسل (٥٩٠٣٦) سەرخىزان.

ناحىيە بەعشقىقا سەر بە قەزاي موسل (٥٢٠٠٠) سەرخىزان.

ناحىيە باعەدرى سەر بە پارىزگای دەھوك (١٠٥٠٠) سەرخىزان.

قەزاي زاخۇ سەر بە پارىزگای دەھوك (٤١٣٥) سەرخىزان.

قەزاي سىمېل سەر بە پارىزگای دەھوك (٣٢٥٠٠) سەرخىزان.

\*متفرقە ئىزدى پەنابەران لە دەرەوەي ولات (٤٥٠٠) سەرخىزان.

\*كۆي دانىشتوانى ئىزدى ھەريمى كوردستان لە دەھوك (٣٦٦٤٥) سەرخىزان.

ئەذ فىنە ، فىنەكە دەرھوبىنە

ئەو ماراى ب خونە

گەلى برا ئىك مەگىن ب كورب و كىنە

ئەذ فىنە ، فىنەكە دەرھوبىنە

سەرا وى ماراى

ژ ئىك مەگىن سارى

ئەذ دنيا خوشە ،

ب موحبەت، ب براتى ب يارى.

تىكستىكى ترى ئايىنى لە (قەولى سلافى جارا ) دەلىت: سلاۋو فريشتكان لە

جىرايىل و كۈيان، بۇو بە قوبىلەي گشت مىلەتان:

سلافىت ملىاكەتا

ل جىرايىل وجوملەتا

كرە قوبىلەتا ھەممۇ مىلەمتا.

ئايىنى ئىزدى ئامۆزگارى لە تاكەكان دەكتەن كە خىرخازىن وكتى كە خىرەك

بکەن نابىت بىپرسى تو لە ج ئايىنىكى، ئەو خىرەم پېت كردە، نابىت بىركىنە

يان باس لەو بكتە، بە پىدانى خىر لە دەستى راستەوە نابىت دەستى چەپ

ئاگادارىنى، واتە جۇرە نەينىيەكى تىدابىت تەنها خودا ئاگادارى ئەو كارەبىن:

ھەكە تتو يەكى بىبىن  
تتو خىرەكى قىپە بگەھىنى  
پرسىار مەكە تتو ژ كى دىنى.

ئايىن پەيمانىكى رۇحى يە لە نىوان تاك و خودا دە، دواى تەوابۇونى دعوا  
چەندىن وتهى چاك دەگۆتىرە دەك:

(خودى گونەھى مىروھكى ب سەر زالمەكى نەئىخى) يان (يا خودى، ت ھفتى و  
دوو مىللەت، ھشتى ھەزار مەخلوقت، ب سترىنى و مەزى). لە رېستەي يەكەمدا  
ئاماژە بە ئەوه دەكتە كە كوشتنى مىرولەيەك بە ناحەقى بە تاوان  
دەزمىردرېت. لە رېستەي دووەمدا تاكى ئىزدى لە خوا دەپارىتەوە ھەفتاو دوو  
مىللەت وھەشتا ھەزار زىندۇوەر بىپارىزىت و ئەويش لەدواى ئەوان بىپارىزى.  
(تفاق) تەبایي زۆر گرنگە لە ئايىنى ئىزدىدا ، بە پىي بىرۇ بۇچۇنىان (تفاق)  
يەكىكە لە ناودكانى خودا، راستى و باوهەرى بە پلەي دووەم دېت. تىكستەكان  
ئاماژە بە ئەوه دەكتەن كە (خوا گەورە خۆي بە تەبایي ناساندۇو لە گەوهەردا).  
تەبایي بناغەي گشت پەنسىپەكانە، بە پىي تفاق و تەبایي لە نىوان خوا گەورە  
و فريشتكاندا چواردە نەھۆمى ئاسمان و زەھى نىزىران، دواى ئەفراندى فريشتكان  
رىكەكتەن لە سەر تەبایي، بناغەي خوشى و شادى خوشويىسى دەگەرىتەوە سەر  
تفاق و تەبایي ئەمە چەندىن تىكستى ئايىنن جەخت لە سەر ئەوه دەكتەن:

پەدشا تفاق چىكىر  
ناڭى خوهى شىرىن لېكىر  
پاستى وبەھورى قىپە فەتكەر

زنا و ... هتد) له ترسی رۆزى قیامهت (ئاخرەت)، چونکە بروایان پېيیه، دادگا  
ھەيە و سزا دەدریت، تیكستەكان جەخت له سەر ئەوهە دەکەن بۇ ئەوهە تاك  
رفتارى باش بىت، پەيرەوی راستى و باورى و ئاشتى و ئارامى و تەبايى بىت.

سەد خوزيا منه ب وى مىرى  
ئى پەدشاي خوندىيە دىرى  
بەلى ئافرانەكى بۇ خۇ ل ئاشى موحبهتى بەيرى.  
ئەوبۇو ئاشى موحبهتى  
برى وى ژ موحبهتى  
ئافا وى ژ مەعرىفەتى

ئوبۇو ئاشى ھۆستا جەبار  
تىن ھەمەيە خەلکى ئەھل قەيار  
ئەو چو جارا گوھى نادنە مەرقۇ خوار

د بىزىمە وە خۇمدانىت گمرا  
ھۇون ب خۆف بن، ب ترس بن، ژ ھەممۇ دلا  
دا ھۇون ژ ئاخرەتى نەبن ئارمانجىت قەداوېلا  
ژ قەنجىيا پر ئوسفت بن  
نە ب موڭرن نە ب حىيلە بن  
دا سبە ل ئاخرەتى  
ل بەر پادشاي خوھ نە د بى عزەت بن

تفاق و بەھەورى ژ نافى خوداى يە  
مەلەكا پى گرتبوو رېتىه  
ب وى تفاقي، خودى خوھ ناسكەل ناڭ دورپىيە

تفاق سەرى ھەممۇ ئەركانە  
مەلەكا گرتبوو مجلس و دیوانە  
ب تفاقي نىياركىن، چاردە تەبەقىت ئەردو ئەسمانە

ھەر ھەفت مەلەك كو عەفرىن  
ب تفاقي و پاستىن لىك ئىيورىن  
ژ موحبهتى نەدەرا ھەم دەپرىن.  
دەرويىشى بن عەرد(دەرويىشى ژىر زەۋى ) دەلىت:

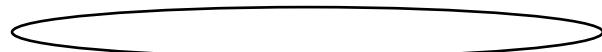
ئەز چۈومە دىوانا ئىلاھى  
م ل ور دېتن خۆشى وشاھى  
سەرى ھەممۇ ئەتفاق و تەباھى

مەلەكا تفاق و تەباھى كرن  
پەدشا سى ھەزار ناڭ ل خومكىن  
ژ ئەو پاش،  
ئەردى چىكىن و ئەسمان ئافاڭىن.

بۇ ئەوهە ئاشتى ھەمىشە بەرقرار بىت، دوور لە ئازاوه، ئايىنى ئىزىدى ئامۇزگارى  
تاکەكان دەكتەن كە دوور بکەون لە رفتار وبكەرى خراب (كوشتن، درق، فىل، دزى،

# پیکفه‌زیان؛ بنه ما و ئاسته‌نگین وی

## ل هه ریما کوردستانی



### دروازه‌یا پیکفه‌زیانی

وهك پیناسه‌کا سه‌رده‌می پیکفه‌زیان د هیته نیاسین  
وهك هه‌لویست و قمبولکرنا ئیک و دو ژ لاین که‌سین  
جیاواز د بیرو باودران دا، و ئینتیما و ئاین و ره‌گه‌زان  
دا، ب مهرما چه‌سپاندنا ئاشتیا جقاکی.



خدر دوملی

ماستر ب خواندن  
ئاشتی و چاره‌سەرکرنا  
ملمانی/  
تاييەتمەندى ب  
پیکفه‌زیان و میديا و  
کەمینە يا

پیکفه‌زیان د قان دده (۱۰) سالین داوی يى دا بوویه  
ده‌گە‌ھك و بابه‌تەکي زانستى و لىكولىنى د گە‌لەك  
بیافان دا، پشتى شهر و ملمانه‌يىن تاييفى و ئائىنى بەر  
بەلاڭ بووين ل چەندىن وەلات و دەڤەران گرنگىيەك  
مهزۇن پى هاتىيە دان، و ب تاييەت ل ئەفرىقييە و  
ناۋەراتا ئاسىيە و دجەرگى ئوروپا دا، ھەرۋەسا ل  
رۆزى‌ھەلاتا نافىن ل دە دە سالین دوماهىنى ژ چەرخى  
بېسىتى و ھەتا نەھو.

ھزرا لېپۈرىن و پیکفه‌زیانى يا بوویه جەن  
گرنگىيەدانى ل گە‌لەك دەڤەر و وەلاتان، ب تاييەت  
پشتى دەركە‌قىتنا رىنمايىن تاييەت ب فى چەندى ۋە ژ  
لاین كۆمەلا نەتەويىن ئىكگىرى فە، ل گۆرەيى  
پېرىسىپىن ئاشتىي يىن كونفرانسى مەدرىد يى سالا  
2000 و ھەر وەسا لگۇر وان راپورت و دىفچۇنلىن  
رىيخرابا يۇنسكۇ دەئييختىن د قان دده سالىن

### فەرھنگلەك

ئىزىدى: بەندى خوا، خواپەرسى.

ئەزدایى: خولقىنەر

ئىزىدا: خواوەندى بەختلەسەر

لالش: لال و هش، بىيەنگى، ماناي رووناکى.

عىبادەت: پارانەوه

بۇر: ئەسب

حور: ئەسیل، ئازاد

موخلق: ئەودى لە لايەن خولقىنەرەوە

دوروستكراوه

فيئن: نەمان، فانى

مارا: مردار، تۆپى

سارى: لىرەددە بە ماناي دووركەوتەن لە يەكتى دىت

يارى: يار، دۆست، ھەڤال

جوملهت: كۆ: گشت

قوپلهت: حەج، باشور

مېرۇ: مېرۇلە

قەمت: كەر، لەت

قەتكەن نان: كەرەن نان

### سەرچاوهەكان

- قەولىن ئافريينا دنيايى. سلافا مەلەكى كەريم، سلافيت جارا و دوعا تفاقتى.

- شىخ حەسەنى داسنى، مىزدەها رۆز، و: ئەنور مائى، دەھوك

- سەرزمىرەكانى سلانى (1947، 1957، 1975) لە عيراق.

- فەقىر خەلەف قاسىم خودىدە زاناي ئايىنى دانشتوبي گوندى كەرسى/شىنگال لە رۆزى

2008/6/2 زانىيارى لى وەرمگرتوه.

شیوازین جودا جودا ژئ دکهت، ژ دایه‌لوكا شارستانی دهست پئ دکهت، تا ههبوونه‌کا که‌لتوروی و پهیوندیین ئاینان. (عبد الحسین شعبان - لیبوروده‌ی له هزری عه‌رهبی ئیسلامیدا - کولتورو و دموله‌ت - ورگیران عبد الرزاق علی - دار ئاراس - اربیل - ۲۰۱۲ لاب).

که‌واته لیبورین، فاکته‌ری سه‌رهکی پئ پیکفه‌زیانی يه، و ئیک ژ بنه‌مايین هه‌ره گرنگه، چونکی بئ لیبورینی ئهم نکارن هزرا جفاکه‌کی ساخلم و تهندروست دبواری پیکفه‌زیانی دا بکهن.

ئیک ژ فاکته‌رین دی يین سه‌رهکی يین گریدایی پیکفه‌زیانی ئهون کو فره‌جوریبا که‌لتوری دناش جفاکی دا بیتہ په‌سنه‌ند کرن و به‌رقار کرن، و ژبو هه‌فگرتنا داخوازیین زیانه‌کا ب هه‌ف را ل نافبهراء تاکه که‌سان و گروپان ئه‌وین خودانیین ناسنامه‌یین که‌لتوری يین فره‌لایه‌نى و فره‌جور و دینامیک.

نه‌ف خلا لسمری ب ئیک ژ‌گرنگترین خال و بنه‌مايین پیکفه‌زیانی و پشکداریکرنا هه‌موو هاولاتیان دناش هه‌فگرتنه‌کا جفاکی و ئاکتیف يا جفاکی سقیل و ئاشتى دئیتھه ھئمارتان. لگور راگه‌هاندندا نیف دهودله‌تی يا هه‌مه‌جوری (بنه‌مايین لیبورین و هه‌مه‌هونگیا روش‌نېبیری لگور بنه‌مايین نیقدله‌تی - خلدر دوملى - کورستان - ۲۰۱۱ - لاب).

ھەر وەك دھەمان ژیدەھە سمری دا هاتى فره‌جوریبا که‌لتورى ئیک ژ فاکته‌رین گەشەپیدانى يه و پەسنا ب دەستقەئىنان و بجه ئىنانا مافین مروقى دکهت، لەورا دېيتە فاکته‌ری گەشە پیدانى نەك تىن د ئالىي ئابورى دا بەلكو ھەر وەسا دبوارى هزرى و مروقاپاھتى و گیانى (روحى) ژى دا.

فره‌جوریبا که‌لتورى وەك ئالافهکى گرنگ بئ به‌رقار بۇونا پیکفه‌زیانى، ئەھوئ چەندى رادگەھەینىت بئ ئاماژەکرنا ب بلند نھېرینا (باوه‌ریهکى يان ئاینه‌کى، يان تەخەکا جفاکى) ب جوداهى، کو هه‌موو ئەندامىن جفاکى دەپا وەك هه‌ف بن دبوارى قېبۇلكرنا هه‌مه‌جورى و فره‌جوریبا که‌لتورى دا، دا کو جفاکه‌کى ساخلم پەيدا بىت و پیکفه‌زیان ناسنافا وى بىت.

ئەگەر ژ ئالىيەکى دېقە ئەم بەرئ خۆ بەھينه ۋى بوارى گرنگ دى بىن، ھندەك فاکته‌رین دی يین گرنگ ھەئىنە بئ دروستبۇونا پیکفه‌زیانه‌کا راست تەقىنە ئەمۇ زى قېبۇلكرنا ھەۋ، ب وەك ھەۋى، و وەك نىرینا كەسايەتىي بەرامبەر، يان کو

دوماهىي دا، بئ ھاندىندا جفاکى نیقدله‌تى بئ دروستكىنافەكولىن و راپورت و چالاکيان لدور ئاشتى و پیکفه‌زیانى. (لجنة السلام - الأمم المتحدة - ٢٠٠٠). گەلەك پىناسە بئ پیکفه‌زیانى ھەنە، د روشت و كەلتۈرۈ كوردىدا پیکفه‌زیان وەسا دھىتە دياركىن، كو (ب ھەفرا ژيان) وەك نەريتەكى رۆزانە، لى دبوارى ئەپسىن و فەكولينا دا پەرتوكخانا كوردى يائەكادىمى دا بئ بەھرە ژ فى چەندى، د ئالىيەكى دى دا ھەر تايىھت مەندەك دبىاھەكى دا بەرئ خۆ دەتى، ھندەك زوانا، د ئالىي ئايىن دا دېيىن، ھندەك، د ئالىي لیبورينا سىياسى و هزرى دا دېيىن، وەندەكىن دى وەسا د دەنە دىار كرن، كو تىن پیکفه ژيان د بەرقاركىنە ھەجورىي دا يادىارە، و ھندەكىن دى وەسا دېيىن كو پیکفه‌زیان قەبۇل كرنا كەسانىن جياواز ژ ئالىي ئايىن و هزرى و رەگەزى فە بئ ھەۋ بئ جياوازى (ھەركەسەك وەك خۆ)، يان بئ سەپاندىن بىر و باوھرین خۆ سەر ھەۋ. يان ژى قەبۇلكرنا جياوازىيا لسەر بنەمايىن (ناسنامە و ئىنتىمايا روشەنبىرى و جەندرى) (مفهوم السلام الاجتماعى - مؤسسة ماعت للسلام والتنمية - القاهرة ٢٠١١)

ھەر دەپ بوارى دا ئەم دكارن بىزىن كو پیکفه‌زیان ياز ژ ھەبوونا جفاکەكى ئاشتىي ئەھلى تىدە ھەپى دروست بوى، و ب وى چەندى پیکفه ژيان دھىتە ناساندىن وەك : شیوازەكى ژيانى ھەموو بنەما و پەنسىپىن مافى مروقى و مەدニيەتى تىدە بىتە به‌رقار كرن و كار پئ بەھىتە كرن و رىزلى بەھىتە گرتەن، ژ بول ئازادىيى بىر و رايى هزرى و ئايىن و ... ھەتا دوماهىي. ل ھەپەرى ئان خالىن سەرەك يین گریدايى پیکفه ژيانى دەپا ئەم بنەمايىن وى ب ئاشكەرايى بىزان، و ئەو پەنسىپىن ھەبۇونا پیکفه ژيانى دەنە دىار كرن ب رىز كەپىن، وەك دەرواژىيەكى زانستى بئ چەمكى ھەستىيار و گرنگ.

وەك ھەززەكى نوو و كارىگەر د ژيانا ئەڤرۇ ياملەتانا دا، پیکفه‌زیان بۇويە جەپ گرنگىپىدان، فەكولىن و دروستكىن و ئەنجامداانا ب ھەزاران چالاکى و فيستەفالا، دا كو بىتە پىشكەك ژ كەلتۈرۈ رۆزانە يې مروقاپاھتىي، و نەريتەكى رۆزانە يې سەرەدەيا تاكى - كەسى - دگەل تىكەللىيەن مروقاپاھتىي و دان وستاندى: لدۇر ۋى چەندى (عەبدولحسىن شعبان - د پەرتوكا خۆ دا يادىارە) لیبوروده‌ي لە ھزرى عه‌رهبى ئیسلامیدا) دېپىزىت "لیبورین بەر ب بەرئ بۇونى فە دچىت، نەخاسىمە گەلەك خەلک ھەست ب پېيوپىتىيا لیبورىنى دکهت، دەربىرىنى ب

بھيٽه ئاراسته کرن و داکوکي لسهر وان بنەما و هزريٽن پىكھەزيانى و لىبۈرېنى و برايمىتى بھيٽه كرن يىن ئايىن ژ بۇونا وان پەيدا بۇوين " (ئەرسەد حەممەد مەھۇ - فاكتەرىٽن پەيدابۇونا پىكھەزيانا ب ئاشتىانە - سايتى معا لىبنا ئالسلام ٢٠١١ [www.tfpb.org](http://www.tfpb.org) )

لەورا هەمان ماموستا د گوتارەكا دى ياخو دا دېبىزىت وەك چارەسەرى بۇ فى چەندى: علمانيەت گرنتى يە بۇ پەيدابۇونا ئاشتى ب تايىبەت ژىڭ جوداکرنا ئايىن ژ سياسەتى و دوير ئىخستىناماموستايىن ئايىن (ھەممو ئايىن) ژ مایتكىن د سياسەتى دا، و دروستكىن ياسايىن مەدنى يىن مافىن ھەممو ئەندامىن جەفاكى دپارىزىن، دا كونە هەر لايەكى بھيز بىت، يان هەر لايەكى بشىت بۇچونىن خۇب سەپىنيت، بېيىتە ئاستەنگ د رىكا چەسپاندىن پىكھەزيانى.

ئەف نە تنى بۇچۇناتا في ماموستايى يە، بەلكو هەر د فى چارچوٽى دا فەيلەسۇفى بريتاني (جون لوك) دېبىزىت بكارئىنانا ئايىن بۇ مەبەستىن سياسى خرابىيەكى مەزن دگەھىنتە ئايىن و سياسەتى، و دا ئەم بگەھىنە راستىيى ئايىن پېتىشى يە ل سەر دەوەلەتى بى لايەن بىت بەرامبەر ھەممو شىۋىدىن بىر و باوهرىن ئايىن و كۆمەلايەتى.

### كوردىستان و پىكھەزيان

وەك ھەممو وەلاتىن رۆزھەلاتا نافىن و ھەريمىن دەوەرەپەر ھەرىما كوردىستانى تىيەكەھى پىكھەزيانى و ھەمەجوريا مللەتان لى ھەبۈويە، و ئەو ھەبۇون ھاتىيە ژ پىكھاتىن خەلکى كوردىستانى ژ ئالىيەكى فە، و ل ئالىي دى، ژ جوگرافى و قەبۈلكرنا تاكى كورد ب ھەبۇونا كەسى جىاواز دەكل دا ل وەلات و ئاخا وى. باتايىبەت وەلاتى مىزوباتاميا لاندكا ھەبۇون و فەگوھاستنا ئائىنن جودا جودا بۇويە ھەر ژ باوەرپىكەرىن سروشتى، رۆزپەريزان، ئىزدىيان، كاكانيان، جوهيان، زەرادشتىيان، كرستىيان و مسلمانان.

نمۇنۇن پىكھەزيانى ل كوردىستانى ب گشتى و ل ھەرىما كوردىستانى - باشورى كوردىستانى ب تايىبەتى ناھىينە ۋاشارتىن، چونكى ب سادهبيا خۇ ھەبۈينە، و پىشكەك ژ زيانا خەلکى يا رۆزانە نە، و وەك گەروكىن بىيانى دېيىن، ل كوردىستانى پىكھەزيان نەرىتەكى دروست بويە و خەلک يى بەشدار بۇ د گەشەكىندا في

ھەر كەسەك كەسانى جىاواز قەبۇول بىمەت وک وي كەسى بەرامبەر نەك وەك بۇچۇنَا كەسى دى) يانكۇ ئەم ھەف قەبۇول بىمەن وەك خۇ). ئەف فاكتەرى ھەمنى دېبىتە پالىدرەكى سەرەكى بۇ پىكھەزيانەكا موكم و بنەجە، ل گۆرەيى بنەمايىن رىكخراوا يۇنسکو ل دۇر لىبۈرېنى، ھەرودسا وەك تايىبەتمەندىيىن ئاشتى ب قەلەم د دەن. د ھەمان بىاڭ دا ماموستايىكى جەفاك ناسى د دەتە دىيار كرن كو : بەرقارابۇونا فەرە لايەنى يى باشتىن رىكە بۇ پىكھەزيانى، ژ بۇ پىكھەزيانا راست و دروست و ساخلىم د ۋىيىا ل دەستپېكى بەرقاراركىنە رەھ و رىشالىن جىاوازى ژ لايى جەفاكى و تاكى فە بىنە پەسن كرن ( د. محمد سعىد حسین - بەرقارار بۇونا فەرە لايەنى يى باشتىرلىن رىكە بۇ پىكھەزيانى - معا لىبنا ئالسلام - ٢٠١٢ ).

وەسا دىيارە لەور گرنگىغا فەلەلەنەن يى بۇ دروستكىن پىكھەزيانى گەلەك بۇچۇن ھەينە، لەورا د نېرىينا بۇچۇنلىقى بوارى دا گرنگىيى د دەنە جىيەجىكىن مافىنن كىيەنەتەوە و ئائىنەكان و رىزگەرتىنە تايىبەت مەندىيىن وان لگۆرەيى بنەمايىن ياسايى و نىقدەولەتى و مەرۋەقايەتى.

د فى بوارى دا نەقىسەرەك دېبىزىت : ژ بەر كو ئىرۇ رۆز كەمنەتەوەكەن روپەررووى نەمان وەلەوشاندىنە كەلتۈرى خۇ دېن و تالانكىن و بەرزەبۇونا ناسناما خۇ ھەرودسا، ب تايىبەت پاشى زېدەبۇونا ھېرىشىن تىرۇستى دىزى وان ل گەلەك وەلاتان، نەخاسىمە د لاوازىا دەستتەلەتى بەرامبەر فى چەندى دا كو دېبىتە مەترىپەكى مەزن بەرامبەر ھەبۇونا پىكھەزيانى ، ( حسام سالم - گرنىتى و مافەكانى كەمنەتەوەكەن پېرىسىيەكى بە بايەخە ل پېرىسىيەكانى پىكەۋەزيانى ئاشتى دا - سايتى معا لىبنا ئالسلام - ٢٠١٢ - [www.tfpb.org](http://www.tfpb.org) ).

يا گرنگ ئەوە وەك ماموستايىكى زانكۈيى دېبىزىت كو " دەسەردەمى ئىرۇ دا پتەر ژ ھەر قۇناغەكى د بەرژوەندىيا مەھەمۇوان دايە پېرىسىيەپىكھەزيانا ب ئاشتىانە بەرقار بىت و رىز ل مافىن مەرۋەن بەيەتەگەتن، وەھەتا ئەف چەندە ژى بەيە وجودى دېيىت ھەر كەسەك ل جەن خۇ ھەست ب بەپېرىسىيەتى بىمەت، و ھەممو لايىن دېبىر ھەف بن بۇ ب دەستقەئىنەن ئارمانچى، نەخاسىمە گوتارا ئائىن كو ئىرۇ وەكى يە دىيار پتەر ژ ھەممو لايەنن دى، كارىگەریا خۇ ھەمەيە ل سەر مللەتىن رۆزھەلاتى، ژېرەنەن ئەف گوتارە بۇ بەرژوەندىيا مەرۋەقايەتىي

دا، نیشانا بنه مايین قه بولکرنا (ئختیلافى- ژ ئالىي ئائىنى و نەتەوھىي و رەگەزى ۋە، دېبىتە پالدەرەك سەرەكى بۇ پىكەھەزىانى. ب تايىبەت ئەگەر ئەم بىزان كۆ نەو برايەتى و دوستانى و تىكەلىيا دنابەهرا ئەندامىن ئائىنن جودا جودا دا، نە تىشتەكى نۇو يە، بەلكو دەمارىن وى دزفريتە ب سەدەھان سالان كۆ حىيگىر بويىنە ب شۇمۇكى ئاشكەرا.

( خدر شنکالی - هندک پینگافین پیکفه زیانی و لیبورینی ل هه ریما کوردستانی - سایت معا لبناه؛ السلام - [www.tfpb.org](http://www.tfpb.org) ) . ٢٠١٢

ناسته‌نگین دریکا پیکفه ژیانی دا ل همريمما کوردستانی؛  
وهك ل ڦان خالیئن سهري، ج یيڻ گرتداي ههبوونا پیکفه ژیانی یان ئه و زانياريئن  
وئي چهندئ ئاشكهرا دکهن بو دروستكرنا ڦي بيافى، ب تاييهت پتريا وان ل همريمما  
کوردستانی هئينه، د ههمان ددم دا، گله له ک ئاسته‌نگ هنه، ڏفيا کار لسهر بهيته  
کرن، دا کو پیکفه ژيان بهرقرار بيت، وداکو ئاشتىيا ئه هلى (السلم الاهلى) ب  
چهسيپيت، کو جفال يي ڦالا بيت ڙ توندوتىيى و بكارئينانا هيئى بو  
چاره سه رکرنا ململانى و همرکيشه کا ههبيت و ريزگرتنا هزريئن حياواز يا بهرقرار  
بيت و ئاشت، بخه ڙلاهه ڄهلهك، فه بهتهه گهشه کن.

لهورا دفیا ئەم وان ئاستەنگان دیار بکەن يېئن دەكەفە د رىكا پىكەھەزىيانى دا ب  
مەرمى چارھەسەرگەرنى و بنىرگەندا وان، ب تايىبەت، بەرقارا كەندا ياسىيەن مافىين  
خەلەك ۱۲۱-، نىتەت، مەرمى ۱۲۵-، سەقام، دا سا

د ڦي بوارى دا ٺاسته نگين سه ره کي ٺهون کو رو شه نبيريا پي ڪم هڙيانی هي ڻتا و دك نه ريته کي جقاکي نه بيو ويه جهئي گرنگي پيداني، ج لاي ڏخ لکي ڻه، يان دام و دزگه هئين فرمي، يان ل قوتا خانه و زانکو و پهيمانگه هان، يان همبونا ڦه، ڪوليئين مهيداني ڏهي بوارى دا ، هم ديسان نه بيوون يا ڪيم کاري دزگه هئين را گه هاندنی لسر بوارين جودا ڀين گريداي رو شه نبيريا ٺاستي و بنه ماييئن ۾، ا هه رئما کو دستاني .

تیگه‌هی دا. چونکی کار و تیکه‌لی و دان وستاندن، و قه‌بولکرنا هه‌ف، و په‌یوه‌ندیین جثاکی دناف بهرا هه‌ممو گرۇپان دا هه‌بویه، ج یین جیاواز ژ لایی ئائىنى فه يان نه‌ته‌وھىي يان ئئىنى، يان كومەلايىتى ژى.

ههبوونا ڦان جوڙه پيڪهاٽان، و هزريٽن جودا جودا، ئه و چهنده راگههانديه کو ههريٽما کوردستانی باشترين نمونه‌يَا ٿازاديا ئاييني لى ههيء، و پٽر ڙ ههر ولهـاتهـکـي دهـوهـروـ بهـرـ ئـايـنـانـ جـهـئـ تـهـ قـدـيرـ وـ رـيـزـيـ يـهـ، وـ دـهـكـ لـ رـاـپـوـرـتـاـ کـوـمـيـتاـ گـرـنـگـيـدانـ بـ ئـاـ؛ـ اـدـيـساـ ئـايـنـ،ـ يـاـ ئـهـمـ يـكـ،ـ لـ خـبـرـ اـنـاـ ۲۰۱۲ـ دـيـارـ كـرـيـ.

نهف چنده به هر کا مه زن هه بیوونا پیکهه ژیانی د سه ملینیت و وی چهندی دیار دکهت کو پینگا فین پیکهه ژیانی د بنه جه و جیگیرن، و د هه مان دم دا نهف رو شته ل حم خه لکی هه بیویه کو ب گله ک شیوازان دهته به مرقرار کرن.

ئەگەر ئەف چەندە ژ ئالىيٰ جڭاڭى و ناڭ خەلکى دا بىت، ل ئالىيٰ فەرمى ئەف  
چەندە پېز يا بەرقاراھ، و دەھىتە سەلاندىن ب بەندىن ياساىي، و بريارىن گشتى،  
كۆ گەلەك نمۇونە ھەنە د فى بوارى دا، وەك بريارىن گرىدىاي خواندنا ئائىنى، بۇ  
ھەمۇو ئايىنان، بريارىن مافى كەمىنەيان دچەسپىن، دچەندىن بواران دا،  
ھەرۋەسا ھەبۈونا مزگەفت و پەرسىگەھ و كەنسە و دىران، قىكرا ل گەلەك  
جەھان، و تەرخانلىرى بودجەيى بۇ ھەمۇو لايەنان، تا گەشتىيە راددەكى كۆ ھندەك  
كەمىنەيىن دى خول كوردىستانى بىنەجە كىرىنە لىگەردىي ھەبۈونا ئازادىيى ئائىنى و  
كار كىن ب بىنەما و پەرسىيەن مافى مەرۆف، و ئەف دەرفەتە بۈويە ئەگەرى ھاتتا ب  
ھەزاران خەلک و كەسانىن مەندائى و بەھائى بۇ ھەرىمما كوردىستانى. زىدەبارى  
ھەبۈونا ھەرسى ئائىنن سەرەتكى ( مۇسلمان و ئىزىدى و كىرستىيان) كۆ د ئاستەكى

ئەف چەندە دگەلەك راپورتىن نىيڭ دەولەتى دا ھاتىه، وەك راپورتىن ( مجلس الاقليات العراقيه، راپورتىن جقاتا مافى مروف، راپورتا يونامى، راپورتا ھيومن رايتس، ووتش، بىن سالىت: ٢٠١٩ - ٢٠١١ - ٢٠١٠ ) .

هر بُو راستیا فی چهندی پرۆزی دەستوری هەریمما کوردستانی ب ئاشکەرایی پەستا مافین کەمینە یا دەكت، کو ئەفە خالا سەرهکی يە بُو هەبۇنا پېيکەزیانی. و ماددییەن (٢٩، ٣٠، ٣١) د پرۆزی دەستوری دا ب ئاشکەرایی مافین کەمینە یا دەسلەن، دگەل بەندی، لەكەفت، و بەیمان و باسابان نىڭ دەلهت، د ماددی (٣٧)

روغمى ههبوونا جياوازىيما و شروقەكىنا وان بۇ ئەحکام و باودرييما ( جوتىيار محمد رشيد رؤية دينيه للتسامح والسلام - دھوك - ٢٠١٢ لاب ١ ).

لدور ئان خالان و چەندىن خالىن دى يىن گرىيادى ئاستەنگان، پېتىفيه ب زوپىرىن وەخت كار بەھىتە كرن دا كۆسانتى كورد ژ وان ھزرىن مەترسىدار ب ھەبۈونا گەلهەك بوجۇنچىن سىياسى و ئايىنى دەرباز بىت، تا بگەھنە وى ئاستى (تعددى - ھەممەجورى ) بېبىتە پالدەر بۇ ئاشتىنى نەڭ خالەكە مەترسىدار، يانكۇ بەرقار بوبۇن پېنلىپىن مەدەنلى و ديموکراسىيەتى جەھى خۆ بىگىن، تا كۆ ھەر كەسەك وەك خۆ بىزىت، ل گۇردىي ياسايسا سروشتى بى كارىگەرلى ل سەر ئازادىيما ھىچ لایەكى دى يان باودرييما كەسانتى كى دى بىكتە.

ب فى شىوهىي پەر رەوشاجفاكى ل ھەریما كوردىستانى دى گەشەكمەت، وپەر گرنگى دان ب پېنلىپىن مەدەنلىتى دى ھېتە دان، و پەر دى تاك رۆئى خۆ دنافاڭكىدا ھزرى ياخفاكى دا بىنېت، شويتا ل ھېقىا ھندهكىن دى بىت كۆ ئەم وەك بوجۇنچىن خۆ يان حەزىن خۆ بىرېقەببەت.

## زىدەر

- ١ = عبد الحسين شعبان- ليبوردييى ل ھزرى عەرەبى وئىسلامى دا، ئاراس، اربىيل ٢٠١٢ .
- ٢ = خضر دوملى - مبادىء التسامح والتتنوع والتعددية - دھوك - ٢٠١١ .
- ٣ = د. جوتىيار محمد رشيد - رؤية دينية للتسامح والسلام - دھوك - ٢٠١٢ .
- ٤ = مقالات من موقع معا لبناء السلام - [www.tfpb.org](http://www.tfpb.org) .
- ٥ = بريتي تانيجا-تقرير الأقليات في العراق- مجلس الأقليات العراقية - ٢٠١٢ .
- ٦ = مفهوم السلام الاجتماعى - مؤسسة ماعت للسلام والتنمية - القاهرة - ٢٠١١ .
- ٧ = اعلان مدريد، المؤتمر الدولى بشأن ثقافة السلام، من وثائق الأمم المتحدة (A/56/56) .
- ٨ = لجنة بناء السلام التابعة للأمم المتحدة وفق القرار ٦٠/١٨٠ (2005) .

ھەروھسا ئىك ژ ئاستەنگىن ھەرە گرنگ ئەمە كۆ گوتارا ئايىنى ژ لايى ھەرسى ئايىنا فە نەمد ئاستى پېۋىست دايىه، د فى بوارى دا، و گەلهەك بخەمەفە ناھىتە وەرگرتەن، يان كۆ ئەم دشىن بېزىن ھەر لايەكى ھندهك خەمسارى ياخەنلى. زىدەبارى ئان خالان دەپىيا ئەم ژبىر نەكەن، پەروردا خىزانى گەلهەك رۆلەكى كارىگەر ھەمە د فى بوارى دا، بەلى مخابن، دناف خىزانى دا گەلهەك بەحس ل پېكەھەزيانى ناھىتە كرن، تايىبەتمەندىدا خىزانى د فى بوارى دا دەپىيا كارىگەر بىت. نەپېگىر يكىن ب ياساىي و نە وەك ھەفەيى بەرامبەر عەدالەتى گەلهەك جاران دېيتە رىڭر بۇ ھەبۈونا پېكەھەزيانەكا سەردەميانە، دگەل نەبۈونا سەنتەرىن تايىت و لىزىن جفاكى و نافخۇيى بىن كۆ دناف جفاكى دا كارى بۇ فەنلى ئەندى دەمن تا پېكەھەزيان بېبىتە ژ كەلتۈرى تاكى.

گرنگىا فى خالى دزفرىتە وى چەندى كۆ پېكەھەزيان دناف گەلهەك تەخىن جفاكى دا نە ياخەنلى، و نە ياخەنلى، لەورا د خالەك دى ياخەنلى ئاستەنگان دا، بابەتلى يېپەرىنا جفاكى و قبولكىدا ھەممەجورىي و ھەممەرنەگىي دناف دانوستانىدا خەلکى گىشتى دا ياخەنلى، و گەنگىپەدان نە د ئاستى پېتىشى دايىه، كۆ دەپىيا ھەر لايەنەكى بەرپرسىyar ب رۆئى خۆ رابىت.

ل دەپىيا ئەم خالا ھەرە سەرگى ژ بىر نەكەن ئەم ژ بەرقارانەبوبۇن علمانىيەتى و گرىيادانى خەلکى ب شىوهىكى پەتمەۋە فە ب ئايىنى و شروقەكىدا ھەممۇ دىاردەبىيەن جفاكى ل سەر بىنەمايىن وى، زىدەبارى نەتىيەكەھشتىن خەلکى بۇ گەنگىيما پېكەھەزيانى بۇ ھەممۇ لايەن، نەك تىن بۇ ھەرە كەنەن ئەنەن دەنەدەكىن دى. يان كۆ دەپىيا موسىلمان بىزان، پېكەھەزيان ھىچ تىشىتەكى ژ ئايىنى موسىلمانەتىن كېم ناكەت، بەلكو پەر رەوش دئىخىت، و ھەروھسا بۇ كەرسىتىان و ئىزدىيان وھەر ئايىنەكى دى. ژبەر كارىگەر ياخەنلى ئايىنى سەر مېشكى خەلکى، ئەفە خالەكە ھەرە گەنگە. كۆ دەپىيا ئەم بىزان پېكەھەزيان نەك تىن ژ قەبولكىدا ھەممەجورىي ئايىنى دەپىت بەلكو، ژ ناف خىزانى بۇ جفاكى ب گىشتى دېبىتە داب و نەرىت، تا كۆ بېبىت كەلتۈرى رۇزانە و پەيوەندى ب ھەممۇ دىاردەبىيەن تىكەلىيەن جفاكى فە ھەبىت بى جوداھىيا ئايىنى يان ھەر تاگىرييەكى دى. ژبەر كۆ ئەخىلافاتىن ئايىنى گەلهەك جاران وە دەكەن كۆ بىنە ئەگەر ئەملانى، ل دەپىيا ئەم بىزان كۆ ئەف بۇچۇنە نە د جەھى خۆ دايىه، ژبەر كۆ خەلک دېپىت پېكەھە بىزىت و ب سروشتى

## چهند ده لاله تین رهنگی شین ل جه م ئىزدىيان

پىشەكى:

خودى كنيات ئافاكرىيە و خەملاندide ژ ھەممۇو رەنگان و شين و شاهى كرييە دناڭ دا، بەل خودى گەلهك تشت ل سەر رووپى ۋىنىتى كنياتى پەيداكرىيەن جوتىن وەك: باشى و خرابى، ئانکو (راستى و چەبى و مۇمن و غاپل و حەقى و نەحەقى و خىر و شەپ و دان و ستاندن و بۇون و مرن و دەشت و دەريا و عەرد و عەزمان و كەسك و سۆر و زەر و سېپ و شين و ...هەتد).



پىر خەلات ئەلىاس

جەعفۇ

1. راستى: رىكا ئەزدایە خىر و خوشى يە، و هەر دەم خودانى راستىي يى سەر بلندە، هەر ب وى راستىي ئىزىدى دزانن رەنگى شين ژ (كەرب و كىنى) هاتىيە و قەددەغەيە، لهوما هەر تشتى كىفکۈيا شين ل سەر هەبت قەددەغەيە بۇ خوارنى و دى ژمالى دووركەن.

2. چەپى: حوكىمە و جۇرە ل سەر كەسىن راستىي د دەنە پاش و چەپ بى د دەنە پىش و ب چەپى دەما خۇ دېۋرىين، بەل ھەندەك ژ نەزانى دېئىن: ھەممۇو رەنگ فەرقى نىنە، بەل ھەكە چەپى و عنكارى نەبەت شين دى دوورى ل خۆكىنى بت، چونكە دەپت مەۋە نەبەتە ھەڤال شىنى، چونكە شين شىنى پەيدا دەكت.

3. مۇمن: زانايى رىكا خودايە و كارى وى عەبادتە و خىر خوازى يە، لهوما شىرەتتىن مۇمنى بۇ جل و بەرگان دېئىت: لېسى دنى ئاخىرتى يى سېپ يە، ئانکو

سوج و گونەھ ل سەر سېپ نىنە و رەنگىن دى رامانىن خۇ ھەينە وەك رەنگى شين ژ شىنى و حزنى يان كەربى و كىنى ھاتىيە، ھىچ مۇمن دەرويش يان كەسايەتىن ئايىنى د ناڭ ئۇلا ئىزدىيان دا حەز رەنگى شين نەكى يە.

4. غاپل: مەۋە ئەپپى بى باوەرە و هەر دەم ھزرا وى يال سەر سختەيى و دوو بەختىي، ئانکو ب كىنى و زەرەرى لهوما دەيتۇلۇزىا ئىزدىيان دا دېئىن: سېئىزدە (۱۳) عالم بىنە غاپلەكى باوەر ژ راستىي ناكەت، چونكە بازنى دۇرا ھزرا وى يى شين بۇوى.

5. حەقى: نافەك ژ ناقىت خودى يە، ئانکو ھەر كەسى حەقىي ب جە بىنت ئەو كەس خودى ناسە، بەل نابت رەنگى شين ل خۇ بکەت و بىزەت چو نىنە، چونكە ھەر رەنگەكى نافى خۇ وى ھەى، لهوما دېئىن: كىنچەك شين سېپ نابت، ئانکو هنجىي شين بۇو سېپ يان كەسك يان سۆر نابت.

6. نەحەقى: ژ نەمانا ئىيمانى يە و ھەر دەم ب نەبۇوپا دئاھىت و خەبەر دەدت، بەل كەسى باوەر ب رېپا ئۇلا خۇ نەما دى بته سەر پشا خرابىي و ھەر وەخت موھرا (سۇرا) هنیا وى دى ب رەنگى شىنى دەت، لهوما دېئىزەن ئەوان كەسان خم يا ژەنلىي دبارت، ئەفە كار و رەنگى نەحەقىي يە.

7. خىر: مفایيەكى ھەرى مەزىن د ئۇلا ئىزدىياتىي دا، لهوما دېئىن: ب خىر ئەن دەگەنە بەر پەدشايى، بەل ھەر دەم ئايىن دارىن ئىزدىيان دېئىن: خىر ئەخوازى دى خىر ئەبىنى و شەپرى ئەخوازى دى شەپرى ئەبىنى، بەل ھنجىي جلکىت سېپ ل بەر خۇ بکەت دى ب پاكى ئىيە ئاسىن.

8. شەپ: كەسەكى خىر ژ شەپرى نە دىتى يە، دووماھىكى شەپرى پۇشمەنلىي، چونكە ھەگەر شەپ فەكىيەت دى كوشتن كەفتى، دېئىزىنى: شەپ بۇويە شىنى، ئانکو تازى.

دان: دانا خودى گەلەكا ھىزايە بۇ ھەركەسى خودى دايى، بەل ھەندەك ب دانا خودى دزانن و ھارىكارىا ھەزار و بەلگازان دكەن، لهوما دېئىزەن ئەوان كەسان ب كىرى دانا خودى تىت، و يى خودى دايى رېزى ل خۇ و ھەممۇو خەلکى و ب تايىبەتى ل كەسىن دان عەمر دىگەر وەختى راستىي دېئىن: شين درېپا ئۇلا ئىزدىيان دا گونەھە، چونكە ئىزىدى مللەتى خىر ئەن و شىنى و كەرب و كىنى ناخوازىن و رەنگى شين ل خۇناكەن.

9. بۇون: زىيەبۇونا روحەكى يە ل مائى دەپت ئەو مالە ئەھۋى روحى ب پارىزەت ژ گەلەك تشتان ھەتا ئەو روح بقارات خۇ ب پارىزەت ژ ئاڭ و ئاڭرى و ھەتا ب رەنگىن قەددەغە وەك شين دبته (كەرب و كىن)، يان وەختى كەسەك ھېرسىن

۱۷. زهر: زهری رؤنایی یه و شهفانیته و دیسان پهندگی زهر دلاشی مرؤفان دا دبته نیش و تایی، لهوران ژی هنده ک جاران دبیژن: ژی زاروکی زدرک وی گرتی.

۱۸. سپی: سپی پهندگی جنه تی یه و لپسی درویش و قله نهندراهیه، ئانکو یی خودی ترسایه، سپی هردهم یی پاکه و یهک نوقته ژ پهندگه کی دی ل خو دیاردهکت و پی نهفیان دبت.

۱۹. شین: پهندگی خرابینی یه، بیو نموونه: وختی روح ژ هر لاشه کی دمرکه فت دی ئه و لهش شین بت و خربات، ئانکو گهنبیت و ئهفه دبته نه مانا وی، چونکه شین لی دیاربوو، بهلی نهه ژی وختی دوو کهس ژ یهک ب قهه رن دی خیر خواز بیژنی و کین ژ چی یه، ئه و کهس ئیکسر دی بیژن مه کین نینه و دی پیاک ئین و کین دنافبهرا وان دا نامینت، مردهم دا کین نه بت شین دناف وان دا. ئه فهیزی چهند سه به قهنه ژ قهولی (خوشه ل بیربی) ئه فی راستی په سهندکه:

ئه زی پاکی ئیزدیمه  
ژ کار و شین فافارتیمه  
ل ریبا ئه زدایی فهداویمه

هونون دبی کهرب و کین بن  
دووری کار و پنگی شین بن  
دا لسمر پشکا نورا زمر بن

نورا زمر ژ هدر و هدره  
ئمو سنجه ها قوناغ قوناغ دگمه  
کونه هه شین پیش به ربته به ره

هنجیں ل خو بکهت شینی  
بیقهه نارینت شیخ و پیر و هؤستا و مهربی

یار و بربت ئاخره تی دی وی بهنه فان ئاکری گوری.

ئیزدی پهندگی شین ل خو ناکهن ل خاترا ریبا ئولا خو بیو ئیکانیا خودی دا ل روژا ئاخره تی ژ بهر پهندگی شین کهرب و کین دگه ل روها وان نه بت، ئانکو ئه موی روحی ب پاکی ب زفیرین بخ خودی مه زن.

<sup>۱</sup> ئه فی چهند سه به قهه ژ قهولی (خوشه ل بیربی) ژ زاردەھی علمدار پیر عما، خله کی گوندی ره مبوبوسی ل شنگان، ل روژا (۲۷/۱۰/۲۰۰۱). من دایه نفیسین، ل مهه تی.

خراب دکه فنه د سه ری دا، دی ناف چاھیت وی ب پهندگی شین فه ددهت، و دی بیزنه ئهوان که سان که رب و کین یا ناف چاھان دچت.

۱۰. مرن: به شهر تو قی مرنی یه و ههر دی مرت، هر مللته کی حهد و سه دین خو بیت ههین، بهلی ده می ئیک ژ ئیزدیان عه مری خودی دکهت دی ب ئافی شون و دی جلکیت سپی ل به رکه ن و ناهیل ن تشتہ کی شین بکه فته دگه ل دا، ئانکو بی کین تیتھ گورکرن، بهلی مرن دبته شینا وی یه، یی شینی ل خو بکهت ئانکو پهندگی نه مانی ل خو دکهت.

۱۱. دهشت: ل ههیقا به هاری دهشت ژ بارینا به فر و بارانی که سک دبت، بهلی وختی ئه و که سکی تیئنی دبت دی ژ پهندگی خو یی که سک تیتھ گهورین، و دی بتھ پهندگی فه دغی (شین) و دی به ر و هشک بونی فه چت و نامینت.

۱۲. دهريا: وختی روژ ب تیریزکین خو بیین پاک و گهرم ل دهريا بی ددهت فه دغا وی دیار دکهت ب پهندگی شین تی دیتن.

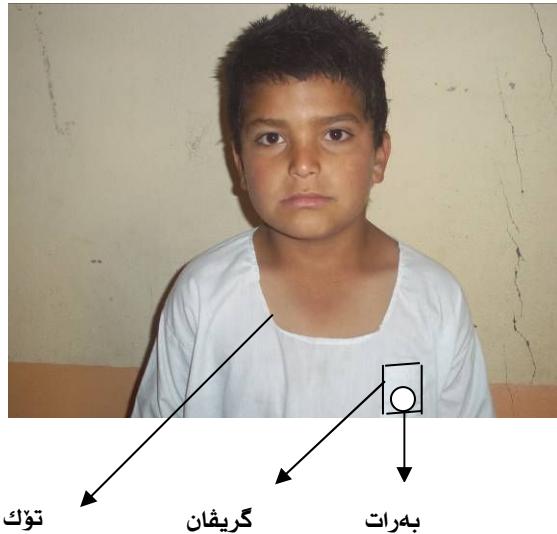
۱۳. عه رد: ئه فی عه ردی خودی همه مو بی پیروزه، بهلی هر وکی دبیژن: خیر و شهر ل سه ری عه ردی ویت ههین، و همه مو رو هنگین خولقین وی ل سه ری عه ردی بو ژیانان ل سه رکه ونی ب باشی و خرابی، بهلی وختی هر تشتہ ک گه نی (خراب) دبت دی پهندگی وی شین بت، لهوما دبیژن: شینی پهندگی نه مانی، ئانکو خرابیونی.

۱۴. عه زمان: عه زمان گله کی بلنده و رؤنا هی یا روژی ژ عه زمانی دیار دبت و عه زمان بی پیروزه ب ئستیپا و ههیف و روژی، بهلی چهندین دیکولا ژ ناگری ده دکه فت شین دبت و به ره عه زمانی فه دچت، بهلی عهوری شین ل عه زمانا بیین قه ده غیینه نه به فر ژیتی و نه باران، بهلی هه ما عهور ب سه رپهندگی رهشی فه دیار بیون دی بتھ باران و دبارت، و هر و ده می عهور سپی دین دبنه بیین به فری.

۱۵. که سک: پهندگی ئیمانی یه، لهوما د گهرا تاووسی دا پارچه که قوماشی که سک ل گه ل تاووسی دگیرن، دبیژنی: دهستی که سک، ئانکو ب ئیمانی تیتھ ناسین، بهلی همه مو مللته پهندگی که سک ب ئیمانی داتنین.

۱۶. سو ر: سو ری باشی و خرابی ویت ههین، باشی یا پهندگی سو ر فیانه بخ هر که سه کی دکه فته د دلی دا، خرابی یا سو ری دبتھ پهندگی خونی و کوشتی، بهلی وختی ژنه کی دکه نه بؤک، ئانکو دبتھ جارا دوویی دی کراسه کی سو ر ل به رکه ن دا هر که سه کی ب زانت ئه فه نه کچه، ئانکو ئه و کراسی سو ر بخ نیشانه.

# چەند زانیاریەک دەرھەقا تۆك و گريڤانى



تۆك: تۆك ئانکو پىسىرا قەوارىتى (گروڤەر) دئىيەتە فەتكىن ل سەر نىقەكا كراسى ژ لايى سەھرى ۋە. فەتكىندا تۆكى نابت ھەر كەسەكى بقىت فەتكەت دى ۋەكەت. د باوهەريا ئىزدىيان دا ئەو كەس دكارات تۆكى ل كراس فەتكەن كە مەرۆڤەكى گونەھ بىت ژ وى يان وى را(خويشك يان برايى ئاخىرەتى، شىيخ و پىر يان دايىك و خويشك) بن.

بەرات: بەرات ئىكە ژ پىرۇزىيەن ئىزدىيان و سوند پى تىيەتە خواران. " ژ ناخا پىرۇزا لاشا نورانى و ئافا كانيما سې دئىيەتە چىكىن كە چىكىندا وى ژى ب دەستىن كورو قىزىيەن نە شوکىرى يە". و ژېھر پىرۇزىيا وى مەرۆڤەن پىك نە خوش دەملى بەراتا د دەنە ئىك و دوو ئانکو ئىدى باوهەريا كە مەكۆم ب ئىك دوو ھەنە ج جارا لى ۋەنابىن، ئەگەر بقىن نە خوششىا وان بەردەوام بىت دى بەراتىن خۇ ژىك و دوو سەتىن. ئانکو بەختى وان نە ل جەم ھەندىدووچى. و دىسان ئەگەر ب بەراتى سوند خواران ب نە وەدىي، دېيىزنى وى مەرۆڤە: (تەحەرف شكاند، ئانکو حەرفا شىخادى وەكى دەربا خەرقەيە). و نابت ژى ڙانا مەرۆڤە ئىزدى بەراتى بەدەتە زەلامى خۇ، دېيىزنى لى گونەھ دېت، ئەگەر ۋىلايەتى دەپيا بەراتى دانىيەتە جەھەكى دەست نىشانىكى ژ نۇو زەلام بەراتى ھەلگرت.

1 - سکفان مراد: البرأ و قدسيتها لدى الايزديين، گۇفارا لالش، ژمارە(10)، دەھوك – ١٩٩٩، ل ٣٧

## پېشەكى:

تۆك و گريڤان ڈ نىشانىن كە فەنن ئايىنى ئىزدىياتىن نە. دەپيا ھەر مەرۆڤەكى ئىزدى تۆك و گريڤان ھەبن دا ڈ ئايىنىن دەرەوبەرلەن وى بېتە جودا كەن، وەك گەلەك نىشانىن دى يېن پىرۇز و تايىبەتمەندىيەن ئىزدىياتىن ڈ لايىن خەلکى نە ئىزدى فە تىنە خويا كرن و ناسىن. وەكى جەل و بەرگ و رى و رەسم... وەتەن.

كراس د ئىزىياتىن دا گەلەك يى گەنگە، ھەر مەرۆڤەك دەپيەت كراسى سېلى بەر خۇ بەكت و تۆك و گريڤان ل سەر د دىيار بىن. ئىزدى گەلەك پىكىرى و رېزگەتن ڈ كراس را دەگەن. ئەو مەرۆڤە كراس د بەردا نەبەت د بېيىنى توو نە يى ئىزدى. " دروستكىندا كراسى ب رېكەكى يە كو يى كورت و تۆك گروڤەر لى يە قەوارىتى يە "

وەكى هاتىيە دىياركىن (تۆك و بەرات و گريڤان) ھەرسى پىكەتە تىنە گەيدان و ل سەر كراسى د دىيارن.



حەجى مەغسۇ حەمسۇ  
ماستەر/ زانستى دەرەوونى

1 - جون كىيىت: كتاب الحياة بين الکرد الايزديين، الطبعة الاولى. مطبعة وزارة التربية – أربيل ٢٠٠٥ ترجمة: عماد جميل مزوري، ص ٢٥٦.

" مەھمەد ئۆزۈن د رۇمانا خود ياخوارا دىيچىلە دا ب رەنگەكى نە يەكسەر، نافى توکى بكار ئانى يە، و ب كراسى ئىزدىيان بىن گروفەر ب نافى كرى يە".

تۈك: تۈك ياخوارا گروفەرە ئىزدى ب تىنى ل بەرخوە دكەن، و باوهريەكە موكوم پى هەنە. و گەلهەك جاران دېئىن: ب فى توکا ئىزى. هەتا نووكە ئىزى دەنگەر ئىكى بىيانى خىچەك(بازنە) ل دوور ئىكى ئىزدى كر دى بىرثى: ئەفه توو كەتى كىرا ئىزى دا و رامانا وئى ئەوه ئانكۇ چى نابىت مىرئى ئىزدى ژ رىپا ئىزى (خودى) دەركەفت . " ئىزدى دېئىن (توکا ئىزى/ يان توکا تاوسى مەلهەك) ئەو فەكريا گروفەرە لسەرى بلندىيا كراسە".

"تۈك، ئىكە ژ سمبولىيەن پىرۋىزىن ئىزدىيان، پىسىرما وي ب رەنگى بازنەي يى قەوارتى يە، دىن جىلكان دا دەھىتى ل بەركىن. و ل گۇرھى باوهريە ئىزدىيان دەمى خودى تاوسى مەلهەك خەلاتكى، هنگى تۈك پى بەخشى و كرييە سەرۋىكى مiliyakەtan لەورا ئىزدى گەلهەك ب پىرۋىز دازان".

گريڤان: "گريڤان بەريكەكا بچووكە ل سەر گرنگىتىن ئەندامى لەشى مەرۋەتتىتە دروستكىنە، ئەو و ئى (دلە) ج تشت بۇ مەرۋەت نەھىي نىزىكە بۇ زىيانى ژبلى دلى. برات زى پىرۋىزلىرىن ھىيمايە بۇ ئىزدىيان دىيچىنە د ناف گريڤانى دا، ئانكۇ د دانە سەر دلى دا ھەر دەم ل بىرا وان بىت".

"حجي جعفر سەبارەت گريڤانى دېئىت ژ روشتىن كەفن و رەسمەن ل نك ئىزدىيان ئەو تۈك دىرنە بەر خۇ دېئىن: (گريڤان). توکا گريڤانى ژى گەلهەك يە پىرۋە، چونكى توکا ئىزى يە (خودى)، درونا گريڤانى دېئىت ب دەستى ئىزدىيان بىت".

د باوهريە ئىزدىيان دا ئاخا لالشى ھىقىيەتى عەردى يە وەكى دىيار د ۋان سەبقان دا:

"عەرد ما بۇ بەھتى ب خەدوودەكى خەدتى كۆ عەزىزى من عەرد بى وى سورى ناتەبى

پشتى چىل سالى ب ھەزمارە عەردى ب خۇ را نەگرت ھەشارە هەتا لاش دنافدا نەدھاتە خوارە

لاش كۆ دھاتە ل عەردى شىن دبۇو نەباتە بى زەينىن چىقاىس كىنياتە

كۆ كىنيات بى زەينى چار قىسمەت تىك ھەنجنى ئاخە و ئافە و بايە و ھەگرە: قالبى ئادەم ژى نىزى"

"گريڤان: بەريكەكا بچووكە ل سەر ئالىيى چەپى يى كراسى تىتە دروووتن ل راستا دلى ب مەرەما ئىيختىنا بەراتى دناف دا."

#### تايىبەتمەندى:-

(كراس و تۈك و گريڤان و بەرات و رەنگى سې) د بىر و باوهريەن ئىزدىيان دا. هەر خالەك ڦاقان خالان رامانىيىن جودا ھەنە. ئەم دى بەحسى وان كەين. كراسى سې: قەمول بەيتىن ئىزدىيان بەحسى رەنگى جل و بەرگان دكەت، ئىزدى ل بەر خۇ دكەن دەمى دساخ و دەمى دەرن " يى درېزە دوو ھوچك ھەنە. تۈك ل نافى تىتە ۋەكىن دا سەرەت مەرۋەت دەمى ل بەر خوە دكەت.

1 شەمو قاسم: چەندىن تىكىستىن پىرۋىزىن ئۆلا ئىزدىيان. بەرگى ئىكى. ل ٢٩٥-٢٩٦. 2. يىزدىن سەليم عەبو حاجى، دانعەمەركى گوندى باپيرى.

- 1 - ابو داسن: گريڤان، گۇفارا لالش، ڈمارە (١٠)، دھوک - ١٩٩٩، ل ٢٦.
- 2 - كوفان خانكى: باندۇرا ئىزدىياتى ل سەر رۇمانا ھاوارا دىيچىلە ياخوارا دىيچىلە دا ب رەنگەكى ٢٠٠٩.
- 3 - حاپخانا زانكۈيا دھوک، ل ٦٣.
- 4 - د. أحمىد سينو سينو: الأكراد الأيزدييون في العهد العثماني. الطبعة الأولى ٢٠١٢ م دار الزمان لطبع والنشر والتوزيع. دمشق- سوريا. ص ٢٧٢.
- 5 - كوفان خانكى: باندۇرا ئىزدىياتى ل سەر رۇمانا ھاوارا دىيچىلە ياخوارا دىيچىلە دا ب رەنگەكى ٢٠٠٩.
- 6 - حاپخانا زانكۈيا دھوک، ل ٦٣.
- 7 - ديدارەك دگەل دينو حسو برకات: عەمرى وى (٩٤) سالان، خەلکى گوندى خىرالايفە.

## دەرئەنجام:

- ئىزدى خودانىن كۆمەكا پېرۋىزىانە.
- ئايىن ئىزدىيان ئائينەكى كەفن و دىرىينە كەفناتىا وي دىزفترتە دەمى ئافراندىندا كىنياتى هەر وەك تىيكتىن دىنى داكۆكىي لى دەكەن.
- ئايىن ئىزدىيان گۈنگۈ دايى سروشتى، وەك: ئاخ، ئاش با و ئاگر.
- تۈك و بەرات و گريڤان ژ نىشانىن پېرۋىز ب ئايىن ئىزدىيان فە د گۈيدايىنە.
- ئىزدى هەر دەم حەز ژ تىشتىن باقىزىي و سېي دەكەن وەكى رەنگى سېي، چونكۇ راما باقىزىي دەت، لەورا ئۆلدار و زەلامىن ئايىن وەكى بابا شىخ و بابا چاوىش و مير حەج كو جل و بەرگىن وان د سېينە.

## ئىدەر:

١. ابو داسن: گريڤان، گۇفارا لالش، ژمارە (١٠)، دھوك - ١٩٩٩.
٢. جون كىست: كتاب الحياة بين الکرد الایزديين.طبعة الاولى.مطبعة وزارة التربية-أربيل ٢٠٠٥م. ترجمة عماد جميل مزوري.
٣. دانعمرە (يزدين سليم عبو حاجى) (خەلکى گوندى بابىرى يە.
٤. دينوحسو بركات عەمرى وى (٩٤) سالن خەلکى گوندى خىرافىيە
٥. سکفان مراد: البرأة وقدسيتها لدى الایزديين، لالش (١٠)، دھوك - ١٩٩٩.
٦. شەمو قاسم : چەندىن تىيكتىن پېرۋىزىن ئۇلا ئىزدىيان. بەرگى ئىكى، چاپا ئىكى. چاپخانا : هاوار - دھوك ٢٠١٢
٧. عزالدين سليم باقسىرى : مەرگەھ. چاپا ئىكى . چاپخانا (خەبات) ٢٠٠٣.
٨. د. أحمد سينو سينو: الأكراد الایزدييون في العهد العثماني. الطبعة الاولى ٢٠١٢، دار الزمان للطبع والنشر والتوزيع . دمشق- سوريا.
٩. كوفان خانكى: باندۇرا ئىزدىياتى ل سەر رۇمانا هاوارا دېجلە يا مەممەد ئۆزۈن. چاپا ئىكى ٢٠٠٩ چاپخانا زانكۆيا دھوك.

بەرات: تۆبەرگەكە پېرۋەز ژ ئاخا پەرسىتكەلە لالش و ئاخا كانىيا سېي پېكھاتىيە، فەقىر و خلمەتكارىن پەرسىتكەلە لالش؛ د ھندورى (شەفتا ئاخا بەراتان) دا چى دەكەن. پېرۋىزىا بەرات د ناڭ مەللەتى ئىزدىيان دا گەلهك يا گەنگە. دەپتەت ھەر مەلەكا ئىزدى تۈركەكى بەراتان ھەبت و ل سەرەت مالى يىن ھلاويستى بىت و دئىنە نوو كىرن سالانە ب بەراتان نوو، ئانكۇ يىن ئىزدى بىت بەرات ل جەم ھەبت. دەمى ئىك بەراتى بېئىت دەپيا ھەمەو كەس بەرامبەرى وى راومەستن ولى زىيارەتى بىن.

كور ل دەمى ژن ئىنائى؛ شىخەك يان پېرەك بەراتى د ناڭ ئاشقى داشىلت و ب سەرفە دەكت، ب قى يەكى دى بىتە برايى ئاخىرقى يىن كورى، ب ھەمان رىك كچ زى خوشك ئاخىرقى ھەلدېتىرت.

**ەنگى سېي:** رەنگى سېي نىشانى دل ساخىي و پاقىزىي يە، ھەمەو دىندار و ئولدارىن ئىزدىيان جل و بەرگىن وان د سېي نە، گۇتنەكى ئىزدىيان ھەمە دېيىن:

ئەگەر خودى حەسکر ئەم ئىزدىينە،  
جىك سېي نە،  
ل سەر رىيى ئىزىنە، بەھشتىنە.

دەمى كەسەكى ئىزدى دەپتە بەر دلوۋانىا خودى پەچەكى ژ ئاخا لالشا نورانى (ژ بەراتى) دەپتەنە د ناڭ دەپتى وى دا ژالىي برايى ئاخىرقى يان شىيخى وى قە تىيە ئەنچامدان و تىيە كەن كەن، ب كەننى رەنگى سېي و بەرى وى د دەنە بەرف رۆز ھەلات و تىيە حەد و سەد كەن.

"جاكىن سېي جارنا جل و بەرگ ناسناما مەلتان خويا دەكەن، مەممەد ئۆزۈن ژى د رۇمانا خوە يا هاوارا دېجلە دا باڭ دەپتە سەر جل و بەرگىن ئىزدىيەن شەنگالى كو تايەتىيا خوە ژ جاكىن ئىزدى يىن دەپتەرەن دەپتەرەن: "ئىزدىيەن دەپتەرەن بەدر، شەنگال و لالشى، ب جل و بەرگىن خوە يىن تايەتى يىن سېي، باسى لاباسى شىيخىن ئىزدىيان دەكت كەن ئەن و ژى سېي نە".

\* شەفتەكە ل پەرسىتكەلە لالش، خلمەتكار و شەستى و كەج و كور ب چەقلەتتەن و چرا دەچنە ژۆر و بىن وى دكۆلەن و ئاخى ژى دەدرەين و ئەۋى ئاخى بۇ بەراتا بكارتىيەن.

٢. كوفان خانكى: باندۇرا ئىزدىياتى ل سەر رۇمانا هاوارا دېجلە يا مەممەد ئۆزۈن. ٢٠٠٩. ل.٦٥.

# المهفل

مجلة ثقافية فصلية

## المحتويات:

### القسم العربي

- ٥٧ - النفس من وجهة نظر فلاطون ..... د. عماد عبد القادر محمد سعيد  
٦٢ - تعليم المرأة ضرورة حضارية ..... د. مؤيد بركات حسن  
٦٦ - أهم المزارات والأماكن الدينية الآيزدية ..... الحقوقي: حسن اسماعيل الجوتiar  
٧٠ - الزواج في قوانين حمورابي ..... ريسان حسن  
٧٤ - العقد المقدس (الزواج) في المجتمع الآيزدي ..... الياس نعمو ختاري  
٧٨ - الحكيم (رؤيا فلسفية خاصة من نظرية الوجود الآيزدي) ..... مراد سليمان علو  
٨٣ - "لن أفارق الطنبورة ما دمت حيا ..... مصطفى الياس دناني

صاحب الامتياز  
ريسان حسن جبوري  
ressan.hassan@gmail.com  
0750 4501690

رئيس التحرير  
كوفان ريسان خانكي  
Xanki\_kovan@yahoo.com  
0750 4969810

سكرتير التحرير  
حجى مغسو حسو  
Hijy\_mag2010@yahoo.com  
0750 4576304

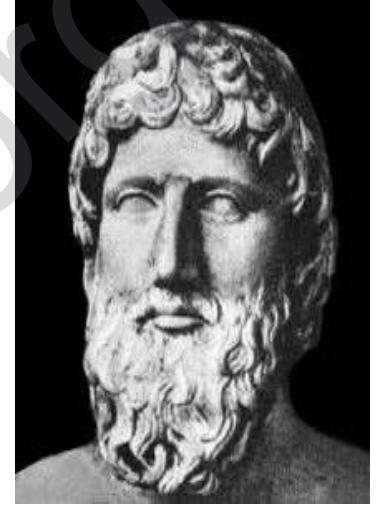
هيئة التحرير  
مصطفى الياس الدناني  
مروان شيخ حسن رشكاني  
الياس نعمو ختاري

الإخراج الفني  
خانكي  
g.mehfel@yahoo.com

العدد  
(٨)  
2012

رقم الاعتماد في نقابة  
صحفي كورستان  
٢٠١٠/٦/١٠ (٢٧٢) في

المواضيع المنشورة  
في المجلة تعبر عن  
آراء كتابها



ERROR: undefined  
OFFENDING COMMAND: fa

STACK:

/  
(m)

# النفس

## من وجہہ نظر افلاطون وأثرها في المدارس الفلسفية الأخرى

د. عماد عبدالقادر محمد سعيد / جامعة رابهرين

تعد هذه النظرية من النظريات الفلسفية المهمة ، التي اكدها عليها (افلاطون) واشتهر بها، ففصل القول فيها بعض التفصيل ، مؤكداً أن النفس الإنسانية (الروح الإنسانية) كانت أقدم من الجسم ، او بتعبير آخر اعتقاد باسبقية الروح على البدن (الجسم)، واعتبر ان النفس من طبيعة الهيبة، قد هبطت الى العالم الارضي . كما ان النفس \_ كما يرى افلاطون \_ تنقسم على ثلاثة قوى هي (القدرة الشهوانية) و(القدرة الغضبية) و(القدرة العاقلة)، فالقدرة الاولى هي قوة شريرة تصدر عن الاحساسات والتي يسودها عنصر اللذة والالم و مهمتها هي القيام بالوظائف الغذائية والجنسية، اما القدرة الثانية اي القدرة الغضبية فهي قوة الكرباء ومحاولة السيادة على الاخر، على ان اهم اجزاء النفس(الروح) عند افلاطون هو الجزء المعروف بالقدرة العاقلة او (القدرة الذهنية) فهي مصدر العلم، وقد رأى الفيلسوف اليوناني المذكور ان هناك صلة بين القوى الثلاث، وذلك من خلال ضربه احد الامثلة ، اذ شبه الانسان بسائق عربة يجرها (حصانان) احدهما (جيد وطيب) والثاني (ردئ وعنيف )، و بموجب راي افلاطون فان الجسم(البدن) هو العربية والسائل هو العقل والحسان الطيب هو النفس الغضبية، اما الجواد العنيف فهو النفس الشهوانية ، واذا كان احد الحصانين طيباً والآخر عنيفاً فيتوجب على السائق (اي القدرة العاقلة ) السيطرة على الجواد الطيب والمتمثل بـ (القدرة الغضبية) والجواد العنيف اي (القدرة الشهوانية ) ، وتحقيق الانسجام والاعتدال بين تلك القوتين.

كما ذهب الى القول ان لكل قسم من اقسام النفس ( فضيلة ) خاصة بها لا تتحقق الا حين يقوم بوظيفته على اتم وجه ، ففضيلة الجزء او القوة العاقلة هي ( الحكمة )، اما الجزء الغضبي فهي ( الشجاعة )، اما النفس الشهوانية ففضيلتها العفة . وبالنظر ايضاً الى موقف افلاطون من العناية بالنفس ، فسنرى انه يؤكد على جهاد النفس من اجل التخلص من الجسد ( البدن ) حيث وصف الجزء الاخير بأنه ( مقررة النفس )، على ان هدف هذه المجاهدة هو الوصول الى اقصى درجات التوحد مع ذاتها من اجل الالتفات الى المعرفة ، وبحسب رأي افلاطون فانـ الفيلسوف لا يهتم بامور الجسد بل يسعى دوماً لفصل نفسه عن ارتباطات الجسد ، فهذا الجسد يعتبر عائق امام النفس لتأدية وظائفها لانـ ( النفس ) يدل ان تكون هي ( المسيطرة ) على الجسد تصبح ( عبدة ) للجسد ، وتكون في ( سجن ) تحاول التخلص منه ، لذا فانـ التطهير او الخلاص عند افلاطون لا يتم الا بانفصال ( الروح ) عنـ ( الجسد ) والتحرر منه .

لم يقتصر افلاطون في معاجلته لموضوع النفس الى هذا الحد ، بل كان له رأي اخر ، وهو تأكيده أنـ اي فيلسوف لا يخاف من الموت اوـ أية مصيبة أخرى ، بل على العكس يجب ان يستعد لهذا الموت ، لانـه بخلاف العامة الذين يرون انـ انفصال النفس عنـ الجسد هو الموت ، فهو يذهب الى انـ الجسد يعيق النفس ، لذا وجب التخلص منه .

ان اهتمام افلاطون بنظرية النفس اشرت على العديد من المدارس الفلسفية والمذهبية بغض النظر عنـ انتفاء تلك المدارس الى هذه الديانة اوـ تلك ، فكانت لنظريته تلك صداتها في بعض اوـ العديد من فلاسفة ( المدرسة الهلنسية ) ، وعلى رأسهم ( افلوطين ) ( ٢٠٤ \_ ٢٧٠ م ) ، ومدرسته المعروفة بـ ( الافلاطونية المحدثة ) ، فافلوطين يرى انـ النفس الانسانية ذات اجزاء ثلاثة هي : ( نباتية ، حيوانية وـ نطقية ) ، وان اتصال النفس بالبدن جعلها تفقد طهارتها ونقائها ، واتى افلوطين بمثال الكهف اوـ المغارة ، المأخوذ والمقتبس من مؤلفات الفيلسوف ( افلاطون ) ، وفي معرض كلام ( افلوطين ) عنـ النفس التي تتصل بالبدن يرى انـها اشبه ما تكون اوـ تعيش في مغارة ، اذ انـ البدن يقيـد النفس ، لذلك فـانـ الاخيرة تحاول التخلص من البدن وأثامـه وـ شرورـه ، ثم يذهب الى القول بـانـ النفس كانت تعيش من قبل حـياة أبدية كاملة ، ومن ثم هبطـت من عالـها ( العـقول ) الى العالم ( المادي ) ، نتيجة لـخطـيئة اخـطـاؤها ، ومن اـجل ذلك تـهـبـطـ الى العالم المادي ، لـكي تـعـاقـبـ وـتـجـازـى على تلك

الخطايا التي ارتكبها، ولن تعود تلك النفس الى عالمها (العقلاني) الا بعد التكفير والتطهير من تلك الاثام والشرور .

ان أراء افلاطون بخصوص النفس نفنت وتغلبت الى المجتمع الاسلامي ايضاً، وفي بعض المدارس الفلسفية والمذهبية فيها، حتى ان بعض المصادر لقبت الفيلسوف المذكور بـ(افلاطون الالهي)، لتأكيده على روحانية النفس هو طبيعتها المختلفة عن الجسد، ولعل المدرسة (الصوفية المتكلفة) هي من ابرز من وقعت تحت تأثير افكار افلاطون، وبالاخص رأيه حول النفس والعلاقة مع الجسد .

ومن اجل توضيح الامر نأتي بأحد الامثلة، التابعين والناهجين لسلك التصوف الفلسفي، الا وهو (أبو الفتاح يحيى بن حبش بن اميرك) والملقب بـ(شهاب الدين السهروري) او المعروف في المصادر بـ(السهروري المقتول) ٥٤٥\_٥٨٧هـ ، فالآخر على غرار افلاطون يقسم قوى النفس على ثلاثة اجزاء هي:(العقلية) و(الشهوانية) و(الغضبية)، لكنه يطلق على الجزء الاول (اي العاقل) اسم (الروح او النفس الناطقة)، والتي تعد جوهراً روحيأ وهي تتولى ادارة الجسم، فضلاً عن ذلك فقد تشابه قوله مع ما ذهب اليه افلاطون، وذلك بضرورة سيطرة القوة العقلية(او النفس الناطقة عند السهروري) على القوتين (الشهوانية والغضبية ) ، بحيث يستطيع الانسان الوصول الى الهدف المنشود له وهو تحقيق السعادة في الدنيا والآخرة، أما اذا وقعت النفس الناطقة تحت زمام القوتين الاخريين، فستكون نتائجها معاكسة .

من جانب آخر فرغم ان السهروري لم يتطرق بشكل صريح الى ان لكل جزء من اجزاء النفس فضيلة خاصة بها، كما قال افلاطون من قبل ، لكنه اشار أثناء حديثه عن ضرورة تحقيق الانسجام والاعتدال بين اقسام النفس حينما قال: (...) فأحوجد الاخلاق الاعتدال في الامور الشهوانية والغضبية...) ، لذا فمن المحتمل أنه قد تأثر بافلاطون في هذا الخصوص ، وذهب الى ما ذهب اليه افلاطون نفسه ، الذي يرى ان تكون لكل نفس فضيلة خاصة بها ، فالنفس الشهوانية فضيلتها العفة ، اما الغضبية ففضيلتها الشجاعة ، اما النفس الناطقة ( العقلية عند افلاطون) فالفضيلة الخاصة بها هي الحكمة ، وبحسب النص السابق فان السهروري يذهب الى أنه من الضروري ان تعمل اجزاء النفس الثلاثة بانسجام تام .

كما اننا نجد ان نظرة افلاطون الى الجسد (البدن) بوصفه عائقاً أمام النفس قد تسربت الى فكر السهوروبي ، الذي يشير الى أن البدن هو سجن للنفس ، وهو الذي يمنع الاخيرة من الوصول الى عالم القدس ويشغلها عن الامور الضرورية ، لذا فمن اجل تلقي المعرف يجب تقوية النفس واضعاف سلطة البدن (الجسد) ، وذلك من خلال القيام بالاعمال الروحية ، حيث قال : ( النفوس الناطقة من جوهر الملائكة وانما يشغلها عن عللها هذه القوى البدنية ، فاما قويت النفس بالفضائل الروحانية وضعف سلطان القوى البدنية وغلبتها بتقليل وتکثیر السهر، تخلص احياناً الى عالم القدس وتتصل بأبيها القدس وتتلقي منه المعرف ...).

لم يقتصر تأثير الفكر الافلاطوني ، ولاسيما رأيه حول النفس ، على المدارس الفلسفية الاسلامية والغربية فحسب ، بل ان هذا التأثير اتسع ليشمل اديان ومذاهب شتى ، ( ولربما ) ان الدين الايزيدى وقع تحت هذا التأثير ، خاصة وأن الايزيدية تؤكد على النفس وتزكيته من الاثم والضغائن ، والدعوة الى الزهد في الدنيا .

وبموجب الايزيدية فان النفس البشرية التي هي في الاصل بذرة الهيبة ، صادرة عن الغير تدخل جسد ، وهذا الجسد المادي قابلة للانحراف الى مستودع الشر ، ومن هنا يحدث اصطدام بين النفس والبدن وصراع حاد بينهما ، فالنفس الخيرة تصارع الشهوات المادية المنصاعة للسوء والشر ، لذا فان النفس المذهبة وحدها تمتلك حرية اختيار الخير والتغلب على الشهوات ، ولا يصل الى هذه المرتبة الا من بذل مجهوداً لتطهير النفس وتحريرها ، وسر هذا التحرر والخير هو ( المعرفة ) .

ان القول بتأثير افكار افلاطون في الديانة الايزيدية ، لا سيما فيما يتعلق بفكرة او نظرية النفس تحتاج الى دراسات وبحوث اكاديمية مستفيضة ، وحيداً لو أن الاخوة الايزيدية الاكاديميين تعمقوا في هذه المسألة ، وأثبتوا بشكل علمي من دون تحيز ، هل أن نظرية النفس لها تأثير على الايزيدية ؟ أم أن مسألة الصراع بين النفس والبدن الموجود في تلك الديانة هي مجرد تشابه ونطابق للافكار لا غير !!.

## الهوامش والمصادر

### اولاً: المصادر :

- ١-أفلاطون: جمهورية أفلاطون، نقلها إلى العربية هنا خباز، مطبعة بابل، (بغداد: د.ت).
- ٢-أفلاطون: فاييدروس او عن الجمال، ترجمة وتقديم أميرة حلمي مطر، دار المعارف بمصر، (القاهرة: ١٩٧٩).
- ٣-أفلاطين: أثولوجيا، تحقيق عبد الرحمن بدوي، انتشارات بيدار، (قم: ١٤٣٢ هـ.ق).
- ٤-ابن أبي اصيبيع: عيون الانباء في طبقات الاطباء، شرح و تحقيق نزار رضا، دار ومكتبة الحياة، (بيروت: د.ت).
- ٥-شهاب الدين يحيى بن حبشي السهروردي: حكمه الاشراق ، تصحيح هنري كوربان، انتستيو ايران و فرانسه، (طهران: ١٩٥٢).
- ٦-شهاب الدين يحيى بن حبشي السهروردي: هياكل النور، قدم له وحقق نصوصه محمد علي ابوريان، مطبعة السعادة، (القاهرة: ١٩٥٧).
- ٧-شهاب الدين أبي عبدالله ياقوت الحموي: معجم الادباء او ارشاد الاربيب الى معرفة الاديب، دار الكتب العلمية، (بيروت: ١٩٩١).

### ثانياً: المراجع :

- ١- جمال رجب سيد بي : نظرية النفس بين ابن سينا والغزالى، الهيئة المصرية العامة للكتاب، (القاهرة: ٢٠٠٠).
- ٢- جميل صليبا: تاريخ الفلسفة العربية: ط٢، دار الكتاب اللبناني، (بيروت: ١٩٧٣).
- ٣- عبد الرحمن بدوي: موسوعة الفلسفة، منشورات ذوي القربى، (قم: ١٤٢٧ هـ.ش).
- ٤- عزت قرني: الحكمه الافلاطونية، دار النهضة العربية، (القاهرة: ١٩٧٤).
- ٥- هؤاد زكريا: دراسة لجمهورية أفلاطون: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، (القاهرة: ١٩٦٧).
- ٦- كريم متى: الفلسفة اليونانية، مطبعة الارشاد، (بغداد: ١٩٧١).
- ٧- مصطفى حسن النشار: فكرة الالوهية عند أفلاطون واثرها في الفلسفة الاسلامية والغربية، دار التنوير للطباعة و النشر، (بيروت: ١٩٨٤).

### ثالثاً: شبكة الانترنت:

- ١- بير ممو: علاقة التصوف بالديانة الايزيدية، موقع لالش / مركز الثقافة والتراث الايزيدي.

www.Lalish.de

تعليم المرأة ضرورة حضارية

ان التعليم حق أساسي من حقوق الإنسان، فلكل  
إنسان الحق فيه، والتعليم أمر في غاية الأهمية لتنميتنا  
كأفراد ومجتمعات، وهو يساعد على تهيئة الطريق من  
أجل مستقبل ناجح ومثمر. وعندما نتأكد من أن  
الأطفال يحصلون على حقهم في التعليم الجيد المتواصل  
في المساواة بين الجنسين، فإننا نخلق فرضا هاما  
للأجيال القادمة.

إن التعليم يعزز الحياة، وهو ينهي دورات الفقر والمرض بين الأجيال، ويتيح أساساً لتحقيق التنمية المستدامة. ويزود التعليم الأساسي الأفضل الفتيات والفتىان بالمعارف والمهارات الالزمة لاتباع أنماط الحياة الصحية، والقيام بدور فعال في اتخاذ القرار الاجتماعي، والاقتصادي، والسياسي خلال فترة انتقالهم إلى مرحلة الراهقة والرشد. ومن المرجح أنهم يطلعون على المعلومات المتعلقة بمهارات تربية الأطفال الصحيحة لكيّفالة أن يبدأ أطفالهم الدراسة في الموعد المحدد، ويكونوا مستعدين للتعلم.

لا يختلف اثنان على أن المرأة نصف المجتمع وهي النصف الأكثـر أهمية حيث أنها المركز الأصلي للتعليم في المجتمع ودورها في تنشئة الأجيال يفوق دور أي مدرسة، أو جامعة، حيث أنها تضع في الطفل أساسيات التربية. أن هناك عـدة عوامل تؤثر في معدلات مساهمة المرأة في عملية التنمية الشاملة، منها التعليم والتدريب، ووسائل الإعلام والثقافة :-



د. مؤید بركات حسن

دكتوراه فلسفة الدولة  
والسياسة  
جامعة دهوك/  
هيئة العلوم التربوية

التعليم والتدريب :-

مما لا شك فيه أن التعليم يسهم في تغيير أوضاع المرأة بشكل كبير، ويضمن لها مستقبلاً أفضل. ويتوقف مدى إسهام المرأة في الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية على ما حصلت عليه من تثقيف وتأهيل، حيث يزيد التعليم والتدريب من إمكانية المرأة على العمل ورفع مستوى توقعاتها في الحياة، ويختصر نسبة الخطوبة، ويزح التقاليد الخاطئة، وهذا ما تبرزه الإحصائيات إذ تبين أن نسبة مساهمة المرأة في النشاط الاقتصادي ترتفع مع ارتفاع المؤهل العلمي الذي تحصل عليه، وأن انتشار التعليم والجامعة إلى عمال مهرة على حد سواء للاضطلاع بالمشاريع الواسعة التي يجري تنفيذها في كل البلدان سوف ييسر انضمام المرأة إلى قفة العمال.

وفي هذا المضمار يؤكد البنك الدولي على أن المساواة بين الجنسين عنصر أساسي لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية إذ تتمتع البلدان التي تستثمر في تعزيز الوضع الاجتماعي والاقتصادي والتعليمي للمرأة في العادة بمعدلات أقل من الفقر.

يعتبر حق المرأة في التعليم دون تمييز هو أساس الحقوق وجوهرها والقاسم المشترك لجميع القيم الإنسانية والشراطع الدينية والدنماركية؛ لأن التعليم يؤهل المرأة للتمتع بمزایا جميع الحقوق والقيم. إن تمتع المرأة بالكثير من الحقوق الدينية والسياسية، وحرية استقاء المعلومات، وحرية التعبير، وحرية التصويت والترشيح، والكثير من الحقوق الأخرى يتوقف على مستوى تعليمها والفرص المتاحة لها في التعليم.

وكذلك فإن الحقوق الاقتصادية، والاجتماعية، والثقافية مثل الحق في اختيار العمل والحصول على أجر مساوي للرجل، والتمتع بفوائد التقدم العلمي والتكنولوجي، والحصول على التعليم العالي لا يمكن ممارستها بطريقه مجده إلا بعد حصول المرأة على مستوى من التعليم.

وفيما يتعلق الأمر بالمستوى التعليمي والثقافي، فهناك الكثير من المشاكل التي تصادفها المرأة في مجتمعاتنا مثل مشكلة الأممية ومشكلة التسرب. وتشير الإحصاءات إلى أن

وربما يرجع سبب ذلك إلى وجود تقاليد اجتماعية في ريف بعض البلدان تدعى أن تعليم البنات لا ينافي أن يتجاوز مستوى معيناً حتى لا تجد صعوبة في الزواج مبكراً، وهنا نجد بعض المخاوف التي قد توثر سلباً على نفسية الفتيات مثل خوفها من المستقبل المجهول الذي ينتظرها خصوصاً وإن المجتمع يحذّر الزواج المبكر، وإن التعليم يأخذ فترة زمنية معينة ربما نستطيع القول أنها طويلة قد تسبب في تأخيرها عن الزواج ما يولد لديها بعض المخاوف، وهذا المخاوف وليدة الاعراف الاجتماعية المفروضة على المجتمع.

حيث احترامها للعادات والتقاليد، إلا أننا نجد على النقيض من ذلك العديد من المواد والبرامج الإعلامية التي قد تكرس قيمًا غريبة عن مجتمعاتنا لا تظهر من المرأة إلا صورة الأنثى، أو التي تكرس أفكار الضعف النوعي، والنقص الفكري والتبعية للرجل.

فعلى سبيل المثال يلاحظ أن السياسات الإعلامية الخاصة بثقافة المرأة، تتناقض مع بعضها البعض، إذ تكرس العديد من البرامج الثقافية أفكار المساواة في الحقوق والواجبات، وتطالب المرأة بالزائد من المشاركة في أنشطة الحياة المختلفة، بينما نجد أن العديد من البرامج الدرامية تدعى المرأة للاستكانة والرضا بما يمنجهن الرجال. ونخلص من ذلك إلى أن وسائل الإعلام والتثقيف المسنوعة والمرئية قد لا تعكس الصورة الحقيقية لواقع الثقافى والاجتماعى للمرأة، ولذلك فلابد من الاهتمام والتطوير المستمر للبرامج والمأودع الإعلامية والثقافية؛ لأنها مسؤولة. مسؤولية مباشرة في هذا المجال للقيام بمهام التحفيز وإعداد المجتمع للتغيير بإبراز أهمية المرأة، ودورها في المجتمع، وتعظيم هذا الدور من خلال الأعمال الدرامية والأفلام، حتى تكون صورة عن المرأة تكفل احترامها وتعظيم دورها، كما ينبغي أن تتغير مفاهيم الرجل عن المرأة، وأن يؤمن بأهمية دورها ومشاركتها في جميع مناحي الحياة يشكل تعليم المرأة امراً مهما إذ تسعى الكثير من الدول في العالم إلى تحقيق مبدأ المساواة بين الجنسين وقد قامت الأمم المتحدة بمبادرة لتعليم الفتيات، والتوكيل على مبدأ المساواة بين الجنسين في التعليم. وتسعى مبادرة الأمم المتحدة التي انطلقت في نيسان عام ٢٠٠٠ إلى تضييق الفجوة بين الجنسين في التعليم الابتدائي والثانوي، وضمان إكمال جميع الأطفال مرحلة الدراسة الابتدائية بحلول عام ٢٠١٥، مع تتمتع البنات والبنين بفرص متكافئة في الحصول على تعليم مجاني جيد.

ويؤكد (أنتوني ليك) المدير التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة "اليونيسف" في المؤتمر العالمي بشأن تعليم الفتيات والمساواة بين الجنسين الذي انعقد في السنغال، أكد أن عدم توفير فرص التعليم للفتيات لا يمكن تبريره أخلاقياً، وأن تعليم الفتيات ذو فوائد متعددة المستويات، إذ إن الفتاة المتعلمة توفر فرصة بناء مجتمع أكثر عدالة، تكون فيه المرأة أقل عرضة للزواج المبكر، أو للوقوع ضحية العنف، كما تزيد فرص قيام المرأة بإعاقة أسرتها.

اليونيسف ذكرت إن الفقر، والعنف، وتدهور الواقع الصحي، وتغير المناخ، وسوء نوعية التعليم، كانت من الأسباب الرئيسية التي منعت الفتيات من الالتحاق بالمدرسة أو إكمال تعليمهن. وقالت المنظمة الدولية إن دراسات مختلفة أظهرت أن الفتيات المتعلمات يصبحن فيما بعد عامل تغيير بالنسبة لأسرهن ومجتمعاتهن. وإن توفير فرص التعليم للفتيات هو من الأدوات الناجحة في التصدي لل الفقر ومكافحة المرض، والنهوض باقتصاد الدول.

كما ان ظاهرة التسرب وترك الدراسة تشكل احدى العوامل المعيقة لتأهيل المجتمع، وربما يولد هذا الشعور لدى البعض من الفتيات والبعض من الطلاب بسبب ضعف الطموح وعدم التخطيط الصحيح، وبحث البعض منهم عن الاهداف البسيطة التي تتحقق بسهولة ما يدفعهم الى اهمل دراستهم وأهدافهم التي قد تتأخر حتى تتحقق، وربما يساعد المجتمع في تأييد ذلك وهذا يعود دون شك الى مدى ثقافة وحضارة المجتمع.

فإذا كان المجتمع يمتلك ثقافة صحيحة يستطيع زرع بذور الامل لدى أبنائهم ويشجعهم من أجل اكمال الدراسة على اعتبار أن مستقبليهم سوف يكون زاهراً، وربما يجد البعض من الطلاب مستواهم ضعيفاً قياساً بأقرانهم وزملائهم ما يدفعهم إلى الهروب من مواجهة الواقع والاستسلام له وعدم بذل الجهد من أجل تقديم الأفضل. وربما نستطيع القول ان مسؤولية كل هذا تتوقف على الاسرة إذ تستطيع تحقيقهم وتشجيعهم وهنا لا بد من التربية الصحيحة.

هناك العديد من الأسباب في المجتمع التي تؤدي الى ترك الفتيات مدارسهم منها أسباب أسرية فجهل الوالدين وعدم اكتراثهما بتعليم الفتيات باعتبارها ستكون ربة بيت في جميع الاحوال ومهما درست وبلغت في التعليم، واسباب مادية تتمثل في إخراج البنات من المدرسة لأسباب اقتصادية بسبب الفقر، فضلاً عن وجود أسباب تربوية ، ونفسية، مع عدم اغفال أسباب الهجرة إلى الخارج وافتتاح البعض من الفتيات بانهم سوف يذهبون الى أحد الدول الاوربية وان الشهادة والدراسة ليست بذىفائدة فلماذا تتعب وتهدر وقتها ، وفي بعض الحالات يكون هناك أسباب شخصية تتعلق بالطالبة نفسها.

ان حل هذه المشكلة يكون بالمتابعة الاسرية وكذلك ضرورة اتباع اساليب نفسية وعلمية في التعامل مع الطالب وعدم تفضيل البعض على البعض أى العدالة في التعامل ومساعدة العلم لطلابه وتشجيعهم واقناعهم بانهم قادرين على تجاوز صعوبة المادة الدراسية، وتشجيع الآباء والأمهات على مواصلة تعليم البنات وعدم حرمانهن من مواصلة التعليم .

#### وسائل الإعلام والثقافة :-

تلعب وسائل الإعلام المسنوعة والمرئية والمكتوبة دوراً خطيراً في تغيير الآراء والمعتقدات، وفي إعادة توجيه سلوك الأفراد خاصة في الشرائح الثقافية والطبقات الاقتصادية والاجتماعية المتوسطة، حيث يسهل التأثير والتغيير في معتقداتهم وأنماطهم القيمية والسلوكية السائدة.

وتنتشر أجهزة الإعلام والتثقيف بمختلف أنواعها في بعض البلدان في العالم، وتنقل هذه القنوات في برامجها وموادها وأساليب تعبيرها صوراً إيجابية وقيمًا اجتماعية عن المرأة، من حيث حرصها على التماسك والاستقرار بين أفراد أسرتها، ومن

## اهم المزارات والاماكن الدينية الايزدية في منطقة بربني

ي زور المزار من قبل اهالي القرية مرتين في السنة للتركزيارة الاولى في اول اربعاء اذار الشرقي و الثانية في اول اربعاء ايلول الشرقي و يقوم الجبور بأعداد اكله (السماط) وي جتمع الرجال في الصباح الباكر من ذلك اليوم و تناول السماط كما يقوم رجال القرى المجاورة بزيارة المزار في اول يوم الجمعة من اذار الشرقي و اول يوم الجمعة من ايلول الشرقي و تم تعمير المزار و اعادة ترميمه مرتين في الثمانينات من القرن العشرين بتصميم هندي رائعاً و يقع المزار في شمال قرية بيبان.

تربا بمسكى (تربيا بسكي): وهي عبارة عن قبر على شكل حجر صغير فوق التل الكبير في مقبرة القرية لصغار السن و فيها عين ماء تسمى كانيا سبي و كان اهالي القرية يجلبون التراب لمعالجة التقرحات في الفم و اللسان و الشفته.

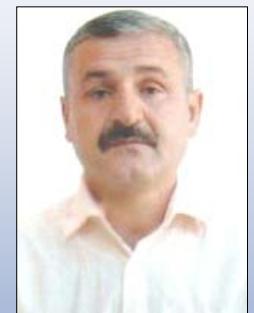
مزار ملك شيخ هسن: و يلفظ ملك شيخ سن للاختصار مزاره شرق قرية بيبان حوالي ٣كم في الوادي و كانت بقرب المزار الصغير شجرة عملاقة قدرت عمرها اكثر من مائة عام و قد جف النهر و تلف جميع اشجار القصب و البردي يزوره اهل القرية مرتين في السنة في اول جمعة من شهر تشرين الاول الشرقي و اول جمعة من شهر اذار الشرقي و يعمل السماط في المناسبتين و هذا الصالح الزاهد معروف بكتاباته و افكاره و دفاعه عن الايزدية و الدين الايزدي و حسب اقوال كبار السن و رجال الدين كان له تأثير ايجابي على مسيرة النجاح للايزيديه في زمانه.

مزار ملك فخرالدين: يقع هذا المزار في جنوب غرب قرية بيبان تم تعميره عام ١٩٨٣ و هو مسحور بعد ما كان مزاراً صغيراً و غير محظوظ بسياج و يزوره اهل القرية لمعالجة الشفاء من الحمى و الام البطن و كان ملك فخرالدين مرشدًا و مصلحاً و حكيمًا بين الناس في زمانه و له حكم و امثال فلسفية رائعة عن الحياة و التعامل بين بني البشر و اكثر امثاله عن التعاون و التسامح بين الاقارب و الاخوة.

مزار ايزدين امير: كان اميراً على المنطقة وهو مشهور باخلاقه الحميدة و حبه للخير و الاصلاح بين المتخصصين مع المنطقة و كان لديه علاقات واسعة بين فئات المجتمع اندماج و لكن بسبب ظروف معينة اقيل من منصبه كامير، و مزاره يبعد حوالي ٣كم جنوب قرية شيخكة فوق تل عملاق و بجواره مقبرة القرية و قبل الوصول الى مزار ايزدين امير هناك شجرة (دارا عفدي رش) شجرة عبدي رش حوالي اكم جنوب قرية شيخكة في وادي القرية (روبار) يزوره المرضى لمعالجة بعض الامراض اما (چه مکی ڙن مری) فهي مساحة تقدر بحوالي ٢ دونم من الارض

منطقة بربني "بَرْبَنِي" هي القرى الواقعة على سفح جبل بيخير المتند من ناحية القوش الى جبل زهيرا قرب باعدرى، وهي قرى خورزا و كرساف و طفتيا و كابارا و جراحية و نصيرية و بيبان و شيخكة:

مزار شاه سوار: و يلفظ شسوار ايضاً، وهو ابن زمبيل فروش احد الرجال الصالحين عند الايزدية، و كان شاه سوار قائداً عسكرياً يحمي المنطقة بكماله من هجمات الاعداء و لا يدافع عن الايزدية فقط، بل عن كل اطياف و مكونات المنطقة الدينية و القومية وهو معروف ببسالته و التحدى للغزاة و كان له احترام خاص عند المسيحيين الاشوريين في قرى عين بقرة و داشقطان و بيروزاوة و كرنجوك عند ذهابهم الى القوش مروراً بقرية بيبان ينزلون من ظهر الدواب قبل وصولهم الى مزار شسوار بمسافة ١٠٠م، احتراماً و تقديرأ له و يزورونه نساء و رجالاً و كانت النسوة الاشوريات من القرى المسيحية المذكورة يلصقون بالزار قطعة صغيرة من الجص ثم يذهبون الى القوش للتسوق و عند عودتهم من ناحية القوش الى قراهم يزورونه و ينزلون من ظهر دوابهم بمسافة و يعبرون القرية بمسافة مشابهة ثم يصعدون و يركبون دوابهم من الخيول او الحمير او الفرس و يصادف يوم الاربعاء من نيسان كل عام طواف القرية وسط حضور اهالي القرى المجاورة و



الحقوفي:

حسن اسماعيل الجوتيار

**كۆچك برهيم:** بناء و سياج في قرية كابارا وهو معروف بتواضعه و اخلاقه و كراماته و كان يعمل في قرية خوشابا و لديه معجزات لا تصدق لا خلاقه الجميلة، و طوافه يوم الجمعة من شهر حزيران.

غزا في قرية كابارا و له مزار قرب مقبرة القرية حوالي ٤٨م. عذى رش: له نيشان و شجرة كبيرة و قديمة محاطة بسياج من الاحجار جنوب قرية خورزا حوالي ٥٠م.

**شيخ موسى سؤر:** شجرة مسيجة باحجار شرق قرية خورزا حوالي ٦٠٠م. شيخ مند: له نيشان في كهف داخل قرية خورزا و يشعل له قنديل ايام كل الاربعاء و الجمعة.

ملك فخر الدين: له نيشان ثلاث شجرات و سور من الاحجار و لديه قنديل تشعل ايام الاربعاء و الجمعة.

شهخسى باقى: ايضاً شجرة محاطة بسور من الاحجار تبعد جنوب قرية خورزا ٢٥م وهي شجرة قيمة و معمرة و له طواف يوم الاربعاء نهاية شهر آذار الشرقي. كلوك: يقع في وادي في جبل خورزا في أعلى الجبل يشبه لالش النوراني في موقعه و له مجاري ماء و عين ماء يشبه ماء الزمزم وسط اشجار كثيفة من البلوط و يصادف الطواف يوم الجمعة من شهر مايس بعد طواف خوشابا.

**برى شيخ:** حجر يقع بين قريتي خورزا و كرساف، يزوره المرضى الذين يعانون الحساسية الجلدية يطلبون الشفاء منه.

مرقد خدرلياس: محاط باحجار وسط قرية كرساف القديمة و له طواف يوم الاربعاء منتصف حزيران الشرقي.

**مرقد شرف الدين:** في قرية الشرفية من الاشوريين حالياً و كانت قرية الايزدية في الماضي البعيد و قد اخذت عنوانها من الايزديين بسبب وجود قصر لاحد الاغنياء فوق تل "گر پيرو" شرق الشرفية ٢كم، و جنوب قرية بيبان ٢كم، و حالياً اجمل و انظف قرية في العراق و اخذ احد الايزديين القصر الفاخر فوق تلة "گر پيرو" عندها هاجم الاشوريين الشرفية و احتلوها ثاراً للملك الاشوري صاحب القصر الجميل و اندثر اثار مرقد شرف الدين منذ زمان و الشرفية سميت بهذا الاسم نسبة الى شرف الدين.

المتروكة بين قريتي شيخكة و بيبان لا يزرع احد الفلاحين من القريتين بسبب اعتقاد السائد بأن من يزرع هذه المساحة سيموت زوجته فوراً. و خوفاً على زوجاتهم لا يزرع اي فلاح من هذه القرى و تبقى متروكة على مدار السنة و تكون عشاً و مرعى للمواشي و الاغنام.

**مزار پير مند:** كان پير مند حكيناً و معالجاً للامراض في زمانه و كان الاطباء يسمونه الحكماء و ذات هيبة في المنطقة و في احد المرات حصل خلاف بسيط مع احد الاولياء سافر پير مند الى قندهار و دفن حياً و لهذا سمي (پير مندي گور) عند وصوله الى قندهار كان لوالى المدينة ابن وحيد و مريض و اوصى الوالى بان يكون پير مند معالجاً و قريباً من ابنه الوحيد المريض و يخصص اكثر اوقاته للاشراف على هذا المريض و عندما ذهب پير مند لمعالجة احد المرضى في المدينة و بعدما عاد الى بيت الوالى و بالصدفة توفي ابن الوالى المعلوم عندها امر الوالى بتدفن پير مند حياً في التراب الا ان الشيخ ادي (ع) ارسل وفداً لجلبه و احضاره الى لالش النوراني بعد ان سمع اخبار پير مند انه في فترة حرجة و فعلاً تم احضاره الى لالش النوراني يقع مزاره في قرية الجراحية و له قبة صمم بشكل معماري جميل و بناية مرتبة يصادف طوافه اخر الطوافات في اول يوم جمعة من شهر ايار الشرقي، اما جنوب قرية الجراحية هناك في قرية كرنجوك (چهمني پيرئافات) هذه المساحة المتروكة من الارض الى جانب حجر كبير "نيشان" لا يزوره احد من الفلاحين للقرى المسيحية و الايزدية و يموت كل انسان يقوم بزراعة هذه البقعة من الارض و يقال انه قبل سنوات زرع احد الفلاحين بطريق الخطأ و انقلب مركبته و نجا من الموت باعجوبة.

**شيخ برهيم:** يقع نيشانه بين قريتي كابارا و طفتيا، عبارة عن شجرة محاطة بسياج من الاحجار يزوره اهل القرى و بجواره مقبرة و له طواف يوم الجمعة من شهر مايس.

**پير آلي:** يبعد مزاره عن قرية طفتيا حوالي ٥٠٠م، مكون شجرة تحاط بسور من الاحجار يزوره المرضى الذين يعانون من الحمى او لديهم تششقق في اللثة.

# الزواج في قوانين حمورابي

## نظام الزواج في شريعة حمورابي:

ان النظام الزوج في شريعة حمورابي و قوانينه في المجتمع البابلي بلغ شوطاً بعيداً من الرقي بالقياس الى نظم الزواج للمجتمعات المعاصرة له، لأن تلك القوانين و المواد يؤكد على نظام العائلة في العهد البابلي للرجل حق باعتباره الركن الاساسي لهذا النظام، هو سيد الموقف بيده حق اجراء الزواج او فسخه و له الحق الزواج بأكثر من

امرأة و بشكل عام الرجل

البابلي في مركز يتميز  
كثيراً عن المرأة، اما الركن  
الثاني في عملية الزواج  
وهي المرأة فلم يكن بيدها  
ال الخيار في الزواج او الطلاق  
و لم يكن لها حق السيادة  
حتى على نفسها و لم يكن  
لها نصيب من الارث الا  
مهرها<sup>(١)</sup>.

فعلى الرغم من السيادة  
المطلقة للرجل البابلي و  
الحقوق المهدورة المرأة فقد  
اعترف لها القانون البابلي  
بعض الحقوق مثلاً من  
رشة الاعمال التجارية و عقد الاتفاques القانونية كالقرض و تحمل الديون و البيع و  
الشراء و الاستئجار و شاهدة في بعض العقود و الحق في تقلد المناصب العامة كحاكمة  
و كاتبة<sup>(٢)</sup>.

و لكل زواج كان يسبقها بعض العادات و التقاليد المرعية كما في يومنا هذا و التي  
اصبحت مواداً في القانون البابلي و بذلك يعقد الزواج بعقد موثق مكتوب و الا  
اعتير لاغيا. فتبدأ المواد القانونية المتعلقة بالأحوال الشخصية في قانون حمورابي



## مقدمة:

يعتبر حمورابي من اكابر و اعظم ملوك تاريخ العراق القديم، حكم بلاد بابل للفترة من "١٧٢٨ - ١٦٨٦ ق. م" هدفه توحيد العراق و تمكّن اخيراً من تحقيق وحدته السياسية ضمن حدود آمنة يهسل الدفاع عنها من كافة النواحي<sup>(٣)</sup>. فقد انصرف في اولى سنوات حكمه الى الاصلاحات الداخلية و رفع حالة السكان المعيشية و اقامة المشاريع و اصلاح الجهاز الاداري و رفع المظالم عن الناس و الاهتمام بالزراعة و بامور الجيش و تعليم الاولاد في المعابد و جمع التراث الفكري لكسب رضا الناس و محبتهم<sup>(٤)</sup>.

و ان اعظم عمل قام به حمورابي هو تشرعه لقوانين و تبويتها و تثبيتها على الحجر و الطين ليقرأها الناس و العمل بموجبهما لتطبيق العدل بين الناس<sup>(٥)</sup>.

سجل حمورابي قوانينه على مسلة كبيرة من الحجر الاسود و نصّبها في فناء معبد "ايزكيلار"<sup>(٦)</sup> و نصب مثلاً في معبد الاله "شماش"<sup>(٧)</sup> لكي يراها الناس فيقراءون تشرعياته.



ريسان حسن/

ماجيستير علم النفس

**الزواج الخالي:** ويقصد بالخالي لكونه خالي من العقد او يتم الزواج بدون كتابة العقد حيث لم تكن للزوجة التمتع بذات المركز للزوجة الأصلية و الشرعية لعدم التمتع بأية حقوق مالية. ان الحاله الاولى في هذا النوع من الزواج تمثل في دخول (زوجه رجل) الى بيت رجل آخر بسبب انصراف زوجها عنها وعدم ترك ما يعيشه هي و اولادها في فترة غيابه<sup>(٢)</sup>، ولكن الزواج الثاني هذا كان يفسخ بمجرد الزوج الاول و عودته لبيته لأنه الزوج الشرعي و القانوني و لا تحاسب المرأة على فعلتها هذه، اما الاولاد الذين ينجبون في بيت الرجل الثاني فيتبعونه لأن القانون لا تسمية زوجا و انتما ورد ذكره (كرجل ثانى)<sup>(٣)</sup>.

**الزواج الثاني:** من الاسباب التي تدعو الى الزواج الثاني في قوانين حمورابي من قبل المرأة بسبب اسر ازواجهن في الحروب<sup>(٤)</sup>، لذلك خول القانون لها حرية متناهية للزواج مرة اخرى.

#### المصادر والهوامش:

١. العراق في التاريخ، بغداد – ١٩٨٣، ص ٩١.
٢. نفس المصدر السابق، ص ٩٤ – ٩٥.
٣. سهيل قاشا: المرأة في شريعة حمورابي، ١٩٨٦.
٤. ايزكيليا: هو معبد الاله مردوك، الاله الرسمي للدولة البابلية الاولى (سهيل قاشا: المرأة في شريعة حمورابي، ص ٢٤ – ٢٥).
٥. شمامس: هو الاله الرئيسي لمدينة (سبار) اي (تل ابو حبة).
٦. سهيل قاشا: نصف المصدر، ص ٢٨.
٧. رضا جواد الهاشمي: نظام العائلة في العهد البابلي القديم، ص ٤٢.
٨. سهيل قاشا: نصف المصدر، ص ٣٢.
٩. المادة (١٣٠) من قانون حمورابي.
١٠. المادة (١٥٦) من قانون حمورابي.
١١. المادة (١٥٩ و ١٦٠) من قانون حمورابي.
١٢. المادة (١٣٥) من قانون حمورابي.
١٣. المادة (١٣٥) من قانون حمورابي.
١٤. المادة (١٣٣، ١٣٤، ١٣٥) من قانون حمورابي.

بالإشارة الى وجوب تسجيل الزواج في عقد رسمي و لا تعتبر المرأة دون اتيانه زوجة حتى لو عاشت سنه واحدة في بيت الرجل. و تسبق اجراء عقد الزواج مفاوضات بين اولياء امور الطرفين لتحديد الصيغة النهائية لشروط العقد و الاتفاق على هدية الزواج و الخطوبة و وقت اتمام الزواج، و بذلك يتم الزواج بمراسيم خاصة و الزوجة التي لم ترزق لها باولاد، ترك زوجها لها (مهدها) و اعاد اليها (بأنتها) و يتخل عنها فاذا اثرت البقاء في كنهه ساع له ان يأخذ معها خليلة و يجعلها في منزله و اذا اخذ سيد زوجة و اعجبت منه اولاداً ثم ماتت فلا يحق لوالدها ان يطالب بجهازها و اموالها لانه يخص اولادها، اما اذا ماتت الزوجة و لم تنجب له اولاداً فلا يحق للزوج ان يدعى بجهازها، و اذا نزلت بالزوجة الشرعية عاهة او مرض طمحت عين زوجها الى الاقتران باخرى حاز له ان يفعل و انما لا يجوز على الاطلاق اقصاء امراته<sup>(٨)</sup>.

#### أشكال الزواج:

**الزواج في شريعة و قوانين حمورابي لها اشكال متعددة و ينقسم الى:**  
**الزواج الكامل او التام:** وهي الطريقة المألوفة و المتبعة في اغلب حالات الزواج و يتم باتفاق اولياء امور الطرفين و يسجل عقد الزواج و بعد ذلك يتم الزواج من خلال مراسيم و احتفالات و طقوس خاصة بالزواج و تنتهي بدخول الزوج بالزوجة.

**الزواج النافض او غير التام:** في هذا الزواج يكتب عقد الزواج بعد اتفاق الطرفين مع الاضطرار الى التوثيق في اتمام التنفيذ الفعلي للزواج و ذلك لأسباب منها عدم اكمال الترتيبات الازمة من تأثيث او مراسيم او صغر الفتاة لذلك تستمر الفتاة العيش في كنف ابيها<sup>(٩)</sup>. و هناك حالة اخرى وهي يعمد فيها والد الزوج باختيار الفتاة و يدفع بنفسه هدية الى والدها، يأخذها والد الزوج الى بيته ليقض مدة الانتظار لحين تأهيلها<sup>(١٠)</sup>. و هناك حالة حيث ان الزوج هو الذي يجري المفاوضات و يقدم الهدايا ذلك لكونه بالغ وهو في مركز اقتصادي مستقل عن والده لانه يعكس ذلك لا يحق له التعاقد و بعد موافقة الطرفين يتم كتابة العقد و تصبح الفتاة زوجة شرعية له و لكن بشكل اولي لحبه يتم الدخول فيها<sup>(١١)</sup>.

## العقد المقدس (الزواج) في المجتمع الآيزيدي



الياس نعمو ختاري

ان الزواج لدى المجتمع الآيزيدي عقد مقدس ومنذ القدم له عادات وتقاليد خاصة ومميزة واننا نلاحظ في السنوات الاخيرة وبعد مرور فترات متعاقبة هنالك تغيرات في الكثير من جوانب الحياة ومنها الزواج ففي السابق كان العريس بعددما يختار الفتات التي تناسبه وتناسب وضعه العائلي والمادي يتقدم لخطوبتها حيث كانت مراسيم الخطوبة هي من واجب الوالدين او من ينوب عنهم مع شيخهم او بيرهم على الاكثر، اما بخصوص المهر فكان محدودا في السابق يصرف على العروس في يوم زفافها كما يقوم العريس قبل الزفاف باتخاذ احد اصدقائه من سلالة الشيخ او البير كاخ الاخرة وكان يتوجب ان يكون معه خمس من اصدقائه ليكون مجموعهم مع العريس سبعه ويسمونهم بـ (زاڤا و برا زاڤا) والنصوص الدينية الآيزيدية تؤكد ذلك في اكثر مكان مناسبة منها ( زاڤا و برا زاڤا شمشن ... ئهو گەلەك دەھىيف خومشن .. هن دىسبىئەن و هن د رەشن ) كما تقوم العروس باتخاذ اخت الاخرة والتي تقوم بدورها مرافقة العروس الى بيت عريضها وتجري بعد ذلك مراسيم الزفاف واقامة الحفلة، كان هناك شرط اقامة الحفلة داخل باحة البيت (بيت العريس ) ولايجوز للعروس ان تخرج من البيت الا بعد اسبوع على الزفاف هذا كان قدیما .

اما اليوم وبعد مرور الزمن والتغيرات الحاصل في موديلات الافراح والاعياد والحفلات واحياء الكثير منها في القاعات العامة ومواكبته التقدم العصري لاحظنا زوال الكثير من تلك العادات والتقاليد منها عدم وجود اخوان العريس ( برا زاڤا ) في الكثير من المرات كما اعطى الضوء الاخضر للعروس بحيث تخرج الى الدبكة مع عريسيها سواء كانت داخل فناء البيت او خارجه أي في القاعات العامة.

### مراسيم وطقوس الزواج :

من اجمل الاحتفالات و المناسبات الخاصة هي حفلات الزوج عندما تجمع شمل الاحبة والاقارب والاصدقاء وسط الدبكات والاهازيج ورقصات الاطفال ، ان مراسيم الزواج في قرية مثل ختارة حالها حال بقية القرى الآيزيدية بعد اكمال مراسيم الخطوبة يقوم العريس مع عائلته بالاستعداد لحفلة الزواج حيث يقوم بشراء كافة المستلزمات من ذهب العروس وهداية الاصدقاء والاقارب (الخلات) وبعدها توزع بطاقات الحفل على اهالي القرية، يقوم العريس باتخاذ اخ الاخرة كما تقوم العروس باتخاذ اخت الاخرة لها، في ليلة الحنة تقيم حفلة صغيرة تجمع فيها اقارب العريس ويتم توزيع الحنة على الاقارب والاصدقاء وفي الصباح يقوم العريس بالذهاب مع المحتفلين (به ربو) الى بيت عروسته ويتشارك الآيادي تنقلهم سيارة مزينة الى مكان الحفل، قديما كان ممثوعا على العريس الذهاب الى بيت عروسته حيث كان يأتى بالعروس الى بيت العريس وهو واقفا مع اخوانه فوق سطح بيته او بيت احد جيرانه ، عند وصول موكب العروس ينحر ذبيحة امام الموكب تكريما بدخول العروس الى باحة البيت وتقوم بعد ذلك بكسر الجرة على باب غرفتها التي تحتوي على (البرى) بعدها تقمن الفتيات بتقديم اكواب من الماء للعروس وتخثار بدورها احد هذه الاكواب وتشرب منها وتقدم هدية للفتاة التي اخذت منها الكوب بعدها يقدم طفل صغير الى العروس بعدها تأتي حماتها او من تنوب عنها وتطلب من العروس الجلوس وتقدم للعروس هدية على الارجح تكون خاتم ذهب ، اما العريس فيجلس مع الرجال في مجلس الحفل ويقدم له مخدتا العروس مقابل هدية رمزية بعدها تشارك العروسين في الحفل كما يجلسان في كراسى خاصة وسط المحتفلين، بعد وجبة الغداء على الارجح يعزز العريس مع جماعته في بيت خاله او عمه او احد اصدقائه بعدها يقومون بزيارة مجيور المزار القدس في القرية العريس مع اخوانه بعدها يتلقىهم قهوجي القرية ويوزع عليهم القهوة داخل المزار بعد زيارتهم القبب المجاورة في القرية يتوجهون الى بيت الشيخ الذي يقوم بدوره بالقاء بعض الدعاء والتاتيل الدينية الخاصة بعقد الزواج وبعض النصوص الدينية وتطلب من الله ان

"الديانة الإيزيدية تحرم الزواج في هذا الشهر لأنه لا يجوز للإيزيديين أن يشاهدو عروسة أخرى غير شهر نيسان."

ويؤكد قاسم أن "الإيزيدية حرمت أيضاً حرج وحرف الأرض خلال شهر نيسان باعتبار الأرض مليئة بالنباتات الطبيعية التي تغذى البشر والحيوان والحضرات خلال هذه الفترة"، موضحاً أن "تلك التعاليم الدينية تهدف لاحترام الطبيعة وعدم التجاوز على الخلق". وتعتبر الإيزيدية هي بقايا ديانة شرقية قديمة ما تزال تحتفظ بعض التقاليد والعقائد التي تعود لشعوب وادي الرافدين الموجلة في القدم، وتعد الإيزيدية التي جدها الشيخ عدي بن مسافر في القرن التاسع للميلاد، ديانة غير تبشيرية تؤمن بوجود الله وتؤدي طقوسها باللغة الكردية.

يقول مام عيدو مراد المقرب ب (عيدو فراش) وهو أكبر معمراً في قرية ختارة أن مراسيم الزواج قدّيماً كانت تختلف كلياً عما هي عليه في يومنا هذا ومن جميع النواحي منها من الناحية المادية كان العالم بصورة عامة فقيرة فكانت المصاريف محدودة جداً المهر كان بسيطاً جداً ومضي يقول مام عيدو عن المهر هناك الكثير من الناس كان يتزوجون بهر ولا يستطيعون دفعها سنوات بعد الزواج وهناك من كان يدفع مهره أقساطاً أو يعمل لدى بيت والد زوجته سنوات لدفع المهر وينذر مام عيدو أنه أحد مهر أحدى بناته (١٥٠) ديناراً وبعد المصاريف وتجهيز بنته لم يبقى لديه من المهر سوا ثمن مشغل كاز (بريمز) حيث كان سابقاً تجهيز العروس بالنص بين بيت العريس مع بيت العروسة، أما مراسيم حفل الزفاف قال مام عيدو: كان ذلك الحفل يبدأ بتحضير حسان خاص للعروس مزين ومرتب بشكل جميل مع الآهالي والأصدقاء والأقارب وعلى أنغام الطبل والزربنا والدبكات الشعبية أما عزيمة حفل الزفاف فكانت أكلة خاصة تمسى بـ (ترشك) وكانت أكلة ذات حموضة خاصة بحيث توقف الشعر على الجسم عند تناوله ومن جانب آخر كان العازيم يأتون بأكلة خاصة من بيوتهم خلال يوم الزفاف.

#### المصادر:

١. - مام عيدو مراد / أكبر معمراً في قرية ختارة
٢. - من لقاء موقع السومرية نيوز مع كل من السادة (شموم قاسم و سعود مصطفى )
٣. - عدد من أهالي ختارة

يحضور العرسين من كل مكان وبارك دخولهم القفص الذهبي، بعدها يعودون ويواصلون الحفل مع المحتفلين، بعد ثلاثة أيام أو سبعة أيام من الحفل تجري مراسيم يوم (الدهنوك أو البافق) وهي إكله خاصة بهذا اليوم عبارة عن باقلاء مع حمص مع حبة الحنطة تصلق مع بعضها، كما تقدم بعض الشابات بدعوة الأقارب والاصدقاء والجيران لحفلة صغيرة حيث تقوم العروس خلاله بالذهاب على الحب الذي يحتوي على الماء الصالح للشرب مع الاهازيج والصفقات حيث تعطى للعروس ابرة وخيط وتقوم بربط حبات الباقلاء مع حبات الحمص والحنطة وتضعها في الماء الموجود داخل الحب بعدها تقوم بسكب ست طاسات من ماء الحب على الأرض والطاسة السابعة ترش على رؤوس المحتفلين ويؤخذ منها (الولا) من على كتفيها ويوضع على كتفي العريس وسط الدبات وهذه دلالة على مشاركة العروس مع أهل العريس في الأكل والشرب وزاد البيت وبهذه الحفلة الصغيرة تنتهي مراسيم الزواج هذا العقد المقدس عند المجتمع الإيزدي بعد فرح وسعادة وسط الأهل والأقارب والاصدقاء.

ويعتبر الإيزيديون شهر نيسان (عروسة الأشهر) وإنهم لا يتزوجون في هذا الشهر لأن الطبيعة تتنزّن في هذا الشهر بالألوان الزاهية والزهور ولا تقبل بعروسة أخرى، فضلاً عن أن عيد (رسال)، رأس السنة الإيزيدية تبدأ في أول أربعاء من شهر نيسان، وهو أيضاً عيد للاحتفال بالطبيعة وحلول فصل الربيع.

الإيزيديون لا يتزوجون في شهر نيسان أما بقية الأشهر يجوز ذلك، و حول ذلك يقول الحقوقي الإيزيدي في محكمة قضاء سليم، سعود مصطفى إن "الفترة التي تسبق قدوم شهر نيسان تشهد إقبالاً كبيراً على عقد الزواج بين أبناء الطائفة الإيزيدية في المحاكم"، ويبين أن "الجميع يسارع إلى إقامة حفلات الزواج قبل مجيء شهر نيسان الذي يحرم الزواج بين الإيزيديين".

"الأرض حبلى بالنباتات الطبيعية في شهر نيسان التي تزيّن الأرض بالألوان وأنواعها وهي رزق من الله للبشر والحيوان والطيور"، معتبراً أن "حرث الأرض قد تدمر هذا الرزق فضلاً عن أنه يؤثر على البيئة".

ويعتبر الكاتب شمو قاسم في حديث له "السومرية نيوز"، أن "شهر نيسان له مدلولات عديدة لدى الإيزيدية، باعتباره بداية جديدة للتكون والخلق"، مبيناً أن "الإيزيدية تسمى شهر نيسان بنوزان وتعني الولادة الجديدة أو التكون باللغة العربية". ويشير قاسم، أن "الإيزيدية تعتبر شهر نيسان عروس أشهر السنة باعتبار الطبيعة تتنزّن بالألوان زاهية وتفجر الينابيع وتدفق مياه الانهر"، مشيراً إلى أن

# الحكيم (رؤى فلسفية خاصة لجزء من نظرية الوجود الأيزيدى)

لكل شيء لون  
واختارت لاشن الأخضر:  
فأصبحت خميرة الأرض  
و قبلة الناس.  
والحب كان أول حاج إليها.  
وفي الوادي المقدس ولدت ثانية من قلب الحب  
هذا دأبى كل يوم أجد شبابي مع الفجر  
لتشرق الشمس.  
ويولد النهار من شبابي  
واسموا عاليًا ... عاليًا ... عاليًا.  
هذا دأبى كل يوم يفتاني الليل  
فييموت معي النهار  
وتفتح جهنم أبوابها...  
هذا ما وجدته في اللوح  
نعميم النهار وجحيم الليل.  
يشلني الليل نهاراً ويغضبني النهار ليلاً.  
ومن ثانية زمانى يأتيني صوت هامس  
كما لو ما أنت عليه لا يسرك.  
لك حيوانات سبع  
الأولى كانت معي والأخيرة ستكون لي.  
وخمس حيوانات لك على الأرض  
لست لصا بقدرك .

لقاعنا كل ألف سنة في الوادي المقدس لتولد من جديد.  
ونتحد معاً أنا وأنت فكلماتي جديرة بالحفظ لولادة قادمة.  
وإذا ما عجزت عن القيام بما ينبغي،  
فما تناسخك إلا جسوراً تعبر عليها كلماتي.

ادرك الحكيم نفسه بعد أن تعرف على حواسه ومن بتجارب يجذبه فيها الشر في نفسه للأسف ثم يتسامي ثانية ويحلق عالياً ليطرح أسئلة خالدة يختبر بها الخير والشر في داخله وتتبينق من التجربة وهي إدراكه بأنه هو وعاء لكليهما ولن يتبع

وقف الكاهن الأعظم لمعبد ايزيدا في حضرة الشمس  
لأداء دعاء الغروب . تأمل لونها وخبر حقيقة ليela .  
أنهار من الدم القاني وحرائق تعلو برج المدينة المقدسة  
وصرخات تعانق السماء السابعة . انتفض الكاهن العجوز  
كم من عجز عن التنفس بعدما أدرك ما سلحت ببابل  
هذه الليلة وترك صلواته لأول مرة منادياً بعلو صوته  
على (حسن دربو) راعي خراف المعبد .

تلتف بثوب أبيض ناصع البياض واستقبل شمس الصباح  
فتتشطى من قلبه ألوان سبعة ودخلت في فكره حكمة  
أزلية وما أن تماوحت الألوان ثم تمازجت مع الحكمة  
حتى ولد الحكيم .

## (الولادة)

كل شيء مكتوب في اللوح  
وما أنت قرأت أول سطر فيه حتى انশطر إلى نصفين.  
صعد نصفه العلوي إلى السماء السابعة.  
تاركاً خلفه أيام سبعة .

لكل يوم لون  
ولم يقبل الأربعاء بغير الأحمر.  
فأصبح اليوم المعلم وسيك الأيام  
وهو نصفه السفلي تحت الأرض السابعة.  
فوللت منه الأرضي والبحار والكواكب.



مراد سليمان علو /

شنگال

فما أنا إلا مرشد لطريقتها.  
 أخاطب كل الأشياء.  
 وكل الأشياء تهادني.  
 لو لا أنا شيدني لما أصفر البلوط.  
 ولو لم أصفي لما كانت للمحارة اثنين.  
 إنني أبارككم جميعاً.  
 فجمييعكم باركوني.  
 لأنني ملكت الصعود والعلو.  
 نفسي توافقة للبقاء من جديده في الهاوية.

أدرك الحكيم أن الموت جزء من الحياة وكلاهما نابعان من الولادة الآتية من الموت نفسه فاستقبل موته وكأنه يعيش لحظة أخرى.

### ( الموت )

أيها القادر إلى كاللص تحت جنح الليل.  
 دائمًا سأكون أغنية في اسماعيك.  
 ولحنا في طمبورتك.  
 ودائماً سأكون الزاد على مائكتك.  
 أيها النور احملني إلى السماء كما حملتكم في الأرض  
 أخرج بروحي وحلق به فوق (سن الكلوب).  
 فما رأيت الشمال جنوباً قبل اليوم.  
 ولم أر في الشمال نخلة قبل اليوم.  
 لروحني عطش لا ينطفئ.  
 وما ان ترتوي الأرواح حتى تنطفئ.  
 في غمرة الحياة أسعى للموت.  
 سأترك تناسق كل شيء.  
 أعلم إن التناسق فيض الوجود المتصل ببعضه.  
 ولكن الحياة والموت هما نابان في فمي.  
 خبرت الموت عندما ولدت.  
 إنني أموت لأولد من جديده.  
 وما ان أغمض عيني حتى تفمرني لذة الحياة.

أحدهما دون الآخر بل سيتركهما يتصارعان حتى يتحدا نانية فالشر كان يوماً خيراً لذا فهو قادر على التدخل في أي وقت يشاء وكيفما يشاء.

### ( البهاء )

جلس الحكيم في ظل شجرةتين.  
 فهو رب منها ظلها.  
 وتعزّت ذئفاسه.  
 هناك المزيد من العلاج.  
 والكثير من العلوم.  
 وأن لي أن أبوح لكم بسر السعادة وحيلة الروح.  
 الروح لا تسكن الجسد.  
 وإن دخلها يوماً فبحثاً عن السعادة.  
 لأن السعادة تكمن في بهاء النفس.  
 وخلفهم جميعاً تربض الحكمة.  
 ومن ثقلها لا أقدر على زحزحتها ما لم تشاركوني فيها.  
 حملني ثقليل وانقل منه حكمتي.  
 فمن ي يريد تسليقها عليه أن لا يبتعد.  
 إنها في قلبك.  
 امسح السواد عن سويداته للتتعرف على لحظاتك الثلاث.  
 لذا سرق التبغ لون الذهب من الشمس.  
 ولنستعيد الذهب علينا مضيع التبغ.  
 سأخرج صولجاني يوماً ما.  
 وسأدخن كآخرين حصتي.  
 لأرسم كائنات خرافية.  
 زرعت في صدرني السعال الانتنان وسبعون مرة.  
 ولم أنحنني يوماً مع نوبات سعالٍ.  
 لأنني اختلت حكمة الشمس ولم التفت لذهبها.  
 أدخل كل يوم بيتها.  
 وأترهن بآناشيدها.

# "لن أفارق الطنبورة ما دمت حيا..

## أنها تحبني وأنا أُعشقها"

لقاءنا لهذا العدد من مجلة محفى مع شخصية فنية سخر جل حياته في سبيل التراث والفن الشنکالي الأصيل ولم يدخل بيوم من الأيام بذلك، الصمت والهدوء صفتان متلازمان له.. رجل طيب القلب وحنون إلى درجة كبيرة، يحس المرأة حين اللقاء به وكأنه يعرفه منذ زمن بعيد، منشرح الصدر وكم، لم يستغرب من الترحيب الحار الذي استقبلتنا به عائلته (زوجته وأولاده) كيف لا؟ وهم تعلموا من تلك المدرسة الطيبة، ولا شك في أن تلك الخصال والأوصاف هي سمة الشنکالي الأصيل وجميعها تنطبق على شخصية موضوعنا هذا.. إنه عازف الطنبورة المعروف مام فارس قولو الشنکالي، ورغم أنه أجرى مؤخراً عملية في قلبه إلا أنه رحب بنا، مبدياً فرحة لإجراء الجوار.

### (١) الولادة ونشأته وعائلته:

فارس ابن قولو ابن بکو ابن کالو من عشيرة الجلكان احدى العشائر المعروفة بجبل شنکال(٢).. ولد سنة ١٩٤٦ في قرية سمی هیستر، والدته سوسی ابنة بشار الحالتي، قدم جده من بلاد الحالتان في تركيا هرباً من البطش والاضطهاد الديني الذي كان تمارسه الدولة العثمانية ضد الأقليات الدينية والقومية، ومنهم الأيزديين..



مصطفى الياس الدنائي/  
سنونى

اختير لحظاتي الثلاث.  
أصومها..  
لتولك منها لحظة عبد..  
عبد هو موتى..  
تحاصب جنائزتي عزف الشبابة ومحبة قول كهل  
محبة دفن القشور معى,  
لأولد جوهرا من اللانهائي,  
كل الذكريات لا تقدر أن تلف روحى,  
كل أيامي الذهبية  
أيام الشباب واللهوى,  
وصلدى صرخة ولادتى,  
وعمق ابتسامة أمى,  
ونخلة الامس يدها..  
لا الشمار تنزل بهز جذعها.  
ولا أنا قادر على تسلقها..  
عندما أدركـت أعمق روحـي فاقتـلـتهـ من جـسـديـ  
جـسـديـ الـذـيـ وصلـ لـ القـمـةـ عـلـيـهـ النـزـولـ الـآنـ.  
فـمـنـ يـصـلـ القـمـةـ عـلـيـهـ النـزـولـ ليـصـعدـ منـ جـبـيـ.  
فـلـمـ انـزـلـ مـنـ عـلـيـاتـيـ إـلـاـ لـأـصـعدـ إـلـيـهـ ثـانـيـةـ.  
ولـوـ تـلـمـ يـأـخـيـ كـلـ هـذـاـ لـمـ يـسـتـغـرـقـ غـمـضـةـ عـيـنـ  
الـثـلـاثـاءـ .ـ مـسـاءـ عـمـ السـكـونـ ..ـ فـيـ كـرـعـزـيرـ وـسـيـبـاـيـ.  
فـلـمـ الـحـمـائـمـ إنـهـ لـاـ تـسـتـطـعـ الطـيـرانـ  
وـأـنـ سـنـونـىـ مـشـفـولـةـ بـنـخـلـاتـهاـ.  
وـالـنـخـلـةـ مـشـفـولـةـ بـخـيـالـهـاـ.  
وـفـيـ عـيـنـيـهـاـ العـسـلـيـتـيـنـ كـتـابـةـ تـقـولـ:  
عـدـاـ هـوـ الـأـربعـاءـ.  
عـدـاـ هـوـ يـوـمـ طـاؤـوـسـ مـلـكـ.  
لـنـحـتـفـلـ مـعـ أـيـاهـاـ الـجـنـونـ بـعـيدـ الـحـبـ

تكريت ونمرود للعمل اليومي من أجل توفير لقمة العيش، كما عملت في مناطق كفاسك وأبو ماريا وغيرها من المناطق الكثيرة التي زرناها من أجل العمل للقمة العيشة.

وقد كان لأولئك امورنا كلمة الفصل بخطوات حياتنا ولم يكن باستطاعتنا الخروج عن طاعتهم مهما كلفنا الأمر، لقد كانت الاجواء العائلية المتسلطة ومعها الترابط العشائري والقروي هي السائدة ولم نكن نفكر بالمال والمصالح قياساً الى هذا الجيل الذي يحسب كل شيء مقابل أي شيء يقوم به.. تلك كانت حياتنا والبيئة التي كنا نعيش في اجوائها.

### العشق ومرحلة الزواج في حياة العم فارس:

لم أمر بمرحلة العشق كوني تزوجت وكما ذكرت آنفاً عبر وساطة أهلي كعادة أي شنكالي والتقاليد السائدة في المجتمع بذلك الزمان فتقدموا بخطبة احدى قربائي وأسمها(كتوري KEWRY) وكان الزواج بالقسمة والنصيب ونتج عن زواجهنا من الأبناء والبنات (كلي، غزال، شيرين، زيتون، خاتون، كتزى JJII، سليمان، بهنسى، زهرى)، bessi

### ال Shawar الفنى في حياة:

أجمل أيام حياتي بدأت عندما كان عمري خمسة عشرة سنة عندما حملت المطبك (زمبرا) وحياتها كنت راعياً للغنم فقلت لوالدي أريد أن أتعلم المطبك حتى أقضى وقتى في رعاية الغنم إلا أنني اصطدمت برفض شديد من والدى وقال بالحرف الواحد سأقتلك إن فعلت ذلك.. فقلت أريد أن أعرف السبب؟ قال.. سياتي يوم وتتفاخ المطبك في الحفلات والأعراس وحياتها سيهدونك الفلوس (الشباش) فتكون مثل المطربين (٤)، لذلك أقسمت اليمين له في أنني لن استسلم ولن أقبض فلساً واحداً من أي شخص كان حتى لو نفخ المطبك في الحفلات والأعراس، بعدها تولدت لدى رغبة في التعرف والعزف على كافة أنواع الموسيقى المتوفرة في مجتمعنا وما شجعني في ذلك أكثر هو شغفي ولهفتي بالاستماع إلى (اسماعيل برو والمعرف باسماعيلي كلوكي وخلف عساف) اللذان كانوا يمتازان بعزمهم المميز على الطمبورة ولم يكن هناك من أحد ينافسهما بذلك.. ومع مرور الأيام ومع متابعتي لهما أصبح اهتمامي بالموسيقى يتحول من المطبك إلى الطمبورة فكان تحولاً مميزاً بخيالي. وأنذكر أن أول لحن عزفته عندما كان عمري بحدود الثامنة عشرة سنة (حوالي سنة ١٩٦٤) وقد كان عزفه الاول هو لاغنية (هاري كيني لي لى li kinni hari) أما

كنا (الكلام للعم فارس) ثمانية أشقاء وشقيقات (كرنوص، مراد، فارس، حجي، حنيفة، منجي henif، menci، أرزان).. توفي حجي في شهر شباط ٢٠١٢ بينما توفي كرنوچ في شهر أيلول من ذات السنة.. أما مراد فله حكاية حزينة وذلك في حادثة مؤلة راح ضحيتها في أواسط الثمانينيات من القرن الماضي حينما تعرضت القوات الحكومية المتمردة على قمة جبل شنکال عند برج الاتصالات التابع لوزارة الثقافة والاعلام وقتذاك إلى هجوم مسلح من قبل (جوفد) المعارضين لحكم صدام القادمين من سوريا حينذاك، والذين كانوا يقومون بتوجيه ضربات وشن هجمات نوعية للأهداف الحكومية والعسكرية المتواجدة في منطقة شنکال..



إثر ذلك الهجوم قامت القوات الحكومية ترافقاً لها الطائرات العسكرية بتوجيهه ضربات موجعة للمنطقة وقامت بحملة اعتقالات واسعة استهدفت المواطنين الأبرياء من القرى القريبة لذلك المكان الذي تعرض للهجوم ومنهم شقيق عماد، حيث اعتقل ورُجع به في السجن وتعرض إلى التعذيب الشديد حتى توفي جرائتها، ولكن ما يؤلمنا في ذلك الآن أن عائلته لم تسلم أية تعويضات سواء من الحكومة المركزية أو من حكومة الأقليم بما فيها الأحزاب المتواجدة في المنطقة إلا راتب شهري استمر لمدة أربعة أشهر فقط ثم قطعوه عن عائلته.

### البيئة التي عاش فيها:

قضى عازف الطنبورة الشنكالية المعروف معظم حياته في قرية سمى هيستر، قضى أيام حياتي بذلت وأنا عمري خمسة عشرة سنة، عندما حملت المطبك (٣) وحياتها كنت راعياً للغنم، فلم نكن نبالي بالفقر الذي كنا نعيشه أو انعدام الخدمات الأساسية كالمدارس والرعاية الصحية ومختلف الخدمات العيشية للانسان، إذ كنا سعداء رغم الحرمان وكانت هوایتي بالنفخ في المطبك تشعرني بفرح غامر وكأنني سيد زمانٍ.. ترعرعت و نمى شبابي هناك في سمى هيستر حيث طبيعة معيشتنا آنذاك اتسمت بصعوبة المعيشة والعمل الدائم، واتجهت إلى مناطق

التأثيرين بفن الغنائي: من خلال ملاحظتي لعائلة مام فارس ومعرفتي ببعض أفرادها أريد أن أبيّن في أنها عائلة فنية كرست حياتها لخدمة تراث الغناء الشنكاوي وتميز بأن معظم أفراد العائلة يعزفون على الطنبورة كما أن لهم صيتها ومكانتهم في الساحة الغنائية الشنكاوية ومنهم (شرو كرنوص، كالو كرنوص واللقب بـ كالو بـ تروقر نسبة إلى تقليده لأغاني وصوت المطرب الكوردي المعروف شفان بـ تروقر، الياس كرنوص، كجي كرنوص، نايف كجي، خليل حجي).

وعندما سأله عمَّن تأثر بعزفه وشخصيته، ذكر لنا بأنَّ ابن أخيه (الياس كرنوص) يقلد في العزف ويجيد العزف إلى حد يجعل من المستمع إلى عزفه يجد صعوبة في التمييز بينه وبيني عند الاستماع، كما أضاف.. أُنني أرى شبابي في ابن سليمان الذي يعزف على الطنبورة التركية بشكل جيد وأتوقع له مستقبلاً جيداً ولو توفرت له الفرص والدعم الكافي سيكون له شأن كبير في الساحة الغنائية.

**بعض القصص والأحداث المميزة في مسيرة الفنية:**

كان الناس يسألون الفنان الراحل كجي عمي عن سبب مرافقتني له بمشواره الفني وجلساته الغنائية، فكان يجاوبيهم بالقول(فوالله إن لم يكن معي فارس قولو في العزف على الطنبورة.. الجلسة الغنائية تصبح كأنما دبكة عرس يرقص الحضور فيها على أنغام الطبل من دون الزدنية).

أخذنا الفضول أكثر بمعرفة شخصية الفنان الراحل مام كجي عمى لكونه كان قريبا جدا منه وكان عازفه الرئيسي وكما أشرنا أعلاه؟ فتحدث قائلًا: ما جمعني بالعلم كجي عمى في المشوار الفني كان مدته سبع سنوات.. أمتنز بقصر القامة نوعا ما، مهتما بنفسه وهنديمه، محبوبيا لدى عامه الناس، يلبس الملابس الأيزدية البيضاء التقليدية بشكل دائم، وقد كنت سعيديا جدا معه كونه شخص خفيف الدم وصاحب نكتة وميالا للمرح، فكان كلامه العادي حلوا كما هو غنائه الزاثي، وقد أكد له، مهارا في أنه تعلم الغناء التاثي، من المجموع برو الشرق.

ولم يفوته اللقاء دون ذكر بعض الألعاب ومنها لعبة غزالوك<sup>(5)</sup> بفترة شبابه وقال.. كانت على قاعدة لها مجال بالحركة في الصعود والنزول وكنا نربطها بأصبع الخنصر بحث ترقص الغزال مع أنغام لحن الطنبورة عند العزف عليها.. وامتازت تلك اللعبة في زركشتها الجميلة بالخرز والنمنم (موهريك باللغة الكوردية) الملون.

المواويل فقد كان عزفي لموال (بابي سةيري baby seyri، شترى مala باشى newaxa brahim، نهواخا براھيم باشا pashe).. ومن شدة ولعى بالطمبورة والعزف عليها تعلمت أصول العزف واحترفته فرأيت نفسى عازفاً لأغلب فناني التراث وكان أغلب جلساتنا الفنائية في ناحية سنونى وبالذات في دار السيد عمى كمو / رئيس عشيرة الهسكنان و دار سلو خدر كصب.. حيث كان الناس يجتمعون حولنا، فكنا نقدم أجمل الأغانى والمواويل التالية للحضور في حفلة تشويه الفرح الغامر وكنا سعداء جداً بذلك.

وعن استفسار لنا حول معرفته الفنان ولماذا لم يسمعوا الناس غنائه؟ أجاب..  
أعرف وأستطيع الفنان لكن الطبقة والذبذبات الصوتية في حنجرتي لم تكن  
تساعدني في الإلقاء، لذلك ابتعدت عن الغناء واكتفيت بالعزف فقط.

## عدد المعزوفات التي ألفها وألقاها طيلة حياته؟

لم يبقى فنان شنكالي في عصرى وما تلاه في جيل الثمانينات والسبعينيات إلا وكانت عازفه عند غناه للتراث الشنكالي، وقد سجلت مقاطع متنوعة من معزوفاتي الفنائية التراثية وأغلبها الماوويل ذات الطابع الشنكالي لمركز لاش الثقافى والاجتماعي بدهوك وذلك في سنة ٢٠٠٥م، كما شاركت بتسجيل ((DVD)) على حساب معهد التراث الكوردي في السليمانية سنة ٢٠٠٦م بصحبة كل من القوالين (المرحوم قوال رشيد/ضارب الدف، قوال سيدو/عازف الناي)، الفنان التراثى الكبير المرحوم خدر فقير وابنه تحسين، خلف حالى، جلو شنكالي) وذلك في استوديو المعهد، وتم انتاجه بمدة استغرقت ٤٥ دقيقة وسجل تحت اسم دنكي ئيزيدخان (صوت ايزيدخان)، فيما سجلت مقطعاً انفرادياً وبنفس المناسبة استغرق حوالي سبع دقائق.. وهنا أريد أن اذكر في أن مشاركتي بتلك المناسبة التي أقامها المعهد المذكور يعود الفضل فيها إلى الأستاذ خيري شنكالي والأستاذ مزهر خالقى الذي كان مديرأً للمعهد.

وفي سؤال لنا عن الجيل الحالي في ساحة الغناء الشنكاوي؟

أجانبنا وبجسراً.. لا اعترف بالجيل الحالي من فناني شنكل ولا اسميهم فنانين بالأساس كونهم قد أهملوا تراث شنكل ويقلدون غناء الأقوام الأخرى بالرغم من عدم فهمهم لذلك.. أتمنى منهم العودة إلى الاهتمام بتراث الآباء والأجداد كون هذا التراث أمانة على رقابهم كما كانت على رقابينا ولم ندخل في الحفاظ عليه.

## مكانة في المجتمع، والمساندون له:

عانيت الكثير كوني لم ألقى الدعم سواء من لدن المجتمع او على المستوى الحكومي، أما بعد تغيير نظام الحكم في العراق سنة ٢٠٠٣ فقد تلقيت مساعدة شهرية رمزية من جمعية فناني التراث الشنكاوي التابعة لفرع ١٧ للحزب الديمقراطي الكوردستاني ولدة ثلاثة سنوات ثم قطعواها عني ولا استلم أية مساعدة او راتب شهري من أية جهة كانت في هذه المرحلة وكانت أتمني من المسؤولين والمعنيين بالفن وتراث الغناء الشنكاوي في أن يولوا اهتماماً أكبر وبالذات أصحاب الشأن في شنكال واقليم كوردستان خاصة وأن فن الغناء الشنكاوي يعتبر مدرسة رصينة وركيزة أساسية من أصول الغناء الكوردي بشكله العام.

## ما علاقة الطنبورة بالبيولوجيا الأيزدية.. سؤال طرحته على مام فارس؟

أجبنا متتحدثاً.. قصيدة قاضي شرو وهي من القصائد الدينية للأيزديين، مرتبطة بالعزف على الطنبورة حيث أن هذه القصيدة تعتبر الأساس في أحاجنها حسب مفهوم العازفين.. وأساس التراث الغنائي الشنكاوي هو موال ( دلى لي ميرمى de li li meyiremi ) وهذا الموال هو عروس الطنبورة كما كان يعتبره الفنان التراخي المرحوم كجي عمى والتي تلعب على طبقات(بتردات) الطنبورة الأربع عشر.. وحسب فلسفة وميثولوجيا الأيزديين فإن الطنبورة صوت نيري<sup>(١)</sup>.. لذلك فإنها مباركة ومقدسة لدى الأيزدي ولا يجوز لها العزف عليها إلا بعد شروط وهي:

١) أن يشد حزاماً في ظهره  
وخطاءً على الرأس.

٢) أن يقبل وقبل البدء  
بالعزف حوض الطنبورة  
فائلاب دستورى نيري=  
باسم الله).



## وعن كيفية صنع الطنبورة والمهنيين بصنعها؟

تحدث لنا قائلًا.. المرحوم ابراهيم خلفكو وهو من عشيرة آل زرو<sup>(٧)</sup> كان يقوم بصنعها وأغلب انتاجه كان من أشجار الجوز والتوت والمشمش.. حيث كانت الطنبورة المفضلة هي التي تصنع من التوت وأول طنبورة صنعت كانت من تلك الشجرة حسب المعلومة لدى المجتمع

الأيزدي، كما أن درويش نمر وهو الآخر من آل زرو كان يصنع الطنبورة من شجرة الجوز، وأشار إلى طنبورته.. هذه التي بحوزتي قد صنعتها المرحوم سليمان خلف مراد اوسي من شيخوخ شيخوبكر<sup>(٨)</sup>.. وللطنبورة الشنكاوية أربعة اوتار(اثنان منها مشدودتان والأخرى غير مشدودة).

## ختام اللقاء مع العم فارس

طلبنا من عازف الطنبورة الشنكاوي في أن يختتم لقائنا به بما يجول في خاطره من كلام؟

احتضن طنبورته وقال.. لن أفارق الطنبورة ما حبيت، فأنا والطنبورة مرتبطان ببعضنا روحياً.. أنها تحبني وأنا أعشقها، وقد أصبحت جزءاً رئيسياً من حياتي اليومية فلا أستطيع الاستغناء عنها، ولم أتوقف عن العزف عليها حتى عندما فارقت أعزائي وفقدتهم ومنهم أشقائي اللذان توفيا في هذه السنة.

أنه العشق الروحي والصدقة المخلصة في عقود من سنوات الوفاء ما بين أنا غام الأوتار وطيبة رجل ينبعض قلبه من أجل إسعاد الآخرين.. لقد شعرت بتفكير عميق يجتاحني وقللت في نفسي.. هذا هو الأخلاص، فكما كرس سنين حياته للعزف على الطنبورة اعطته هي الأخرى أجمل الألحان وكانت وفية جداً معه لذلك كانت لحظات حديثه عن مشعوقته عفوية وشعرية وكانت كلماته صادقة نابعة من القلب تجاه محبوته.

أما أنا فقد تمنيت لو تعرفت على العم فارس شخصياً قبل هذا اللقاء، وشعرت بفرحة عظيمة لأنني أجريت لقاءً معه.

## ملاحظة:

شكر وتقدير للكاتب والإعلامي خيري شنكاوي الذي رافقني إلى بيت الفنان وأعنه معه أسلمة الحوار وساعدني في اتمام الموضوع.

## الهوامش:

(١) اعتمدنا في سرد اللقاء على ما تحدث به لنا مام فارس قوله.. شخصية الحوار ذاتها، (مام) كلمة كوردية يوصف بها الكبير بالسن او من له مكانة مميزة في المجتمع تقابلها كلمة (العم) باللغة العربية.

(٢) شنكال: الاسم الكوردي لسنجار، وهي قضاء تابعة لمحافظة الموصل وتقع غرب المحافظة قرية من الحدود السورية، سمى هيستر Simmi histir

منطقة كةرسى kersi الواقعة على سفح جبل سنجار في الجهة الشمالية منه، (الخالتان) = قبيلة كبيرة من القبائل الأيزدية والتي كانت تقطن مختلف المناطق في تركيا، لكنها تعرضت لأنواع الاضطهاد وحملات القتل بسبب اعتناق أفرادها الدينية الأيزدية والتي كانت السبب في شن العثمانيين حملاتهم الشديدة عليهم.. فمن لم يقتل، اضطر للهروب إلى الدول المجاورة والكثيرين منهم أجروا على اعتناق الإسلام أمّا عنوة أو حفاظاً على أرواحهم من القتل ناهيك عن سبي النساء والفتيات واغتصابهن، ولم يبقى من أفراد تلك القبيلة بتركيا إلا في بعض القرى ولا تكاد تتعذر نقوسها إلّا ١٠٠ فرد، بعد أن كانوا بمئات الآلاف في بدايات القرن الماضي وما قبلها.

(٣) المطلب: تعتبر من الآلات الموسيقية والتي يستخدم النفح في عزفها، يستخدمها أهل القرى والأرياف والقاطنون في المناطق الجبلية وخاصة مع الأغاني الراقصة في الدبكات الشعبية وتسمى بالكوردي(zembera).

(٤) كان من المعيب جداً في أن يوصف شخص ما بالطرب وكان ينظر إليه بازدراء واستصغار في المجتمع كون المطربين كانوا فئة محددة بعينها ويشاركون في الحفلات والأعراس من أجل كسب المال.. لذلك كان أمر قبض المال عبر امتهان النفح بالطرب والعزف بها يعد من الممنوعات في المجتمعات العشائرية وما زالت تلك النظرة حاضرة إزاء من يزاول النفح على المطلب حتى الآن في المجتمع الشنكيالي.

(٥) غزالوك: نسبة إلى حيوان الغزال.. فقد كانوا يصنعونها من الخشب أو ما شابه بشكل تشبه الغزال.

(٦) ئيري: اسم من أسماء الله عند الأيزديين، وحسب الميثولوجيا الأيزدية هناك ألف اسم باسم لـ الله جل جلاله وأكثرها شيوعاً في التداول (خودي).

(٧) آل زرو: عشيرة من شريحة الفقراء في المجتمع الأيزدي بشنكال، والفقير.. صفة أو موروث ديني يمتاز بها تلك الشريحة في المجتمع المذكور ويشرط دينياً على أفرادها اطلاق لحيتهم وشواربهم وعدم المس بهما.

(٨) شيخوخ: جمع لـ الكلمة شيخ.. وهي طبقة دينية من طبقات الديانة الأيزدية الثلاث (pir ببير ، مرید mirid ، شیخ shix ) ، وأفراد عائلة او نسب شيخوکر من طبقة الشيوخ.

# Mehfel

Govareke rewşenbîrî werzaneye

Jimare  
**(8)**

2012

*Mehfel ye destur  
daye ji bal sendika  
rojnamenivêşen  
kurdistanê ve, li pê  
biryara jimare (272)  
li roja (10\6\2010).*

Xudanê imtiyazê  
**Rêsan Hesen Cindi**  
ressan.hassan@gmail.com  
0750 4501690

Sernivêskar  
**Kovan Rêsan Xankî**  
Xanki\_kovan@yahoo.com  
0750 4969810

Sikirtêrê nivêşînê  
**Hecî Mexso Heso**  
Hijy\_mag2010@yahoo.com  
0750 4576304

Desteka nivêseran:  
**Misto Liyas Dinanî**  
**Merwan Şêx Hesen Reşkanî**  
**Liyas Ne'mo Xetarı**

Derhênanan Honerî  
**Xankî**

g.mehfel@yahoo.com

*Potoyên Bergê govarê bi kamîra Kovan Xankî*

*Babetê di govarê de derbirînê ji boçona nivêskaran dikin.*

## Naverok

### Kurdî – latîmî

- |  |                              |    |
|--|------------------------------|----|
| - Yekemîn Konferansa Êzdiyan û ... ...       | <b>Dr. Celalettin Kartal</b> | 3  |
| - Beşek ji çanda êzdiyan: Mezel .....        | <b>Marîna Siyabend</b>       | 6  |
| - Li Qamişlo..Hola Mîr Celadet Bedirxan..... | <b>Konê Reş</b>              | 13 |
| - Dastana Derwêşê Evdî û Xwendinek .....     | <b>Heso Hurmî</b>            | 21 |

## **Ronkirin**

- *Her kes û layenekî zaniyariyan ji Mehfel wergire û amajeyê pê nede; weke diziya edebî tê hijmartin û em dê pérabûnên yasayî dijî wî wergirin.*
- *Hemû mafêن kopîkirinê di parastîne, û bê destûra Mehfel bi her rengekî qedexe ye.*
- *Babet ji xudanan re nahêن vegerandin, belav be yan ne.*

**Mehfel**

# Yekemîn Konferansa Êzdiyan û hinek mijarên wê<sup>1</sup>

*Dr. jur. Celalettin Kartal*

Pisporê koçberî, kêmnetey  
û mafêni mirovan\ Elmaniya

## Konferans û hinek mijarên pêşkêskirinê

Konferansên bê kemasî tinin. Eger ev yek ji bo hemû konferansên zanistî derbas bibe, naxwê kâmasiyêne vê konferansê wê hîn bêtir bin. Ji bo konferansê (23-24.06.2012) 12 axaftvan hatine vexwedin. Di konferansê de pirsgirêkên “koçberî û nasnameya Êzdiyan”, “dîroka Êzdiyan Sovyetistana berê” û helandina Êzdiyan Almanyayê ligel hinek mijarên din hatin axaftin û guftûgokirin. Her wiha mijara “Êzdî û pirsa integrasyone” hat guftûgokirin. Lê pispor dibêjin integrasyon tiştekî dualî ye<sup>2</sup>. Êzdiyan ví welatî ji sedî 90ê wan bûne hemwelatiyê Almanyayê. Her wiha siyaseteke Almanyayê ya “integrasyona dualî” tine ye. Naxwê integrasyon di nava Êzdiyan Almanyayê de ne pirsgirêka seretayî ye.

## Hinek mijar ji Êzdiyan re pir girîng in û diviyabû ew di vê konferansê de bêñ pêşkêş kirin?

Dîsa jî cihê dilxeşiyê ye ku mijara çînên ola Êzdiyan û reformkirina wê hat guftûgokirin. Lê eger em bêjin beşekî mezin yê Êzdiyan ví

<sup>1</sup> Ev nivîs di hejmara 152 ya rojnameya Rûdawê (Çapa Ewropayê) de hatiye weşandin.

<sup>2</sup> Binêr di Internetê de „Çima akademîkerên êzdî nabin çalakger û berpirsê çarenûsa civaka xwe?“

welatî hatiye helandin, naxwê di vê rewşê de ya girîngtirîn peydakirina stratejiyeke parastina Êzdiyan Almanyayê ye. Her wiha mijareke din ya girîng rîya perwerdekirina zarokên wan e. Anglo divê zarokên Êzdiyan bi ci rê, bi ci zimanî û li ser ci bingehê li Almanyayê bêñ perwerdekirin? Ma para perwerdekirina bi zimanê almanî çiqas di helandina Kurdên êzdî de heye? Êzdî wê çawa karibin têolojiyeke hevgirtî ji bo siberoja xwe biafirînin? Kîjan qewl û dihaen wan ji bo vê yekê girîng in? Mixabin ev mijarên jor ne di rojeva Yekemîn Konferansa Akademîkerên Êzdiyan de ne. Lê dîsan jî lidarxistina vê konferansê gaveke girîng e.

Lê eger em bêjin axaftvaneke vexwendî vê konferansê behsa mijara “fûndamentalizmê” kir, hingê mijara “fûndamentalizmê” dikeve rojevê. Ma di vê têbîniyê de ez şaş im, ku bêjim, li gor lêkolinên min<sup>1</sup> “bawermendê fûndamentalîst” di nava Êzdiyan de tinin? Çima tinin? Kesên “fûndamentalîst” girêdayê “pirtûkên pîroz” in. Li cem Êzdiyan “pirtûkên pîroz” wek Avesta, Încil û Qur'an tinin. Her wiha bawermendê “fûndamentalîst” tenê “pirtûkên pîroz” û naveroka wan diparêzin. Ew li dijî hemû guhertinê normên olî ne. Li gor wan tenê yek rîyeke baweriyê û rastiyê heye, ew jî rîya wan e. Lê di Êzdatiyê de hemû ol û rî ji cem Xwedê tên. Mesele, di qewlên Êzdiyan de kifše ku ola êzdî hemû olên yek-xwedayî (monoteîstîk) qebûl dike û li cem Êzdiyan qewl girîngtirîn tekst in. Qewl jî hertim bi destêن qewlbêjên Êzdiyan ve tên guhertin. Ji bilî vê yekê “prensîpa misyoneriyê” di Êzdayetiyê de tine ye. Her wiha di nava van bîst salên dawî de, di nava Êzdiyan Almanyayê de bi dehan guhertin çêbûne. Mînak, dema mirov qewlan dixwîne, mirov rastî gellek guhertinan dibe, ku iroj ew Êzdiyan teqez girênadîn. Jixwe her qewlbêjek hinek peyvan li qewlan zêde dike û bi vê rîye naveroka wan bi hemd, yan jî bêhemd, diguherê. Eger Êzdî “fûndamentalîst” bin, ma çima bawermendê wan nabêjin ku qewl û hemû bejeyên wan ji bal Xwedê tên û divê teqez neyên guhertin?

Naxwê di Êzdatiyê de ne ferze ku bawermend li dijî guhertinê civakî yan jî olî dernekevin û girêdayê gotinên hemû qewl û bejeyên wan bimînin. Lê ev jêderxistin nayê wê wateyê ku hemû

<sup>1</sup> Binêr di Internetê de „Celalettin Kartal: Yeziden in Deutschland – Einwanderungsgeschichte (...)“.

guhertinêñ îroj li Almanyayê têñ xwestin li gor berjewendiyêñ Ezdiyan ne.

### Îroj berjewendî yên Ezdiyan ji akademîkarêñ wan ci dixwazin?

34 kes ji bo vê konferansê hatine vexwendin. Eger rast e, ku ewê piştgiriya Ezdiyan bikin û rêya têolojiyeke yekgirtî vekin, ma gelo ne wexte ew piştî vê konferansê û ligel Mîr Tehsin Beg komisyonekê bo kifşkirina qewl û dihaêñ Ezdiyan hilbijêrin. Ev komisyon wê dikaribe hemû qewl û dihaêñ Ezdiyan yên girîng û ferz li hev kom bike û wan di bin çavêñ xwe de derbas bike. Her wiha pişt re van tekstên kifşkirî hem pêşkêşî Meclisa Rihanî û hem jî pêşkêşî hemû akademîkarêñ êzdî bike. Piştî demekê ev tekstên girîng û ferz dikarin ji bo Duemin Konferansa Ezdiyan jî bêñ nîrxandin û pêşkêşkirin. Bi xebateke wiha akademîkarêñ Ezdiyan wê di dilêñ Ezdiyan de bibin text. Gelo ev fikrekî şâse yan jî barekî giran e?

Raste, kemasiyêñ vê konferansê gellek in û ev yek normal e.

Lê ya ne normal ev e, ku min heta îroj gellek caran tezêñ hinek axaftvanêñ vexwendî xwestin, lê komîteya amadekar ji ber hinek sedemêñ nenas nikare wan ji min re bişîne. Gelo ew dixwaze ev konferans lawaz derbas bibe? Bi rastî herçiqas ev yek li dijî “prensîpa şefafiyê” be jî, ez ihtimalê nadime vê yekê. Lê pirsgirêkên Ezdiyêñ Almanyayê ne yek û dudo ne. Naxwê bi hêviya ku ev konferans bibe destpêkek.

### Dr. Celalettin Kartal kî ye?

Piştî dibistana seretayî, li Almanyayê niştecih bûye. Li vî welatî dibistana bilind qedandiye, teza doktoraya xwe di warê qanûnê de çêkiriye, piştre di karûbarê xwe yê doçentiyê de bi sedan seminer pêşkeş kirine. Ew hem lêkolînvan û hem pisporê kêmnetew û koçberiyê ye. Ji bili pirtûkeke zanistî, bi dehan gotarêñ wî hatine weşandin. Ew bi pênc zimanan dizane.

## Beşek ji çanda êzdiyan: Mezel

*Ezdayetî: dînekî çiqas tarî, ewqas jî dewlemend e.*



**Marîna Siyabend\**  
**Ermenistan**

Bi lêkolînkinê dibînî ku belkî gelek tişt êdî wendayî ne û roj bi roj dîtin û vegerandina wan zehmettir dibe. Çiqas tişt bi destê dijiminan hatiye tunekirin, ewqas jî êzdiyan bi xwe ji bo xweparastinê veşartine. Belkî ew xweparastin ewqas zêde bûye ku ji bo nîşenê êzdiyan jî gelek tişt tarî maye... gelek tişt êdî bêveger wendayî ne. Lê carnan ji kalekî êzdî, ji mayîneke kevnar, di bin kevirê xanîyekî de an jî di nav merasîma cejnekê de dikarî şopa dîrokeke dirêj bibînî, ci jî lêkolîneke zanyarî, kûr û berfireh dixwaze.

Çanda êzdiyêñ Ermenîstanê çiqas jî bi demê re hatiye parastin, lê sîya nûnjentiye êdî li ser her tişti ye. Û ev ne tenê li Ermenîstanê! Jî bo lêkolînêñ li ser Ezdayetiye belkî jiyana îroyîn êdî ne bes be. Jiyan û zindîyêñ îro ji gelek tiştan bêpar mane. Dema ku çû û kesên ku cûn bi xwe re gelek tişt birin. Û ji bo nasîneke tam divê jiyana zindî û miriyan, çûyî û mayîyan bi hevre bê dîtin û vekolan.

Di baweriya êzdiyan de mirin jî wek jiyanê pîroz e.

Li gorî Ezdayetiyê mirin dawiya jiyanê nîne: Mirin berdewamiya Jiyanê ye. Êzdî di jiyana xwe de bi felsefeyeke kûr nêzîkî vê pîrsê dibin. Jiyanê di xwezaya wê de dinirxînin. Tişta ku dest pê bû, divê bidawî jî bibe. Bedena însan ji axê çê bûye û wê dîsa bibe ax, lê ruh nemire. Di felsefeya Ezdayetiyê de “Kirasguhertin” heye. Ruh di qalibekî din de jiyanê berdewam dike...

Di nav  
merasîma  
çalkirina  
(defnkirin)

miriyan de li cem êzdiyan adetek wisa heye: bi kesê mirî re zêr û zîv, cil û bergên wî/wê çal dikin. Berî mirinê pîrika min ji zarok û nebîyên xwe hêvî kir ku wêneyêne mezinê wê bi wê re çal bikin. Zarokan jî daxwaza wê pêk anî. Her wisa cil û bergên wê yên jinêne êzdî tev çal kirin. Ev adet e û zarokêne wê li gorî adetê ev tişt kirin. Lê ka werin em ji aliyeke û din ve lê binêrin. Wêneyêne mezinêne wê jixwe dîrokek bûn: dîroka êzdiyan Kafkasyayê ya 150 salan. Cil û bergên wê jixwe beşek ji çanda Kurdî bûn. Niha ew cil û berg êdî nayen çêkirin. Di dolaba wê malê de hene, li ku pîrik hîn saxin û bi mirina her pîrekê ew cil û berg jî dimirin.

Îro dikarin bêjin ku delîlên jiyan, çand û dîroka êzdiyan ên herî dewlemend mezelin.

Bingeha peyva “mezel” ji erebî tê.

Li gorî hin zanyaran ji peyva منزل = Menzil” hatiye wergirtin, wateya kîjanî di erebî de xanî, cihê lê rawestanê ye. Li hin deveran “mezel” di wateya odê de tê bikaranîn. Hin zanyar jî dibêjin ku ji



peyva “زار =mezar” hatiye wergirtin: di erebî de ew cihê ku tê ziyaretkirin. Di zimanê kurdî de herfêne “L” û “R” gelek nêzîkî hevin û gelek caran li ber hev têne guhertin. Li Rojhilata Navîn mezar ji gorêne welî û derwêşan re dihat gotin. Li ser wan gumbet dihatin çêkirin û milet her sal diçû ziyareta wan. Xwarin dihat çêkirin û bi merasîmeke mezin diçûn serdana gorêne wan.

Heta niha jî ev adet li cem êzdiyan berdewam e...

Li cem êzdiyan Ermenîstanê tevî ku di hemû cejnêne xwe de mezel û miriyêne xwe bibîr tînin, rojekê jî bi taybet hemû kom dibin û diçin serdana mezelan. Ji vê rojê re dibêjin “Roja mezelan”.

Li cem êzdiyan aliye Elegezê Roja Mezelan her sal dikeve meha hezîranê, heftiya duyem. Lê êzdiyan aliye deşte ji ber ku diçin zozanan, payîzê vedigerin paşê di meha îlonê de diçin ser mezelen miriyêne xwe. Xizmêne wan ji dewletên derive jî têne, hemû kom dibin, xwarin û vexwarinêne curbicur hazir dikin û roja pêncsemê diçin ser mezelan. Merasîmeke taybet e. Kesêne zindî diçin serdana miriyêne xwe. Ev adet ewqas qedim bûye ku li hemû dewletên Sovyeta berê belav bûye. Berê ger derfet hebûya, ji dewletên dûr jî miriyêne xwe danîn û di nav mezelen bav û kalêne xwe de çal dikirin. Lê niha li kîjan kuncê dinyayê komek êzdî hebin, goristanek ji bo miriyêne xwe cuda dikin û li wira jî hema mezelen wan çê dikin.



Li cem êzdiyan Ermenîstanê ji peyvîne “gor”, “goristan”, “tîrb” bêtir peyva “mezel” tê bikaranîn. Mezel ji bo êzdiyan pîrozîn. Gelek caran dikarin ji devê wan sonda “Ez bi wan mezelan...” bibhîsin. Di hemû cejnêne xwe de miriyêne xwe bibîr tînin. Xwarinê taybet çê dikin, nanê miriyan derdixin û diçin ziyareta mezelen wan. Di van rojêne pîroz de hemû sînor di navbera jiyan û mirinê de radibin. Mirî jî ji cejnan bêpar namînin: dixwin, vedixwin

û pîroz dîkin. Êzdî bi pîrozkirina cejnê hevdu dibêjin: “Eyda we pîroz be. Ya mirî û zindîyan, mezin û biçûkan...”



Li navçeya Elegezê 12 gundê êzdiyan hene. Di nav 200 salan re erf û adetên kurdîtiyê û êzdiyî li van gundan baş hatine parastin. Li fêza her gundî, ji xaniyêngundiyan ne gelek dûr mezelin. Di nav dewleta xaçparêzan de ew mezel wek ala êzdiyî ji dûr ve xûyane. Û di nav van gundan de jî gundê Pampa Kurdan (niha Sîpan) bi kevneşopiyê xwe bi nav û deng e.

Van salên dawî nexweşıya “Xwedênasîyê” ketiye van gundan.

Li Ermenîstanê gelek komên olî (sekterî) bi hoş bûne û roj bi roj pîvanêngundan mezintir dîkin. Dewlet li hember van têdikoşe, lê hewldan ne ciddî ye û tu encam nade. Tevî ermeniyan li bajar û gundan gelek kurdên êzdî jî dîbin endamên van koman. Ji donzdeh gundêngundan aliyê Elegezê gundê Poştê (navê nuh: Sadûns) bi giştî tevî koma Mesîhî bûye. Meriv dikare bêje ku li vê navçeyê bûye hêlinâ koma sektera Mesîhî. Ev jî mîsyonerên xwe dişîne gundêngundan derûdoran û di nav êzdiyan de civînan pêk tîne: êzdiyîn ku bi sedan salan dînê xwe xwedî kirine, dixwazin biguherînin li ser dînê Mesîhî. Û dikarin bêjin ku hejmara van kesan ne kêm e...

Alîkariya aborî didin endamên xwe. Ji gelek êzdiyîn belengaz re jî tiştek wiha lazim e. Ev salek e li gundê Poştê bêpere baxçê zarokan vekirine. Diçin bi erebeyên xwe zarokêngundan êzdiyan ji gundan kom dîkin tînin. Ji ber ku li van gundan tu baxçeyek din tune, ev jî

bêpere ye, gelek malbat zarokêngundan cem wan. Ka binêrin ci dîkin: sûd ji rewşa milet werdigirin û hema ji zaroktiyê mejûyê zarokan bi dînê Mesîhîtiyê dişon... ji Êzdiyî dûr dixin.

Em vegezin gundê Pampa Kurdan.

Her cara ku mîsyonerên Mesîhî dikevin li ser rîya vî gundî lawikêngundan bi kevir û çomaxan didin dû wan. Dînê xwe diparêzin... bi darê zorê. Kesekî ruhanî li vî gundî nemaye: hemû mirîdin. Lê dîsa jî ji gundêngundan zêdetir bi Êzdiyî dijîn.

Berî demekê jineka bi esilê xwe ji vî gundî, lê êdî salên dirêj li Êrivanê mayî çûbû rehma Xwedê. Li bajêr bibû Mesîhî. Xizmîn wê cenazeyê wê tînin li kîleka mezinêngundan wê çal bikin, lê bi adetêngundan sektera xwe û bi tabûta xaç pê ve. Gundî li pêşiyê digirin. Bi dînê Ezdayetiyyê mezelêngundan êzdiyan gerek cuda bin û tenê kesenê êzdi bi adetêngundan Ezdayetiyyê bêngundan çalkirin. Şert didin pêşîya xizmîn wê: wê cenaze qebûl bikin di nav mezelêngundan xwe tenê li gorî dînê xwe. Bi qayîlbûna wan xaç ji tabûtê vediqetînin û li gorî adetêngundan xwe merasîma çalkirinê pêk tînin... bi qewl û beytêngundan şêx û pîrên xwe. Ji bo kesenê xerîb dibe ku ev helwesta pampîyan dişibe olperestiyê, lê di rastiya xwe de ev Xweparastin e: parastina ol û çanda xwe. Êzdi li vir sêcar xerîbin: ji welatê xwe dûr di nav netew û oldarêngundan biyanî de dijîn. Û ger xweparastin nîn be, ne kurdbûn ê bimîne, ne jî êzdiyîn.

Mezelêngundan hema li pêşîya çiyayê Dibûrî ne.

Di navbera xaniyêngundan hema çend metr e. Nişteciyê vî gundî û herî mezin kalê Cindî ye: 90 salî. Zaneyê zargotina kurdî ye: bi saetan dibêje û qet carekê tevlihev nake. Li ser mezelêngundan em bi wî re axivîn:

“Berê 12 malêngundan pîran li gundêngundan me hebûn. Di nav wan de Memedê Ozmîn û Emerê Ozmîn ilmdarê miletêngundan me bûn. Ziman û zargotina me rind zanibûn. Ew malêngundan hemî ji gund derketin. Di salên 1900’î de bûye: baş nayê bîra min. Di navbera Üsê pîr û gundîyekî de şer çê dibe. Üsê pîr tê kuştin. Paşî wê yekê ew malêngundan pey hev ji gund derketin.

Çend sal berê ji Lênîngradê Xana Omerxalî û bavê wê hatibûn. Dixwestin mezelê kalikê xwe bibînin. Hatin cem min. Ketin bin milê min, em çûn ser mezelan. Mezelên kevn ez nas dikim. Kumeyteke mezin bi kevirê reş heye. Ew mezela kalikê Elo ye: Memedê Ozmîn. Mezelê wî wek ziyaret em nas dikan. Mezelê gelekan nas dikim. Kîjan jî berî jiyana min bûye, bavê mn nîşanî min kiriye. Lê paşî min ez bawerim kesek êdî wê ji hev dernexe. Mezelên me du beşin: yê kevn û yên teze.

Mezelên dê û bavê min, birayê min di nav mezelên kevn de ne. Berê mezelên aceman li pêşa çiyê bûn. Paşê ya ezdiyan hate çêkirin: ev êdî 200 sal e. Mezelê teze ji sala 1970'î de çê kirine. Erdê mezelên kevn çetin tê kolane, bêsemt e. Lewma jî êdî vî alî mezel hatin çê kirin. Di nav mezelên kevn de mezelên ku tê naskirin yên herdu apê min in: berî 130 salan hatine çêkirin.

Tê bîra min: berê li zozanan kî biçiya rehma Xwedê, hema li wir jî çal dikirin. Niha jî li ser çiyayê Elegezê gelek mezelên êzdiyan bê navûnışan hene. Lê niha heylo ji Awropa û Amerîkayê miriyên xwe tînîn û li gund çal dikan. Niha derfet hene... jiyan gelek pêş ketiye”.

Kalê Cindî behs dike ku berê tabût tunebûye. Erd kolane, giya di bin de raxistine. Kefen li mirî dipêçan, didan ser çardarê, dibirin û dikirin çal. Dema mezel kolanê jî ji rojhilate dest pê kirine û ber bi rojavayê ve çûne: gerek berê kesê mirî li Rojê biya.

Dema mezel kolanê wek çongekê kêmber dikolin, paşê ber dikolin. Ji vê re dibêjin “şamî”. Li ser şamî textan rast dikan, xalîçeyan didin ser. Dîwarênen mezelê jî beton dikan. Tabût didin ser şamîyê, li ser re jî dîsa bi wî awayî textan rast dikan. Wisa çê dibe ku ji çar aliyan cenaze ji xweliyê parastî be. Dibe odayek ji bo kesê mirî. Li rûyê erdê jî dîsa bi keviran tê çekirin. Li ser mezelên berê gelek caran dikarî figûrên şêr, hesp û beranan bibînî. Li ser mezelên kesen mîrxas û zor heykela şêr çê dikirin. Fîgûra beran nîşaneya serbestbûn û xweşhalbûna kesê mirî bû. Hesp jî li ser mezelên siwarênen navdar çê dibûn.

Di nav mezelên Pampê de mezelek bi hesp heye. Bi gotina kalê Cindî dîroka wê “kumeyta hespê” dighîje sed salî. Mezelê Husê Pîr e. Siwarekî bi nav û deng bûye. Me dît ku kevirê kumeytê ji gelek cihan şikesfîye. Xortekî Pampê ji me re got ku şikandin súcê

wî ye. Çend sal berê bi ciwanî henekên xwe pê kiriye: welgerandiye. Paşî wê yekê êş û bela ji mala wan kêm nebûne. Paşî demekê di xewna xwe de dibîne ku mezelê pîran xerab kiriye û heta rast neke, çerxa malbata wan jî rast nabe. Bi komeke xortan ancax karibûne kumeytê rast bikin. Bi rastkirinê re roj bi roj pirgirêkên malbatê jî xelas bûne. Ev bûyer nîşaneya bawerî û tirsa êzdiyan a hember mezelên ruhaniyan e.

Li ser gelek mezelên kevn dîmenê rojê heye. Ev jî hebandina Rojê (Şems) li cem êzdiyan nîşan dide.

Pir balkêş e: dîmenê rojê û figûra beranan di wêneyên mezelên Dersimê de rastî min hatin. Li gorî min lêkolînên zanistî li ser mezelên êzdiyan û elewiyan dikarin gelek rastîyên dîrokî derxin holê û bersîvîn zanyaran bidin.

Mezelên nuh (Pamp) ji mezelên kevn gelek cuda dibin. Li rûyê erdê kevirê mermer bi nav û nîşan û bi resmê kesê mirî tê danîn. Li ser jî odayek tam tê çêkirin. Di nav her odayekî (dibêjin: mezel) de jî tenê êndamên malbatê têncalkirin.

Li ser mezelên kevn bi piranî tu nav û nîşan tune ye. Ji ber wê jî dîroka wan nayê zanîn.

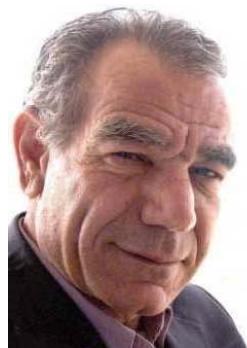
Li ser mezelên êzdiyên li devera Serhedê Mehmed Hurşîd paşayê tirk nivisiye. Hurşîd behsa mezelên axa û begên êzdiyan dike, li ser kîjânan gumbet hebûne. Mezelê begekî diyar dike, li ser kîjânan nivîs hebûye. Dîroka wê gîhaştiye sala 1114'an. Bêguman gumbeyt tenê li ser mezelên dewlemendant çê dikirin.

Lê di nav sedsalan de êzdiyên ku her rastî kuştin, qirkirin, sîrgûn û koçberiyê hatine, ji bo ku dû xwe mezelên pêşîyên xwe di destê dijmin û kafran de nehêlin, bi xweliyê vedîşartin. Gelek mezel bi vî awayî di dîrokê de wenda bûne û bi xwe re beşek ji çand û dîroka êzdiyan wenda kirine.

Çiqas dijminan tune kir, çiqas êzdiyan bixwe vesart, çiqas jî bi demê re hildiweşe û xerab dibe. Pêwîstiya xwedî lê derketin û parastinê heye. Pêwîstiya lêkolînên berfîreh heye. Beşek ji çanda êzdiyan ku bi wendabûn û zindîbûna xwe di dîroka kurdî de bersiva gelek pirsan dide.

Li Qamişlo

## Hola Mîr Celadet Bedirxan Hat Vekirin



Konê Reş\

Qamişlo

Li 01/07/2012, bi helkeftina ku Hola Mîr Celadet Bedirxan li Qamişlo ji rex Partiya Çep a Demokrat li Sûriyê, bi seroketiya mamoste Salihê Gedo û besdarbûna cemawerekî mexin ji Kurd, Ereb û Mesîhiyan hat vekirin, Kêfxweş dibim ku bi vê kurtejinengariya wî besdariyê bikim û we agahdarî xebat û karên wî bikim.. Belê di destpêkê de ez Hola Mîr Celadet Bedirxan li xelkên Qamişlo pîroz dikim.. Îro bi helkeftina vekirina Hola Mîr Celadet Bedirxan li bajarê Qamişlo, ez dixwazim careke din dewla xwe di bîra Bedirxaniyan de dakim û kela xwe û kela tiyên ziman û rojnamegeriya kurdî bi qurtek av, ji bîra mîr Celadet Bedirxan hênik bikim.

Bi min xweş e ku di destpêkê de gotinek Şêx **Ehmedê Xanî**: (1651-1707), bînim ziman:  
**Ez mame di hikmeta Xwdê de, Kurmanç di dewleta dine de**  
**Aya bi ci wechî mane mehrûm, bilcumle ji bo ci bûne mehkûm?**  
**Ger dê hebiwa me itîfaqek, vêkra bikira me inqiyadek**  
**Rûm û ereb û ecem temamî, hemiyan ji me re dikir xulamî**  
**Tekmîl dikir me dîn û dewlet, tehsîl dikir me ilim û hikmet**  
**Temyîz dibûn ji hev meqalat, mimtaz dibûn xweda kemalat..**

Û her wiha bi min xweş e jî ku em li çend gotinê Mîr Celadet Bedirxan guhdarî bikin:

- **Yekîtiya miletê kurd bi yekîtiya zimanê kurdî tête pê. Di yekîtiya zimên de gava pêşîn jî yekîtiya herfan e. Yanî ji bona nivîsandina zimanê miletekî, divêt zana û xwendewarê wî miletî bi tevayî ji bona zimanê xwe elfabêyekê bibijêrin û heke di wî zimanî de çend zar hene, zar hemî bi wê elfabayê bêne nivîsandin..**
- **Kuro! Eybe, şerme, fihête, an hînî xwendin û nivîsandina bi zimanê xwe bibin, an mebêjin em Kurdin, bê ziman Kurdîtî ji we ra ne rûmete, ji me ra rûrewşiyek girane..**
- **Heyf û xebînet û hezar mixabin, nemaze ji wan ra ko bi zimanên din dizanin bixwînin û binivîsinin û alfabetâya zimanê xwe hêc nas nakin.**
- **Heçî em Kurd, me zimanekî delal heye û em pê diaxifin, piraniya me ji vî zimanî pê ve bi tu zimanî nizanin.**
- **Bi tenê divêt em hînî xwendin û nivîsandina zimanê xwe bibin. Îro hînbûna xwendin û**

**nîvîsandina zimanê mader ji bo her miletikî, êdî ne bi tenê wezîfeke şexsî ye, lê wezîfeke milî ye jî.**

**- Heçî bi vê wezîfê ranebûne, wezîfa xwe ya milî pêk neanîne û bi kêrî miletê xwe ne hatine. Ji bona ko mirov bikare xwe ji miletikî bi hesibîne, divêt ko bi kêrî wî bê.**

\* \* \*

Ez ne bawer im ku tu malbatan wek malbata Mîrê Cizîra Botan, Mîr Bedirxanê Azîzî, ji dil û can xebat û bizav di ber gelê kurd de kiribin, tev malê xwe û canê xwe di ber de winda kiribin.

Tevî ku neferên vê malbatê ji sala 1847an ve, di koçberî û sirgoniyê de dijîyan, lê wan qet Kurdistanâ xwe, warê bav û kalên xwe jibîr nekirin, ji desthilanîn neketin, li ber xwe dan û gelek xebat û bizav kirin, da ku navê gelê xwe di nav gelên cîhanê de bilind bikin. Neferên vê malbatê di sirgoniyê de, di bin şert û mercen çetîn û dijwar de, xwe berpirsyarê gelê xwe didîtin û kêseya gelê kurd barê xwe yê yekemîn dinasîn, bi gotin û kirinê dixebeitîn, ci di warê civakî û rewşenbîriyê de û ci di warê siyâsî û konevanî de, û wiha tev di sirgoniyê de dûrî xaka Cizîra Botan mirin.

Her û her daxwaza wan pêşxistina gelê kurd û bilindkirina navê Kurdistanê bû û wiha wan Bedirxaniyan gelek komele û dibistan damezirandin, gelek kovar û rojname weşandin, hem jî bi saya wan gelek navend û enstîtu ji gelê kurd re hatine ava kirin.

Hêjaye gotinê ku di sala 1991ê de me li Qamişlo 40 saliya koçkirina Mîr Celadet vejand û va îro em hola wî li bajarê Qamişlo vedikin.. Piştî her du hevalên wî Yûsif Melek xwedîyê rojnameya Esra û Mensûr Şilîta yê avokat di dadgeha Bostin de li Amerîka ku wan jî bîranîna wî di saa 1952 û 1953 an de li Şamê pêk anîne..

Mîr Celadet Bedirxan yê ku li ser rê û şopa apê xwe (Miqdad Medhet Bedirxan) diliviya, hawar û gaziya wî ji ya apê wî bû. Ew apê ku di roja 22ê insana 1898'an de, yekemîn Rojnameya kurdî li Qahîre weşandiy û di nav kurdan de bibelavkirin daye û di nav rûpelên wê de gazî kurdan kiriye û gotiye: (**Geli mîr û axano, kurmancino ! qenc bizanin, xwendin, ilm û marifet li dinya û axretê rûyê mirov sipî dike ...Niho zaroyên xwe bi elîmînin ilm û marifeta. Hûn bi xulaqeta xwe şûcâh û cesûrin. Hekê hûn bibin xweyi ilm, hûnê ji dinê hemiya xurttir, dewlimendtir bin..**)

Tıştekî giring heye, pir bîr û baweriya min pê tê, ew jî eve; yê ku li kevnê xwe ne pirse, lê neguhdar be û neparêze, zore ku karibe di pêşerojan de, tıştekî durist û aktiv ji gelê xwe re pêşkêş bike.. Vêca gereke em guhdariyê li vê yekê bikin, li wan mirovên xwe yên kevnar miqatebin û gelê xwe serwextî jiyan û xebata wan bikin.

#### **Fermo bi kurtahî jiyan û xebata mir Celadet Bedirxan sehbikin:**

Tevî ku mirê dûmahiya welatê (Botan), mir Bedirxanê Azîzî, di sirgunê de li Şamê, di sala 1868 an de çûbû ber rehma Xwedê, lê sultanê Osmanî rê neda kurên wî bi vegera warê bav û kalan" Cizîra Botan", piraniya wan kirin hakim, walî û paşa, lê li dervî welatê wan, da ku ji şer û bela wan xelas be...

Hing ê" Emin Alî, bavê mir Celadet kurk ji wan kuran bû, para wî bû hakimê cezayê li Stanbolê. Di wê hingê de, Xwedê kurek dayê, nave wî kir Celadet, ango sebir û saman, ji ber ku pir bi hêvî bû ku, wê tengayî xelas bibin û rojekê li welatê xwe Botan vegere.. Vêca sebir û saman dikişand.. lê mixabin, ew hêviyên wî pêre çûne gorê, li cihekî dûrî welatî wî bi gelekî, li Misrê, bajarê Qahîre, di sal 1926 an de. Lê kurê wi Celadet ew hêviyên bav û bapîrê xwe, bi xwe re hilgirtin û hilanîn û di ber wan de xebitî ta

roja dawî ji temê xwe. Û wiha Mîr Celadet bi welatparêzên kurdan re, bi bav, ap, pismam û birayên xwe re komeyên kurdî yên pêşîn di Stenbolê de ava û sazkirin. Di sala 1914 an de, di eniya Qefqasê de, beşdarî di şerê cîhanî yê yekemîn de kir, ta ku giha Tebrîz û Bako...

Di sala 1919 an de, ew û birayê xwe Dr. Kamîran, Ekremê Cemîl paşa û Fayiq Tewfiq(Pîremêrd), ji Silêmaniyê di gel mîcer Newêl yê inglîzî, li kurdistana bakur geriyan, da ku daxwazêن gelê kurd nasbikin berî ku peymana(Sîverê) bê morkirin di navbeva hevalbendan û dewleta Osmanî de.. Di sala 1922 an de Mistefa Kemal paşa fermanek deranî bi kuştin û sîrgunkirina malbata Bedirxaniyan, vêca ji neçarî tîrkiye li şûn hiştin û bi şar û welatên dînyê ketin, ta ku ew û birayê xwe Kamiran, li elmania bi cî û war bûn. Bavê wî Emîn Alî û birayê wî yê mezin (Sureya: Dr Bileç Şérko) xwe gihandin Misrê, bajare Qahire. Hingê mîr Celadet li elmania xwendina xwe di avokatiyê de bir serî û dest bi xwendina doktorayê kir. Lê dema ku sehkir şoreşa şêx Saîdê Pîranî dest pêkiriye, di derhal de xwendina xwe li rexekî hişt û xwe bi şoreşê ve gîhand.

Mixabin ew şoreş ne di çax û demê xwe de destpêkiribû û dawî bi hovitî hat perçiqandin..Mîr Celadet jî, polîpoşman careke din zîvîrî almaniya. Di sala 1927 an de mîr Celadet û Memdûh Selim beg Wanlî, bi alîkariya ermenyan, komela" Xoybûn" li Libnanê damezirandin. Bi beşdarbûna gelek welatparêz û serokên eşîrên mezin di kurdistanê de wek: Dr. Şikirî Segban, Memdûh Selîm Wanlî, Haco Axa, Emînê Perîxanê...Hwd

Di sala (1929\_1930) de xwe amade kirin ji şoreşa (Agrî) re, ku ji sînorê sûriyê êrîşî tîrkan bikin û bavêjin ser Mêrdinê, Midyadê, Urfa û Cizîrê.. De ku akama artêşa tîrkan ji ser şoreşvanên Agrî sivik bibe. Lê sed mixabin wek ku mîr Celadet û hevalêن xwe dixwestin bi wan re neçû serî. Ji ber ku hingê axa û

begêñ Binxetê xwe bixwe ji hev nerazi bûn û şerê hev dikirin.. Vêca mîr Celadet ji neçarî xwe bi şoreşa Agrî ve gîhand, da ku di şer de li kêleka (Îhsan Nûrî Paşa) û (Îbrahîm Hesko Têlî ) be...

Lê sed heyf û mixabin, ew şoreş jî bi destê tîrkan, bi tindî hat qurmicandin. Serokên wê jî, ji neçarî xwe li Îranê girtin û mîr Celadet Bedirxan di gel wan.

Li Tehranê, mîr Celadet bi şah Riza Pehlewî re rûnişt û doza alîkariya kurdan lêkir, lê şah Riza xwe neda ber tutiştî, tiştê ku xwe da ber, ku mîr Celadet biya wî bike û bibe şalyarekî bi kêfa xwe li dewleteke ewropî..Lê mîr Celadet bi vê tevdîra Riza Pehlewî razî nebû, vêca Pehlewî ew bi darê zorê ji tixûbêñ Îranê deranî û berê wî da iraqê.. Di wî çaxî de li iraqê, hikumeta ingilîzî şerê kurdan dikir, dema ingilizan sehkir ku mîr Celadet li Bexdayê ye, ketin hev de û rêtengî jêre cêkirin. da ku ji iraqê derkeve. Ji ber ku mîr Celadet Bedirxan di wê hingê de wek sembolekê bû ji netewiya kurd re. Û dawî ji necari mîr Celadet ji Iraqê derket û careke din xwe li sûriyê girt. Li sûrî jî, hikûmeta firansî ya ku desthilat bû, dest danîn ser û ew şandin Şamê da ku di bin rûniştina zorê de be, wek piraniya Kurdperweran.. Wiha mîr jî ket bin rûniştina zorê de li Şamê, di gel welatparêzên kurdan, serokên êl û malbatên mezin yên sîrgunkirî wek Malbata Cemîl Paşa Diyarbekirî, Dr. Nafiz Zaza, Memdîh Selîm, Haco Axa û zarokêñ wî, Qedrî Can...

Di sala 1932 an mîr Celadet bi serokên êl û eşîrên kurdan re, bi şêx, mellan û welatparêzan re komelak damezirandin bi navê: (Civata alîkariyê ji bona kurdêñ belengaz li Cizirê ), nemaze ji bo wan kurdêñ ku ji tîrkiyê mişextî û sîrgunî Binxetê bibûn û piraniya wan tazî û bircî bûn. Vêca ji bo alîkariya wan, ev civat hatibû ava kirin û gelek malik li şar û gundêñ Binxetê hatibûn vekirin. Hinge serokê civatê li bajarê Şamê Dr. Ehmed Nafiz Zaza bû û li bajarê Hesekê Hesen axa Haco bû.. Ji ber gelek sedeman ew civat jî pûç derket û mîr bê hêvî bû.

Mîr, rabû rêke nû da ber xwe, ku bi tena xwe kovarekê bi zimanê kurdî tîpên latînî di nav kurdan de biweşîne, bi wê alfabêya latînî ya ku ji sala 1919 an de pê mijûl bibû.. Wiha di roja 15.15.1932 an de hejmara pêşin ji kovarare xwe (Hawar) çapkir li Şamê û di nav kurd û biyanyan de belavkir û hawar û gazî kurdan kir û got:

**(Hawar dengê zanînêye, zanîn xwenasîne, xwenasîn ji mere riya felat û xweşiyê vedike. Hawara me berê her tiştî heyîna zimanê me dê bide naskirin lewma ku ziman serta heyînê ya pêşin e....)**

Ew cara pêşin bû ku alfabêya kurdî latînî berdestî berdestî xwendevanên zimanê Kurdî dibe. Di gel kovara "Hawar" ê re, di roja 1/4/1942 an de, mîr Celadet kovareke din bi navê "Ronahî" xurû bi kurdîya latînî çap û belavkir..

Mîr Celadet bi bêtîrî "15"navan di van herdû kovarên xwe de dinivîsand. Ji ber ku kesên nivîskar kêm bûn û ne dixwest ku biyanî zanibin ew tenê, yan ew birayê Xwe (Dr. Kamîran) tev babetên van kovaran dinivîşînin. Di pey re mîr Celadet nav di gelek kesan de dida, ew dehif didan ber bi nivîsandina zimanê kurdî de. Di roja îro de gelekan ji wan nav û deng dane wek: Cegerxwîn (mele şêxmûs), Osman Sebrî, Qedrî Can, Mistefa Ehmed Botî, Hesen Hişyar.. Hingê jî, gelek kesên bi nav û deng di kovarên wî de nivîsandine wek: Goran, Bêkes, Ihsan Nûrî Paşa, Evdulrehmanê Eliyê Ûnis, Cemîlê Haco axa hwd. Mîr Celadet di ber herdû kovavên xwe re pirtûkxaneyek vekir bi navê (Pirtûkxana Hawarê), û 20 pirtûk çapkirin, dîwana Cegerxwîn a yekemîn: Pirîsk û Pêt " yek ji wane. Hem jî mîr Celadet pêşgotin ji vê diwana Cegerxwîn re nivîsandiye.

Di sala 1935 an de mîr Celadet "zewicîye" diyare ku kebaniya wî "Rewşen xanim Bedirxan e". Keçnama wî bû.

Ji zewaca wan kur û keçek li wan zêde bûye, kur navê wî "Cemşîd" e di sala 1939 ande çêbûye, doktore di bijîşkiye de, jiyanâ xwe li Almaniya derbas dikir, di sala 1999 an de li Barazîl çûye ber dilovaniya Xwedê. lê keç navê wê (Sînemxan) e, kebaniya nivîskarê kurd (Selah Sadella) ye niha li Hewlêr dimîne... Mîr Celadet bi van zimanân dizanî: tirkî - inglîzî - firansî - farisî -rûsî-yûnanî- elmanî-erebî ji bilî ku zimanê kurdî zimanê dê û bavê wî bû, zimanê axaftina mala wî bû.

#### ***Ji berhem û afirandinê mîr Celadet Bedirxan:***

- 1-Rêzimana alfabêya kurdî, Şam 1932. ji berhem û afirandinê mîr Celadet Bedirxan:
- 2- Rûpelinine alfabê, Şam 1932.
- 3-Bîyîsa Pêxember. Şam 1933.
- 4-Nevêjîn Îzedyan Şam 1933.
- 5-Nameyek ji Mistefa Kemal Paşa re Şam 1934.
- 6-Li dordoza Kurdistan ê, Misir 1943.
- 7-Giramêra kurdî, Şam 1943.
- 8- Giramêra kurdî-bi firansî
- 9-Sebebêna rastyi ketina edivne
- 10-Ferhenga kurdî -kurdî
- 11-Ferhenga kurdî-firansî
- 12-Xwebinas
- 13-Kîteba sînemxanê
- 14-Hevind "şanoye"
- 15-Dîwanek helbest, çapnebûyi"

# Dastana Derwêşê Evdî

## û Xwendinek



Heso Hurmî Holenda

### pêşpeyv

Ev vekolîn û nivsîra hanê lis er van tewran hatiyue avakirin:

1. Bêjinkirin û nirxandineke lezgîn a hindek wan nîvîsanên li ser dastena Derwêşê Evdî hatîne weşandin û bi dest me keftîn?
2. Stiranbêjan çawa ev dastan lorandiye?
3. Malbata Evdî axa çî gotin derbareyi vê dastanê heye?
4. Malbata Zor Temer Paşa çawa temâşeyî vê buyera dîrokî diken?
5. Çend pêzanên li dor vê dastanê

Evan xalêñ jêrî yek bi yek em di êxîne bin behis û gotinande û dîtinêñ xwe bi zelalî wê bînim ziman û hîvîxwazim bi karim ra û boçonêñ xwe bi we bidem fam kirin û di heman demîda rêzê li ditinêñ cuda cuda digirm.

### MIJAR:

Bêjinkirin û nirxandineke lezgîn a hindek wan nîvîsanên li ser dastena Derwêşê Evdî hatîne weşandin û bi dest me keftîn:

gelek caran Dastana Derwêşê Evdî kefitye ber behis û vekolînan û çendin caran wek pertûk hatî ye weşandin ji ber ku bi gelek şaxan tê vegêran û bi çîrok tê gotin û bi sitranî tê velorandin ..... kevintirîn têkistê nivîsin li ber destê min yê li sala 1968 di nav pertûka nivîskar Mehemedê mela kerîm bi navê (gencîneyî foliklorê kurdî,komelek lawik û heyran)li bexda hatîye wsandin ,zêde barî çend pertûkên din mîna pertûka (sitran zargotina kurdî ya tarîxî)komkirina Ordîxan Celîl ,li sala 1977 li bexdad çab buye,disan têkistekî stiran Derwêşê Evdî di pertûka (şêxan û şêxan begî ) da a nîvîskaran Xidirê silêmanh û seadelah şêxanî li sala 1988 çap buye û di pertûka Delal ya nîvîskar Henîf Yusif li suriya li sala 1991 belav kiriye,her wisa di kovara dengê Ezîdiyan jimara 6,7 li sala 1997 û di kovara Lalîş jimara 16, 17 li almanya belav buye û pertûka (Dastana Derwêşê Evdî ) a nîvîskarê vê vekolînê ku li sala 2000 li Hewlêrê çap buye,..... ez bibawerem li gelek chêñ din ji belav buye lê berçavê min nekeftî ye lewra bila li min ne ê girtin.

Pertûka (Dastana Derwêşê Ebdî) a nîvîskar şakir M.Amîn Rojbeyanî li Hewlêrê ,1997 çap buye û bi dîtina min xirabitîn nîvîsin di derheqa Dastana Derwêşê Evdî hatîye belav kirin..... Di xwendina van pertûkên jêr gotî ez beramberî gelek dîtinan hatim û puxteya wan ji sera pirêzkem:

1. Derwêşê Evdî kurê axayê şerqiya bû, ne ku şivanê Zor Temer Paşayê millî bû û ne ji çîna şêxan bû ev şashiye pitîrya nîvîskaran keftînê,çunke nevyen Evdi Axa di sax u zîndî ne û ji çîna miridane û ne şexin.
2. Hinek nîvîskaran ev dastan krîne milkê xwe mîna nîvîskar şakir M.Amîn Rojbeyanî ,lê bi dîtina min eger ewan nîvîsi ba (berhevkirin,vecemandin,daneh,.....het) wê baştir be ,lê bi dîtina min eger ewan nîvîsi ba (berhevkirin,vecemandin,daneh,.....het) wê baştir be û rastir bû.
3. Malbata Derwêşê Evdî ne ji xelkê Baedrê bûn.
4. Busilmanetî û qehweciyatî a Derwêşê Evdî ji Zor Temer paşa re ye vala ye ji rastiyê .

5. Kuştina Derwêşê Evdî bi destê Zor Temer Paşayê millî gunehbaryeke dîroki ye çunke hîç binyatekî dîroki bo vê çendê nîne.

6. Fere di her nîvîsinêkê da li dor Derwêşê Evdî amaje bi eşireta (şerqiya-kîkan) bêdan.

7. Cihêن cografî-dîrokî pêwiste di vê dastanê da başxuya bin.

8. Gelo cîma ev kesên serederiyê li gel vê dastanê diken nacine cem mala neviyên Zor Temer Paşayê millî û Evdî axa yê şerqî dakû bi kêmâsi pitir ji nîveka rastiyâن û pêzanînan bi destve bînin.

Perûka Derwêşê Evdî ,Eyub Kiran, vegû hastin

### çawa stiranbêj vê dastanê di lorînin?

Stiran ev amrazê grink jib o berdwambûna her çirokekê ,dastanekê ,rûdaneke dîrokî ya kariger dinav dîroka civatgehê kurdî da,çunke dîroka milletê me bi destê ne hez u dojminê me hatiye nîvîsandin evca wê ci ji mere binîvisin zêdeyî reşkirina rû yê geş ji vê dîrokê,lewra stiranê dîrokî-foloklorî pişkeke mezin ji dîroka milletê me dinav xweda hembêz kiriye û nehêlaye bimre û her zindî vejandîne û ev xalêن xwarê wê pitir mebesta me ron û aşkira û zelal bike :

A: eger hunermendekî nîgarkêş guhê xwe bi başî bide wesf û saloxetên vê stiranê wê bi senahî wêneyê Derwêşê Evdî di xeyala xweda ava bike û dikare bêxe ser kaxezê ,hindî we bi şarazane riftarê li gel wesfê vî mêt xasî kiryê ji kinarê cil û berg û ser û sîma û rabon û runiştin û zîrekî û rêveçon û deshelat û mîrxasî û pelewanî û egîdî û şûr û hesipê wî û kenî axvtin û saloxêt şer ûceng û hêrişan wisa mina filîmeki sînemayı li ber sonahiya çavan re derbasdike.

B:şer û ceng di navbera kurdan wek berevanîker ji alyekî ve û Ereb ,Turk wek hêrişber ji alyê dinve,wisa ji di stiranêde tê gotin (*bila di bangîna bavê min werin konê mezin xilsaken ji devê şoran û pala.....*)

*Yêن wek Everê Gêşî û çîl Birahîm Turkan bila di ser taximê me kurdan raneken ne bêraq û ne tu Ala...)*

Li vir hestê netewayetî tê pêş û di aşkirakirin ku Ezidî li wî ser demî pitir tevî esîretên busilmanan digunciyay bûn û wek kurd bervanî ji mavê xwe kirîne.

C: Erê gelo çîma dastana (stiran) hinde binav û bang bû?

Bi dîtina min faktêrê evînî û dildaryê buye ji amrazê sereke yên mana vê dastanê û belavbûna wê bi vî şeweyê bervireh,ankû heger evîndarî li gel buyerên dastanê têkhel neba wisa bi vî rengî li berxwedana xwe ne didomand û hêdî hêdî wê berev nemanê û berzebûnê çuba,û belge bo vê gotinê em cend mînakân bi rêz deken Mem û Zîn, Ferhad û şîrîn, xec û siyamend,xensê û reşo û Derwêşê Evdî û edûlê, welê li vir viya em nasbiken ku dastan tenê binavê Derwêşê Evdî ye u Edûl ne kesatiyeke sereke ye belkû di rêya wêda stiran hatiye velorandin û raçandin ankû egîdî û mîrxasî berî evîndarî û belku evîna wan ne li vî astê jê tê gotin be.

D: stiran bi gelek şaxan tê gotin lê her yek ji ya din xweştire û bi t amtire ,ankû mirov jê bê zar nabe û her bi ci şewazî bê gotin ,mirov li gel rûdanêt we di jît û glek daxbar dibe û jibîr dike ku Edûl busilmane û Derwêş Ezidî ye ,ji layê din kesen busilman ji hene hez li vê stirane diken anku berê xwe diden vê stiranê bi çavê netewe parêzyê û welatperwer yê lêguhdar diken ne bi olperêsiyek berteng.

E: eger pêş pitir ji du sed sala Derwêşê Evdî hewil da be ku hez ji qîzeke busilman bike û rê bişeqîne û her baedrê û mirê şêxan qayl bike û di şonde di çê lalîşê û bavê şêx şêx Nasir şêx Hisêن daxwaziya wî red dike û li ser daxwaziya wi qebûl nabe ke ,li vîrda xuya dibe ku heramkirin û helakirin di Ezidîya têda li wî serdemî di destê bavê şêx da buye ,anku berê desthilatdariya rûhanî (dînî) ya bavê şêx buye û rolê mîrî tenê an dînyewî mrêveberiû dînyadri buye neku di vê pileya dînî a niha de buye û ev xale bixwe diviya bibe rawestgehek ji rewşenbîran re û bi giranî lis er bi sekinin .

F: Gelo eger ev dastan bi rengê stiranê û di kirâsê evînyê da neba we xwe li ber bahoza ji bîr kîrinê girtiba? Ez bibawerim bersiv we bi na be ji ber ku pitirya dastanê kurdi yên here zîndî li ser binaxeyê û binewaşî evînî û dildariyê û jin jiamrazê sereke ne ji bo berxwedana vê dastanê ji demên dirêj re ,anku ya vê gotinê Evînî buye faktêrî binyatî ji b omana zindebûna dastane ,bele di rastiyâ xweda ne weha buye belku lehengî û pelewanî û egîdiya Derwêşê tine pêş çav lê bi rengekî dastaneke vestirayî bi evîniyê..... û ji ber vê yekê Ezidî hezli stirana Derwêşê Evdî tîne pêş çav eger ne weha ba dê çawa di xoşiyê xweda çîrok û dastan û stirana Derwêşê Evdî bêjîn û velorînin û Edûl ji faktêr û hawkarêن négîfîve bi ditina Ezidîyan çunke busilmane.

G: çîroka Derwêşê Evdî bi gelek şaxan tê gotin û dastan û stiran bi gelek coyn û cora tê velorandin tevî cîwazêñ selîqa we ,ere gelo ev

ci digehîne û ev cîwazên hanê ji kur hatiye ? bi nêrîna min ev ji zengînî û dewlemendiya stiranê ye nekû yek hîzr bike ev ji behayê dastanê kêm bike yanjî ji rêje ya we a filoklorî,dîrokî,civakî bîne xwar û nizim bike ,belk û ez beuvajî tê digehim,lewra geha ye pileya ser asayîre dinav civakê Ēzîdi da.

### **Malbata Evdî Axa derbarî dastanê ci gotin heye?**

Berêzan Yusif û Mustifa ji vê bine malê ne û li wêranşehrê li turkiya di cihwarin ,û jimere weha got (gundê Evdî Axa olaxçê bu û heyânuha ji her gundêmeye û Evdî Axa dû jin anîbûn ,Derwêş û Sedûn ji yek deykê bûn binavê Eyşa Weliya ji malbata buyib begê ji eşireta dina bû,û Derwêşê Evdî heft bira hebûn,sedûn,mulhem ,temer,meysel ,mehmûd ,begzade,xelo) û got bi texmîna min ev buyer vedger 1790 heta 1793 û gorê Derwêşê Evdî li serê girê Etşanê û nêzîkî 15km durî wêranşehrê ye.niha malen me di pirin û li suriya û turkiya û almanîya di cihwarin û eve dara binemalameye,yusif kurê Temer kurê Xelef kurê Bişar Axa kurê Mustifa kurê Mulhem kurê Evdî Axa kurê Mulhem kurê Memê kurê Elîxan Axa.

### **Malbata Zor Temer Paşa çawa berê xwe diden vê buyerâ dîrokî ?**

li sala 1991 ez li cem Berêz Abd îlah Birahîm Paşa ji neviyên Zor Temer Paşayê millî û evî ciwanmerdî hemû çîroka li cem wan bawer pêker ji minre vegêra û çu cudahiyeke mezin û sereke têda nebu,belkû dûpatkirina buyerên dastanê bû û dakokî lis er şehîd kirina Derwêşê Evdî li qada cengê li demê berevanî ji namûsa kurdan di kir û nehêla Ereb û Turk şerefa kurda rezîl biken û takîd dikir ku Derwêşê Evdî ne bixiyaset hatiye kuştin û minetên Derwêşê û bavê wî lis er Eşîreta Millan hebûn di rojêngiranda.

### **Çend pêzanêni dor vê dastanê**

1: dastana Derwêşê Evdî buyerêke dîrokiye ne pêwistî kês û vekêşê ye û li sala 1791 z Derwêşê Evdî xwe gorî ax û namûs û cih û ware xwe kiriye û berevanî ji eşîret û qulba Milla kiriye û her li wê salê osmaniya hêriş kirye ser qulpa Temer paşa ji berk u hêsta lis er hukmî bû û nehatibû guhorîn , helbet li sala 1780 hatiye hilbijartîn ji bo serokatiya êlén Kîkan ,Milan,şerqîyan ..... li sala 1790 sultan Selîm fermanda walyê bexda Silêman paşa ku hêrişkê bibe ser Millan ,helbet leşkerê walyê Musil Mehemed paşayê celîlî tevlî di be û berev Mêrdînê di hajon û di gehine cem Birahîm paşa walyê

orfayê yê ku ji layê sultan Selîm ve hatiye destûrdan ji bo şerê Temer paşa tevî 20 hezar serbazan ve ,helbet şerekî giran rûda û kelha Bûk kete destê leşkerê osmaniyan û Ereb û turkan û Zor Temer Paşa şekestin xwar û Birahîm axa birayê Zor Temer hate dana wek serokê Milan

2: Rolê stiranê yê mezin di parastina dîroka kurdî da nayê windakirin ,lê hinek bizav hatîne kirin ji bo têkdana rolê stiranê û jinavbirin û pêşêlkirina stiranê û xistina hindek stiran û dastanên kurdî di bazinê gumanêda bimerema kêmkrina bihayê wê yê dîrokî ,ev kar hatiye kirin bi handana hindek layena ji bo meremên wan yên taybet ,gelek stiranbêj ketine bin vê bandora hanê çi bizanîbûn yan jî bê ageh ,stirana Derwêşê Evdî ji ketiye ber bahoza guhorînê lewma têkistên çekirî û nu hatine holê lê eger mirov bi çavekî ron û ges berê xwe bide van stirana û bi bîhin guhê xwe bidene peyv û selîqa wan we baş zelal bek u ev têkist ne diresenin û orçinalin ,çunke têkistê resen wek peyvîn resen û derîn ,wesif,wêneyên rasteqîne ji dastanê wek,dahînan û gotina stiranê û reftara stiranbêjî li gel gotin û peyvan zêdebari xuyakirina saloxetên wî serdemî û me radikêse nav rûdanê stiranê wek pişkek û mirov xoşiyekî di hisîne ,hestekî nazik dileşê wîda dilîvî,ez bawerim stirana Derwêşê Evdî ji vê çendê qurtal ne buye wek stiranbêj Mehemed Arifê Cizîrî dibêje(Edûlê hêle û hewale dikirn bi Derwêşê Ebdî ra) ankuya vê gotinê ewe ku Edûlê tenê diviya Derwêşê Evdî bi xabîne ûbihêle hemû yê berhev be ji bo berevanîkirinê ji bavê we zor temer paşa bike.

Hindek stiranbêj hene dibêjin ku çu peywendî dinav bera Derwêşê Evdî û eşîreta millan ne buye û ev stirane binavê Delîl hatiye vehûnadin û peywendî bi Derwêşê ve nîne û Edûlê evînî li gel pismamê xwe Delîl dikir û Xelîl Bakozî serkêsiya vê çendî dike û dide xuyakirin ku dujminatî dinavbera Eşîretên Ēzîdiyan û Millan de hebû,lê dîrok vê çendî na selmîne.

3: hindek pêkol hatiye kirin dirêka vehûnandina hinedk stiranên lawaz ji bo şikandina Zor Temer paşa li ber çavên kurdan di her derokekî rê bi çitî mina dirustkirina rolekî aşopeyî ji Zor Temer paşa re di mesela kuştina Derwêş da û kêmkrina rolê Derwêş û bin axkirina pehlewanî û meznatî û lehengiya Derwêş.

## **Awireke dîrokî**

Li vir em dê hewil deyin çend pêzanên dirokî û ..... Bi rêz bikeyin

Qulpa Millan: pêkhatî,  
dinav xweda hembêza pir eşîret û qebîl, malmezin dikir,minak:  
şerqiyan, dinan, dûmiliyan, xalдиyan, kîkan, dequriyan paşat,  
meheliyan, kumneqışheydera, koran, hesenan, seydan, dûdikan,  
zirkan, metinan, sorikan, nasiryan, xidirkan... û hetd dibe hinek ji  
van ne kurd bûn jî mina begare, cibûr ,û di gotina millan hezar  
millet.

Cihwarbûna millan: li dor u berê van çiyan di geriyan  
Swérk,pîrecek,Diyarbeker,Wêran şeher,Orfe û li çiyayê Qerec dax  
cihwar dibûn, ji Wêanşehrê heta Serê Kaniyê û çiya yê EbdulEzîz li  
rojavayê kurdistanê,suriya,

Cîranê wan: Eşîretêni Ereban ,şemer û Tey,Enze,babkêñ qeysî.  
zêdebarî Eşîretêni Turkmanan.

Revîna Zor temer paşa ji Istanbûl û hatina wî ji bo nav Millan bo  
sedema duristkirna qulpa , yekgirtina Millan tevî eşretêni din ji bo  
bersing girtina hêreşen şemer û turikmanan

### **Encam:**

1. Derwêş egîdekî fêris û palewan û xwedî helwêst bû.
2. Zêdetir ji 14 saxên stranê û çend şaxên çiroka Derwêşê Evdî hene .
3. Pir caran li ser Derwêşê Evdî hatiye nivîsandin, pertûk, gotar, dastan.
4. Diyare Derwêşî hinek diblomasî li gel Ereban di rêya Everê Gêsî têkhelî ava kirbûn
5. çare nivîsê kurdan tev yek bû li serdemê Derwêşê Evdî
6. qulp û hevgirtina Millan pir bi hêz bu ye,ji gelek eşretan pêk hatibû ,û mitirsî xistibû li ser dest hilatdariya heremê a Osmanîyan
7. Eyup Kiran di pertûka xwede di bêje Dewêş û se”dûn û hevalên xwe di 1887 anda canê xwe fida kirîne ,û di şerekî dinda li beramaberî ereb û turkan.
8. Gora Derwêş li ser girê Etşanê yeli başûrî Wêranşehrê ye.
9. Sedemên çêbûna şerî dinav bera hêzên Osmanîya û Millan da ,Mezinbûna hêz û nav û dengen millan(tê gotin ji 47 eşîret û qebûl hoz) bi serokatiya Zor Temer paşa gelek belav bûn û li ber xerc û deh yeka osmaniyan asê bûn ,û artêşekî mezin,tê gotin digîste 70

hezar şerkeran û tev rê yên bazirgani yê di navbera Diyarbekir û Heleb û müsil û ....hetd û zelamên Millan neketine nav rêzên leşkere osmaniya

10. Navê kelha Zor Temer Paşa Kelha Bok.
11. Di dîrokêda hatiye ku sehdûn birayê Zor temer serdarê leşkerê millan bû,û navê cil birahim,dibe birahim paşa walyê reqe û
12. Dipertükên dîrokê da navê Derwêş Evdî tevî yê zor temer paşa nehatiye ziman.
13. Esq û hez jêkirna Evdî Axa ji Rehmê xatûn xweşka Zor Temer Paşa,weku tê gotin ,ye dûre ji rastiyê ,na gunce li gel rîbaza dinê Ezîdî
14. Xwestina Edûlê ji bo Derwêş Evdî ji layê Evdî yê mulhem û Emerê Şerqî ne raste û nayê qebûl kirin .
15. Hedban, hespê Derwêş car nêr û car mêtê hisab kirin.
- 16.çona Derwêşê Evdî bo Laliş nûranî ji bo wergirtina Razîbûna Baba şêx û mire şêxa ,bi dîtina min wa di gumanê û şikê da.
- 17.ez wisa fam dikem ku Derwêşê Evdî li sala 1891 and,demê zor temer paşa ketiye jêr hêrişen erek û turkan da cane xwe kirye qurbanî ax û namû sa kurdan.
- 18.pirsek tê holê cima demê Derwêşê Evdî çoye şerêçon û nehatinê tenê egîd bi xwere birin,gelo aqil qebûl dike ku Derwêşê Evdî û 11 siwar herin şer û cenga 20 ,30 hezar siwar û şerkeren Ereb û Turkan.

### **Jêder**

1. Derwêşê Evdî \_ Heso Hurmî\_Hewlîr\_ 2000
2. Stiranbêj bavê Selah
3. Kovara Laliş jimare 11\_ sala 1999\_ Duhok
4. Destnivîs. Dastana Derwêşê Evdî Emer çelîk
5. Gotara Elî şêxo,binavê Derêşê Evdî dinavbera rastiya dîrokê û dastanên gelerîda ,li malpera [www.welateme.net/](http://www.welateme.net/)
6. Derwêşê Evdî,Eyup Kiran ,Duhok.2009

**Bo zanîn:** ev gotar wek semîna li konferansa yê rewşenbîrî yê didwan li mala êzidiyan ,Oldenburg,Elmanîya , 28-29.11. 2009